

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

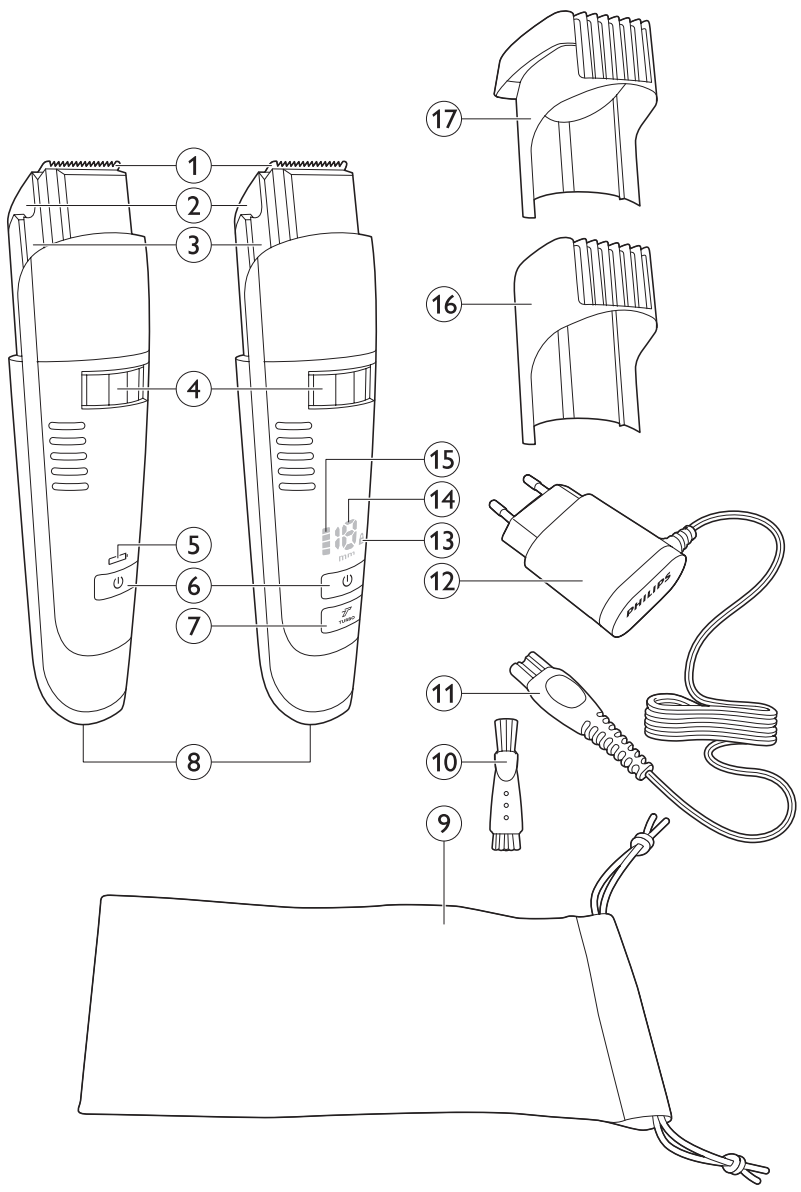
Question?  
Contact  
Philips

BT7085  
QT4070  
QT4050



# User manual

# PHILIPS



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>14</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>25</b>
<b>EESTI</b>	<b>35</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>45</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>55</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>65</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>76</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>86</b>
<b>POLSKI</b>	<b>96</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>107</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>118</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>129</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>140</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>150</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>160</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

This maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use. It is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

The integrated vacuum system absorbs cut-off hairs during use and gives you a cleaner washbasin after use. The trimming comb, the self-sharpening cutting unit and the adjustment ring to select hair lengths from 1 to 18mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

All types come with a trimming comb that has been specially designed to offer you a better view when you want to create a stubble look.

BT7085/QT4070 comes with a contour-following trimming comb that has been specially designed to trim longer beards.

## General description (Fig. 1)

- 1 Detachable cutting unit
- 2 Lid of hair collection chamber
- 3 Hair-collection chamber and filter
- 4 Adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- 5 Charging light (QT4050 only)
- 6 On/off button
- 7 Turbo button (BT7085/QT4070 only)
- 8 Socket for appliance plug
- 9 Storage pouch (BT7085 only)
- 10 Cleaning brush
- 11 Appliance plug
- 12 Adapter
- 13 Travel lock indicator (BT7085/QT4070 only)
- 14 Hair length indicator (BT7085/QT4070 only)
- 15 Charge level indicator (BT7085/QT4070 only)
- 16 Trimming comb
- 17 Contour-following trimming comb (BT7085/QT4070 only)

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

**Caution**

- Only use the adapter supplied.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not charge the appliance in the storage pouch supplied (BT7085 only).
- Do not use the appliance if one of the trimming combs or the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- If the adapter, the cutting unit or one of the trimming combs is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.

**General**

- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 220-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Noise level: Lc = 65 dB(A).

**Electromagnetic fields (EMF)**

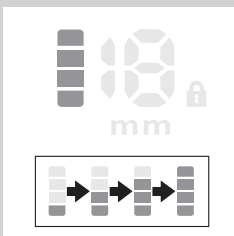
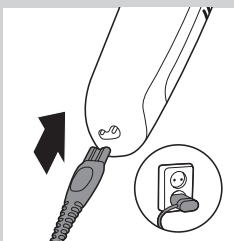
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

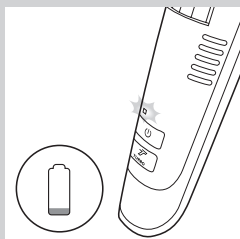
**Preparing for use**

**Charging (BT7085/QT4070)**

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse. Standard charging takes approximately 60 minutes.

- 1** Switch off the appliance before you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.
  - ▶ When you start charging the empty appliance, the bottom segment of the charge level indicator flashes orange. When the battery contains enough power for one trimming session of approx. 7 minutes, the bottom segment starts flashing blue.
  - ▶ First the bottom segment of the charge level indicator flashes blue, then the second segment and so on, until the appliance is fully charged.
  - ▶ When the appliance is fully charged, all segments of the charge level indicator light up blue continuously.
  - ▶ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 1 hour, the segments of the charge level indicator go out.





### Battery low

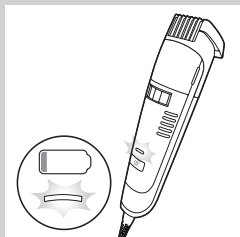
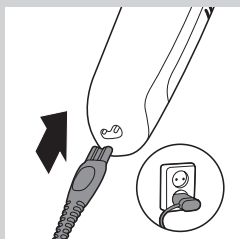
- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the bottom segment of the charge level indicator turns orange. When you switch off the trimmer, the bottom segment flashes for a few seconds.

### Charging (QT4050)

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.

Standard charging takes approximately 8 hours.

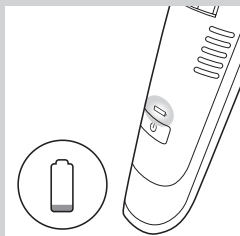
- 1** Switch off the appliance before you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



- ▶ When you start charging the empty appliance, the charging light flashes green.
- ▶ When the appliance is fully charged, the charging light goes out.

### Battery low

- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the charging light lights up orange.



### Corded trimming

When the rechargeable battery is low, you can also run the appliance from the mains.

To use the appliance connected to the mains:

- 1** Switch off the appliance and connect it to the mains.
- 2** Wait a few seconds and then switch on the appliance.

*Note: If the battery is completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.*

## Using the appliance

### Display indications (BT7085/QT4070 only)



The display is activated when you press the on/of button and when you turn the adjustment ring.

- During trimming, the display provides the following information:
  - ▶ ' ' when no comb is attached to the appliance.
  - ▶ The selected hair length (i.e. the remaining hair length after trimming) in millimetres.
  - ▶ The remaining charge level.
  - ▶ Travel lock indicator if the appliance is locked (see section 'Travel lock' in this chapter).
  - ▶ 'E' if the cutting unit is blocked.

### Beard trimming

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

#### Trimming with trimming comb

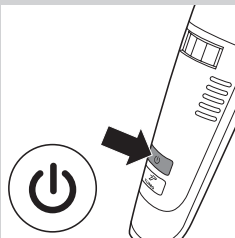
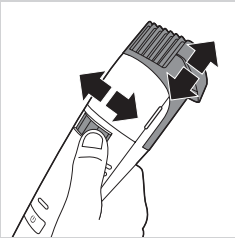
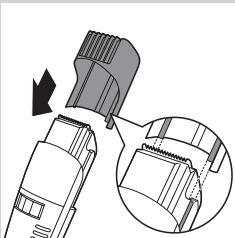
The hair length settings are indicated in millimetres on the display of the appliance. The settings correspond to the remaining hair length after cutting. The trimming comb cuts hair to a length of 1-18mm.

If you trim for the first time, start with the maximum hair length setting (18mm).

- 1** Slide the trimming comb onto the appliance.
- 2** Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired hair length setting.
  - ▶ The display shows the selected hair length.

- 3** Switch on the appliance.

*Note: During trimming, you can use the turbo function for extra suction power and trimming speed (see section 'Turbo function' below).*





- 4** To trim most effectively, move the appliance against the direction of hair growth.

*Note: Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the trimming comb always stays in contact with the skin.*

*Note: Do not move the appliance too fast.*

- 5** Switch off the appliance after use and clean it (see chapter 'Cleaning').

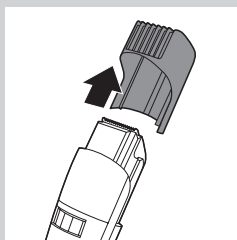


### Creating a stubble look

- Use the trimmer with the trimming comb set to a hair length of 1mm to create a stubble look.
- If you want even shorter stubble of 0.5mm, use the trimmer without the trimming comb attached.

### Trimming without trimming comb

Use the trimmer without trimming comb to trim full beards and single hairs.



- 1** Remove the trimming comb.

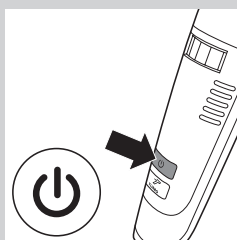
*Note: Never pull at the flexible top of the trimming comb. Always pull at the bottom part.*

- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting unit.

## Turbo function (BT7085/QT4070 only)

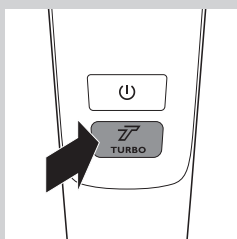
You can use the turbo function for greater suction power and increased cutting speed.

- 1** Switch on the appliance.



- 2** Press the turbo button.

When you switch off the appliance, the turbo function is deactivated automatically.





## Absorbing cut hairs

The vacuum system is activated automatically as soon as you switch on the appliance. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without trimming comb and contouring.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When you trim long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

*Note: To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.*

## Travel lock (BT7085/QT4070 only)

You can lock the appliance when you are going to travel. The travel lock prevents the appliance from being switched on by accident.

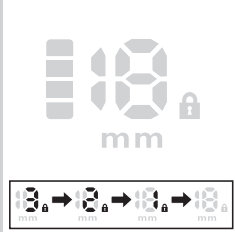
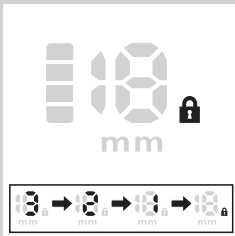
### Activating the travel lock

- 1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.
  - ▶ The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator appears on the display to indicate that the appliance is locked.

### Deactivating the travel lock

- 1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.
  - ▶ The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator disappears from the display to indicate that the appliance is unlocked.

*Note: The travel lock is deactivated automatically when you connect the appliance to the mains.*



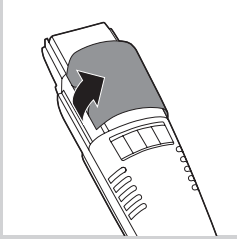
## Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

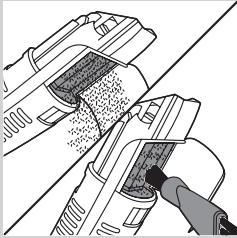
Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Hair-collection chamber

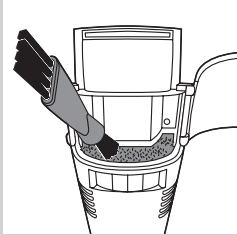
---



- 1 Switch off the appliance.
- 2 Open the lid of the hair-collection chamber.



- 3 Shake the hairs out of the hair-collection chamber and/or remove them with the cleaning brush supplied.



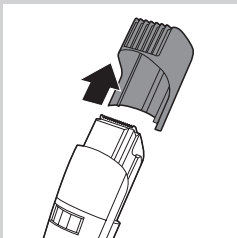
- 4 Clean the filter inside the hair-collection chamber with the cleaning brush supplied.

Never use sharp or hard objects to clean the filter, to avoid damaging it.

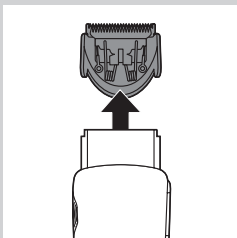
- 5 Close the lid of the hair-collection chamber.

### Appliance

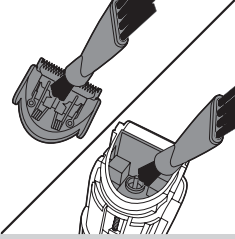
---



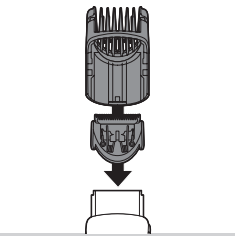
- 1 Pull the trimming comb off the appliance.



- 2 Pull the cutting unit off the appliance.



- 3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied.



- 4 Put the cutting unit and the trimming comb back onto the appliance ('click').

### Storage

- 1 BT7085 only: Put the appliance in the storage pouch supplied.
- 2 Store the appliance in a safe and dry place.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

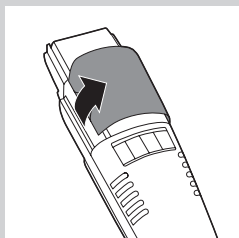


- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

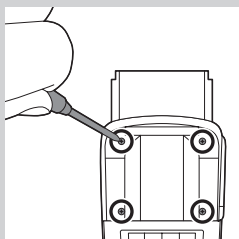
### Removing the rechargeable battery

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

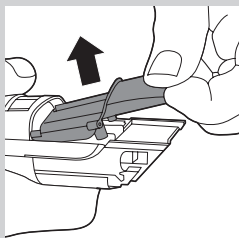
Follow the steps below to remove the rechargeable battery.



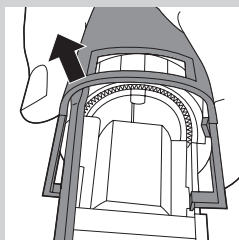
- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Open the lid of the hair-collection chamber.



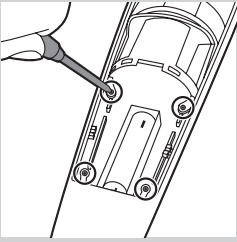
- 3** Remove the 4 screws inside the hair-collection chamber with a screwdriver.



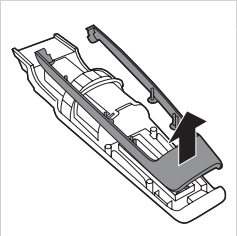
- 4** Pull the hair-collection chamber out of the appliance with some force.



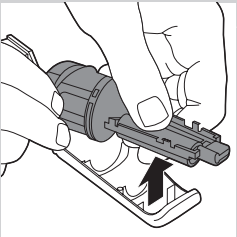
- 5** To remove the front panel, wedge a screwdriver between the front panel and the inside of the appliance.



**6** Remove the 4 screws on the inside of the appliance.



**7** Remove the inner panel.



**8** Remove the printed circuit board with the rechargeable battery connected to it.

**9** Cut the wires between the printed circuit board and the rechargeable battery.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Тази машинка Philips за подстригване на брада с вакуумен механизъм, която няма нужда от поддръжка, съчетава иновационна технология с изключително удобство при употреба. Тя е отлично пригодена за подстригване и оформяне на брадата и бакенбардите ви. Вградената вакуумна система събира отрязаните при подстригването косми и така мивката ви е по-чиста след употреба. Гребенът за подстригване, самонаточващият се режещ блок и регулиращият пръстен за избор на дължина на космите от 1 до 18 мм гарантират отличен резултат при подстригване и пестене на време. Ергономичната форма на уреда дава възможност за приятно и удобно боравене.

Във всички модели е включен гребен за подстригване, който е специално проектиран, за да ви осигури по-добър резултат, когато искате да оформите вид с набола брада.

В комплекта на уреда VT7085/QT4070 е включен гребен за подстригване със следване на контура, който е специално проектиран за подстригване на по-дълга брада.

## Общо описание (фиг. 1)

- 1 Подвижен режещ блок
- 2 Капак на отделението за събиране на косми
- 3 Отделение за събиране на косми с филтър
- 4 Регулиращ пръстен (Precision Zoom Lock™)
- 5 Светлинен индикатор за зареждане (само за QT4050)
- 6 Бутон за вкл./изкл.
- 7 Бутон "турбо" (само за VT7085/QT4070)
- 8 Гнездо за жака за уреда
- 9 Калъф за съхранение (само за VT7085)
- 10 Четка за почистване
- 11 Жак на уреда
- 12 Адаптер
- 13 Индикатор за заключване при пътуване (само за VT7085/QT4070)
- 14 Индикатор за дължина на космите (само за VT7085/QT4070)
- 15 Индикатор за ниво на заряда (само за VT7085/QT4070)
- 16 Гребен за подстригване
- 17 Гребен за подстригване със следване на контура (само за VT7085/QT4070)

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

- Пазете адаптера сух.

**Предупреждение**

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не го използвайте, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Не използвайте уреда във ваната или под душа.

**Внимание**

- Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уредите при температура между 5°C и 35°C.
- Не зареждайте уреда във включения в комплекта калъф за съхранение (само за VT7085).
- Не използвайте уреда, ако един от гребените за подстригване или режещият блок са повредени или счупени, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Ако адаптерът, режещият блок или един от гребените за подстригване се повреди, винаги трябва да го замените с такъв от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за подстригване на брада. Не го използвайте за други цели.

**Общи положения**

- Адаптерът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта.
- Адаптерът преобразува 220-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Ниво на шума:  $L_c = 65 \text{ dB (A)}$

**Електромагнитни излъчвания (EMF)**

- Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.



## Подготовка за употреба

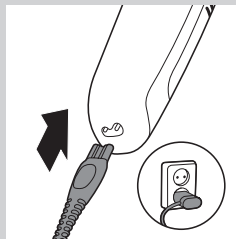
### Зареждане (BT7085/QT4070)

Преди да използвате уреда за първи път и след продължителен период на неактивност го зарядете напълно. Стандартното зареждане отнема около 60 минути.

**1** Изключвайте уреда преди зареждане.

**2** Поставете щепсела на уреда в гнездото му и адаптера - в контакта.

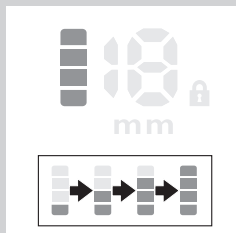
Когато започнете зареждането на изтощения уред, най-долният сегмент на индикатора за ниво на заряда мига в оранжево. Когато в батерията има достатъчно заряд за едно подстригване от около 7 минути, най-долният сегмент започва да мига в синьо.



Първо най-долният сегмент на индикатора за ниво на заряда започва да мига в синьо, след това вторият и така нататък, докато уредът не се зареди напълно.

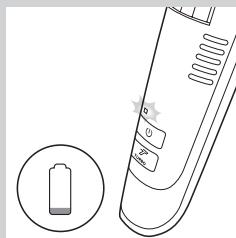
Когато уредът е напълно зареден, всички сегменти на индикатора за ниво на заряда светват непрекъснато в синьо.

Ако изцяло зареденият уред е все още свързан с електрическата мрежа след 1 час, сегментите на индикатора за ниво на заряда угасват.



### Изтощена батерия

Когато батерията е почти изтощена (когато остават около 7 или по-малко минути за подстригване), най-долният сегмент на индикатора за ниво на заряда светва в оранжево. Когато изключите машинката за подстригване, най-долният сегмент мига няколко секунди.

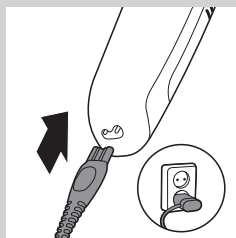


### Зареждане (QT4050)

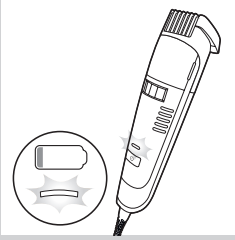
Преди да използвате уреда за първи път и след продължителен период на неактивност го зарядете напълно. Стандартното зареждане отнема около 8 часа.

**1** Изключвайте уреда преди зареждане.

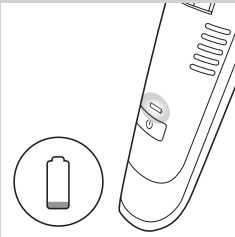
**2** Поставете щепсела на уреда в гнездото му и адаптера - в контакта.







- ▶ Когато започнете зареждането на изтощения уред, индикаторът за зареждане мига в зелено.
- ▶ Когато уредът е напълно зареден, индикаторът за зареждане изгасва.



### Изтощена батерия

- Когато батерията е почти изтощена (когато остават около 7 или по-малко минути за подстригване), индикаторът за зареждане мига в оранжево.

### Подстригване със захранване от ел. мрежа

Когато зарядът на акумулаторната батерия е нисък, можете да използвате уреда и със захранване от мрежата. За да използвате уреда, когато е включен в електрическата мрежа:

- 1** Изключете уреда и го свържете с мрежата.
- 2** Изчакайте няколко секунди, след което включете уреда.

*Забележка: Ако батерията е напълно изтощена, изчакайте няколко минути, преди да включите уреда.*

### Използване на уреда

#### Индикации на дисплея (само за VT7085/QT4070)

Дисплеят се включва, когато натиснете бутона за вкл./изкл. и когато завъртите регулиращия пръстен.

- По време на подстригване дисплеят показва следната информация:
  - ▶ "–", когато на уреда не е поставен гребен.
  - ▶ Избраната дължина на космите (тоест, оставащата дължина на космите след подстригване) в милиметри.
  - ▶ Нивото на оставащия заряд.
  - ▶ Индикатор за заключване при пътуване, ако уредът е заключен (вижте раздела "Заключване при пътуване" в тази глава).
  - ▶ "E", ако режещият блок е блокирал.

#### Подстригване на брада

Преди да започнете подстригването, винаги сресвайте брадата или мустациите си с фин гребен.

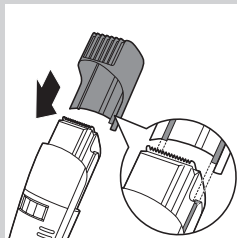


**Подстригване с гребен за подстригване**

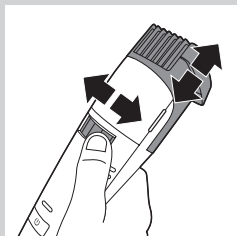
Настройките за дължина на космите са отбелязани в милиметри на дисплея на уреда. Настройките отговарят на дължината на космите, оставаща след подстригване.

Гребенът за подстригване реже косата до дължина между 1 и 18 мм.

**Ако подстригвате за първи път, започнете с настройка за максимална дължина на космите (18 мм).**

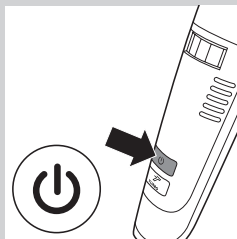


**1** Плъзнете гребена за подстригване върху уреда.



**2** Завъртете регулиращия пръстен (Precision Zoom Lock™) до желаната настройка за дължина на космите.

▶ На дисплея се показва избраната дължина на космите.



**3** Включете уреда.

*Забележка: При подстригване можете да използвате функцията “турбо” за по-голяма смукателна мощност и бързина на подстригване (вижте раздела “Функция турбо” по-долу).*



**4** За да подстригвате по най-ефективен начин, движете уреда срещу посоката на растеж на космите.

*Забележка: Правете плавни и леки движения и внимавайте повърхността на гребена за подстригване винаги да допира кожата.*

*Забележка: Не движете уреда прекалено бързо.*

**5** Изключете уреда след употреба и го почистете (вижте раздел “Почистване”).

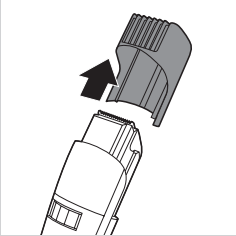


### Създаване на вид с набола брада

- Използвайте машинката за подстригване с гребена за подстригване, настроен на дължина на космите от 1 мм, за да създадете вид с набола брада.
- Ако искате още по-къса набола брада с дължина 0,5 мм, използвайте машинката за подстригване без гребен за подстригване.

### Подстригване без гребен за подстригване

Използвайте машинката без гребен за подстригване за подстригване на цялата брада и за отделни косми.



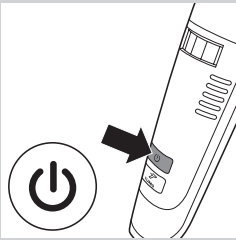
#### 1 Свалете гребена за подстригване.

*Забележка: Никога не дърпайте гъвкавия връх на гребена за подстригване. Винаги дърпайте долната част.*

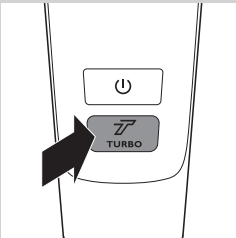
#### 2 Правете добре контролирани движения и леко докосвайте космите с режещия блок.

### Функция “турбо” (само за VT7085/QT4070)

Можете да използвате функцията “турбо” за по-голяма смукателна мощност и по-висока скорост.



#### 1 Включете уреда.



#### 2 Натиснете бутона “турбо”.

Когато изключите уреда, функцията “турбо” се деактивира автоматично.

## Всмукване на отрязаните косми

Вакуумната система се активира автоматично, когато включите уреда. Тя поема отрязаните косми при всеки вид употреба, тоест при подстригване с и без гребен за подстригване и при оформяне на контур.

Съветваме ви да изпразвате отделението за събиране на косми след всяко подстригване. При подстригване на дълги, гъсти бради е необходимо да се изпразва отделението за събиране на косми и по време на подстригването, за да се поддържа оптимално всмукване (вижте глава "Почистване", раздел "Отделение за събиране на косми").

*Забележка: За да се осигури оптимална работа на вакуумната система, не отрязвайте наведнъж повече от приблизително 7 мм от цялата дължина на брадата. Ако желаете да подстрижете брадата си по-късо, повторете процеса още веднъж или няколко пъти.*

## Заклучване при пътуване (само за VT7085/QT4070)

Можете да заключите уреда, когато ви предстои да пътувате. Заклучването при пътуване предпазва уреда от случайно включване.

### Задействане на заключването при пътуване

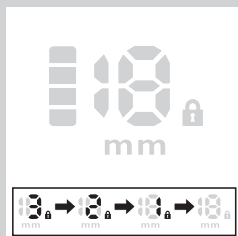
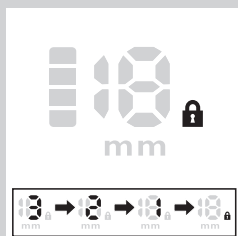
- 1 Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за поне 6 секунди.
- ▶ На дисплея се показва обратно броене от 3 до 1. След това индикаторът за заключване при пътуване се показва на дисплея, за да покаже, че уредът е заключен.

### Освобождаване на заключването при пътуване

- 1 Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за поне 6 секунди.

- ▶ На дисплея се показва обратно броене от 3 до 1. След това индикаторът за заключване при пътуване изчезва от дисплея, за да покаже, че уредът е отключен.

*Забележка: Заклучването при пътуване се изключва автоматично, когато свържете устройството с електрическата мрежа.*

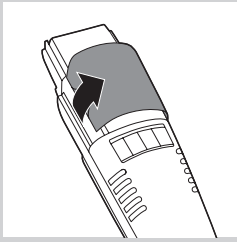


## Почистване

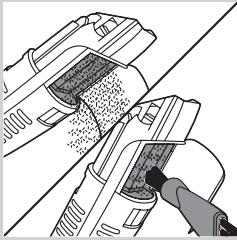
Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като спирт, бензин или ацетон.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

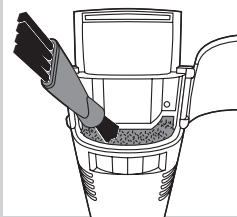
**Отделение за събиране на косми**



- 1** Изключете уреда.
- 2** Отворете капака на отделението за събиране на косми.



- 3** Изтръскайте космите от отделението за събиране на косми и/или ги почистете с включената в комплекта четка за почистване.

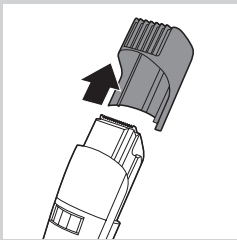


- 4** Почистете филтъра в отделението за събиране на косми с включената в комплекта четка за почистване.

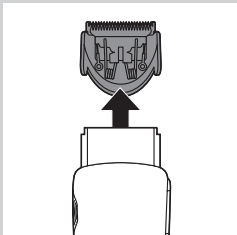
Не използвайте остри или твърди предмети за почистване на филтъра, за да не го повредите.

- 5** Затворете капака на отделението за събиране на косми.

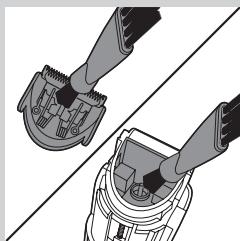
**Уред**



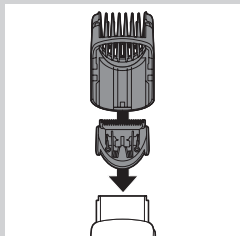
- 1** Свалете гребена за подстригване от уреда.



- 2** Свалете режещия блок от уреда.



- 3 Почистете подстригачия блок и вътрешността на уреда с приложената четка за почистване.



- 4 Поставете режещия блок и гребена за подстригване обратно на уреда (с щракване).

### Съхранение

- 1 Само за VT7085: Приберете уреда във включения в комплекта калф за съхранение.
- 2 Съхранявайте уреда на безопасно и сухо място.

### Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

### Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация не изхвърляйте уреда заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.



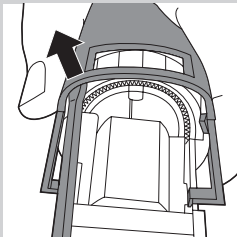
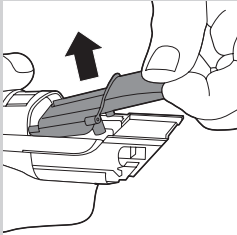
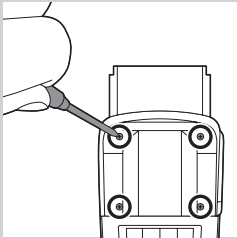
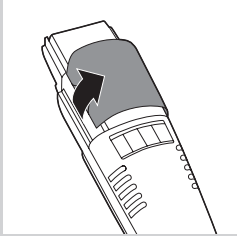
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

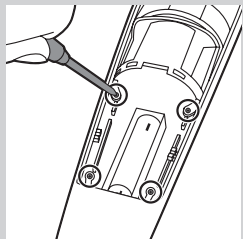
### Изваждане на акумулаторната батерия

**Не свързвайте повече уреда към мрежата, след като вече сте го отворили.**

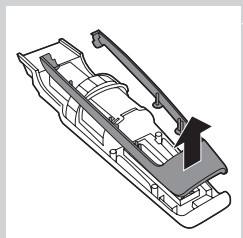
За да извадите акумулаторната батерия, следвайте стъпките по-долу.

- 1** Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да работи, докато моторът спре.
- 2** Отворете капака на отделението за събиране на косми.
- 3** Развийте четирите винта в отделението за събиране на косми с отвертка.
- 4** Свалете отделението за събиране на косми от уреда, като приложите известна сила.
- 5** За да свалите предния панел, пхнете отвертка между него и вътрешността на уреда.

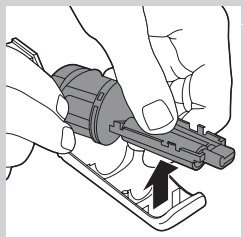




**6** Развийте четирите винта във вътрешността на уреда.



**7** Свалете вътрешния панел.



**8** Извадете печатната платка заедно с акумулаторната батерия, свързана с нея.

**9** Отрежете проводниците между печатната платка и акумулаторната батерия.

### Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.



## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Tento bezúdržbový vakuový zastříhovač vousů Philips kombinuje novou technologii s mimořádným komfortem při používání. Je to vynikající přístroj pro stříhání a úpravu vousů a kotlet.

Integrovaný vakuový systém během používání nasává odstřížené vousy a zajišťuje tak, že po jeho použití bude umyvadlo čisté. Zastříhovací hřeben, samoostřící stříhací jednotka a kroužek pro nastavení výšky při volbě délky vousů od 1 do 18 mm zajišťují výborné výsledky stříhání a šetří čas. Ergonomické řešení přístroje umožňuje příjemné a pohodlné zacházení. Všechny typy disponují zastříhovacím hřebenem, který byl navržen tak, aby vám zaručil perfektní strniště.

Přístroj BT7085/QT4070 je dodáván se zastříhovacím hřebenem, který kopíruje obrysy tváře a hravě zvládne zastříhávání dlouhých vousů.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Odnímatelná stříhací jednotka
- 2 Víko prostoru pro odstřížené vousy
- 3 Prostor pro odstřížené vousy a filtr
- 4 Nastavovací kroužek (Precision Zoom Lock™ – přesný zámek polohy)
- 5 Kontrolka nabíjení (pouze model QT4050)
- 6 Vypínač
- 7 Tlačítko turbo (pouze modely BT7085/QT4070)
- 8 Zásuvka pro zástrčku
- 9 Úložné pouzdro (pouze model BT7085)
- 10 Čisticí kartáč
- 11 Zástrčka
- 12 Adaptér
- 13 Indikátor cestovního zámku (pouze model BT7085/QT4070)
- 14 Indikátor délky vousů (pouze model BT7085/QT4070)
- 15 Indikátor úrovně nabití (pouze model BT7085/QT4070)
- 16 Zastříhovací hřeben
- 17 Hřeben kopírující obrysy tváře (pouze model BT7085/QT4070)

## Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.

### Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.



- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Před použitím přístroje jej zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, předejdete tak úrazu.
- Nepoužívejte přístroje ve vaně nebo ve sprše.

### Upozornění

- Používejte výhradně dodaný adaptér.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- Přístroj nenabíjejte, pokud je uložen v dodaném pouzdře (pouze model BT7085).
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou jeden ze zastříhovacích hřebenu nebo stříhací jednotka poškozené nebo rozbité, protože by mohlo dojít ke zranění.
- Pokud jsou adaptér, stříhací jednotka nebo jeden ze zastříhovacích hřebenu poškozené, vždy je vyměňte za originální typ, abyste se vyhnuli nebezpečí.
- Tento přístroj je určen výhradně k úpravě pánských vousů. Nepoužívejte ho proto k žádným jiným účelům.

### Obecné informace

- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů.
- Adaptér transformuje 220-240 voltů na bezpečné nízké napětí nižší než 24V.
- Hladina hluku: Lc = 65 dB (A).

### Elektromagnetická pole (EMP)

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Příprava k použití

### Nabíjení (model BT7085/QT4070)

Před prvním použitím nebo po delší přestávce v používání přístroj plně nabijte.

Standardní nabíjení trvá přibližně 60 minut.

**1** Před nabíjením přístroj vypněte.

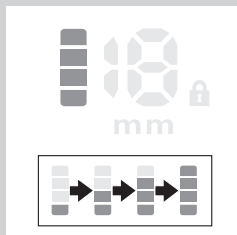
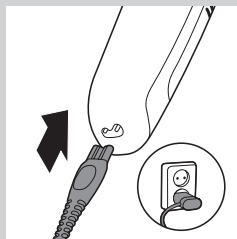
**2** Zasuňte přístrojovou zástrčku do přístroje a adaptér do síťové zásuvky.

▶ Jakmile začnete vybitý přístroj nabíjet, spodní segment indikátoru úrovně nabití bliká oranžově. Pokud baterie obsahuje dostatek energie pro zastříhování trvajícím přibližně 7 minut, spodní segment začne blikat modře.

▶ Nejprve začne blikat modře spodní segment, poté druhý segment a tak dále, dokud nebude přístroj zcela nabitý.

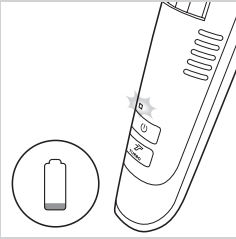
▶ Pokud je přístroj zcela nabitý, všechny segmenty indikátoru úrovně nabití svítí nepřetržitě modře.

▶ Je-li plně nabitý přístroj stále připojen k síti, po 1 hodině segmenty indikátoru úrovně nabití zhasnou.



### Vybitá baterie

- Pokud je baterie téměř prázdná (jestliže uplynulo přibližně 7 nebo méně minut zastřihování), spodní segment indikátoru úrovně nabití se rozsvítí oranžově. Jakmile zastřihovač vypnete, spodní segment bude po několik sekund blikat.

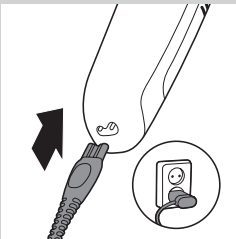


### Nabíjení (model QT4050)

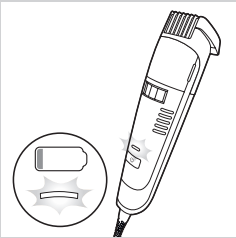
Před prvním použitím nebo po delší přestávce v používání přístroj plně nabijte.

Standardní nabíjení trvá přibližně 8 hodin.

- 1** Před nabíjením přístroj vypněte.
- 2** Zasuňte přístrojovou zástrčku do přístroje a adaptér do síťové zásuvky.

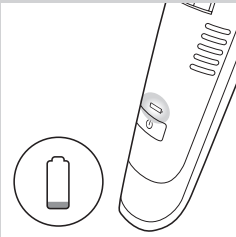


- ▶ Když začnete nabíjet vybitý přístroj, kontrolka nabíjení bliká zeleně.
- ▶ Když je přístroj plně nabitý, kontrolka nabíjení zhasne.



### Vybitá baterie

- Jakmile je baterie téměř vybitá (pokud zbývá pouze 7 minut zastřihování nebo méně), kontrolka nabíjení bliká oranžově.



### Zastřihování s napájením přes kabel

Pokud je nabití akumulátoru nízké, můžete do přístroje přivádět také proud ze sítě.

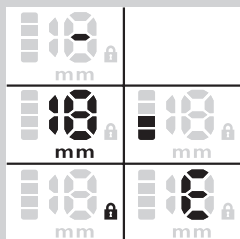
Při použití přístroje připojeného k síti:

- 1** Vypněte přístroj a zapojte jej do zásuvky.
- 2** Počkejte několik sekund, a poté přístroj zapněte.

*Poznámka: Pokud je akumulátor zcela vybitý, počkejte několik minut, než přístroj zapnete.*

## Použití přístroje

### Ukazatele na displeji (pouze model BT7085/QT4070)



Displej se aktivuje, jakmile stisknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí a otočíte nastavovací kroužek.

- Během zastříhování displej podává tyto informace:
  - ▶ „-“ pokud není k přístroji připojen žádný hřeben.
  - ▶ Zvolená délka vousů (tj. zbývající délka vousů po zastříhnutí) v milimetrech.
  - ▶ Zbývající úroveň nabití.
  - ▶ Indikátor cestovního zámku, pokud je přístroj zamknutý (viz část „Cestovní zámek“ v této kapitole).
  - ▶ „E“, pokud je stříhací jednotka zablokována.

### Zastříhování vousů

Vždy pročešte vous nebo bradku jemným hřebenem předtím, než začnete s úpravou.

#### Zastříhování pomocí zastříhovacího hřebene

Délka vlasů je indikována na displeji přístroje v milimetrech. Tento údaj odpovídá délce vlasů, které zůstanou po stříhání.

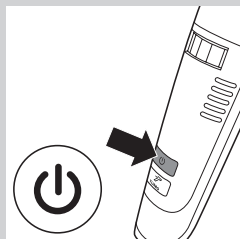
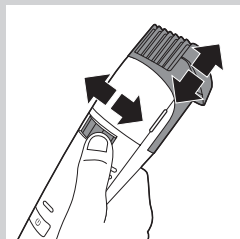
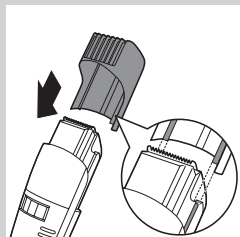
Hřeben pro zastříhování vousů stříhá vousy do délky 1–18 mm.

Pokud přístroj používáte poprvé, začněte s maximálním nastavením délky vousů (18 mm).

- 1** Nasuňte zastříhovací hřeben do přístroje.
- 2** Otočte nastavovací kroužek (Precision Zoom Lock™ – přesný zámek polohy) do nastavení podle požadované délky vousů.
  - ▶ Na displeji se zobrazí vybraná délka vlasů.

- 3** Zapněte přístroj.

*Poznámka: Během zastříhování můžete používat funkci turbo pro dosažení zvýšeného výkonu sání a rychlosti zastříhování (viz část „Funkce turbo“ níže).*





**4** Nejúčinnější je stříhání proti směru růstu vousů.

*Poznámka: Pohyby by měly být plynulé a jemné. Dbejte na to, aby plocha zastříhovacího hřebene byla vždy v kontaktu s pokožkou.*

*Poznámka: Nepohybujte přístrojem příliš rychle.*

**5** Přístroj po používání vypněte a vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).

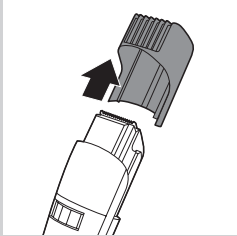


**Vytvoření vzhledu typu „strniště“**

- Vzhled typu „strniště“ vytvoříte použitím zastříhovače se zastříhovacím hřebenem nastaveným na délku 1 mm.
- Pokud chcete ještě kratší strniště délky 0,5 mm, použijte zastříhovač bez nasazení zastříhovacího hřebene.

**Zastříhování bez zastříhovacího hřebene**

Ke stříhání plnovousu a jednotlivých vousů použijte zastříhovač bez zastříhovacího hřebene.



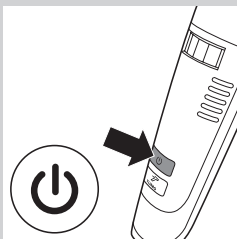
**1** Sejměte zastříhovací hřeben.

*Poznámka: Nikdy netahejte za ohebný vrchol zastříhovacího hřebene. Hřeben vždy vytahujte za spodní část.*

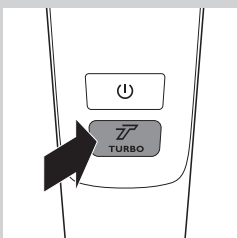
**2** Pohyby s přístrojem mějte stále pod kontrolou a vousů se stříhací jednotkou jen lehce dotýkejte.

**Funkce turbo (pouze model BT7085/QT4070)**

Funkci turbo lze použít ke zvýšení výkonu sání a rychlosti stříhání.



**1** Zapněte přístroj.



**2** Stiskněte tlačítko turbo.

Pokud přístroj vypnete, funkce turbo se automaticky deaktivuje.

## Nasátí odstřížených vousů

Vakuový systém se automaticky aktivuje, jakmile přístroj zapnete. Nasaje odstřížené vousy během každého druhu používání, tj. zastřihování se zastřihovacím hřebem a bez něho a zarovnávání.

Doporučujeme vám vyprázdnit prostor pro odstřížené vousy po každém použití přístroje. Pokud stříhání trvá delší dobu, může být nutné prostor pro odstřížené vousy vyprázdnit i během práce k udržení optimálního odsávání (viz kapitola „Čištění“, odstavec „Prostor pro odstřížené vousy“).

*Poznámka: Pro zajištění dobré funkčnosti vakuového systému nestříhejte najednou více než asi 7 mm z celkové délky vousů. Pokud potřebujete vousy zkrátit více, tento proces jednou nebo vícekrát zopakujte.*

## Cestovní zámek (pouze model BT7085/QT4070)

Před cestováním lze přístroj uzamknout. Cestovní zámek zabraňuje náhodnému zapnutí přístroje.

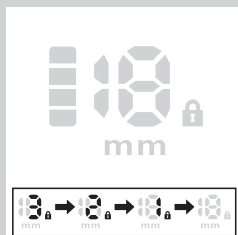
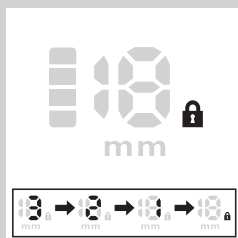
### Aktivace cestovního zámku

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu nejméně 6 sekund.
- ▶ Displej bude odpočítávat od 3 do 1. Poté se na displeji objeví indikátor cestovního zámku, který bude indikovat, že přístroj je zamknutý.

### Deaktivace cestovního zámku

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu nejméně 6 sekund.
- ▶ Displej bude odpočítávat od 3 do 1. Poté z displeje zmizí indikátor cestovního zámku, který bude indikovat, že přístroj je odemčený.

*Poznámka: Cestovní zámek se automaticky deaktivuje, pokud přístroj připojíte k síti.*



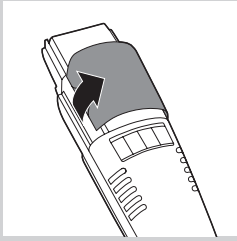
## Čištění

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například líh, benzin nebo aceton.

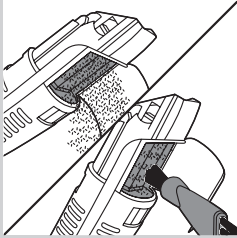
Přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

## Prostor pro odstřížené vousy

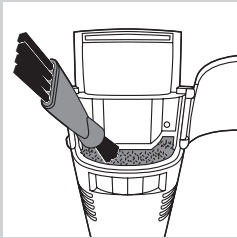
- 1 Přístroj vypněte.



**2** Otevřete víko prostoru pro odstřížené vousy.



**3** Vytřepete vousy z prostoru pro odstřížené vousy nebo je odstraňte přiloženým čistícím kartáčkem.

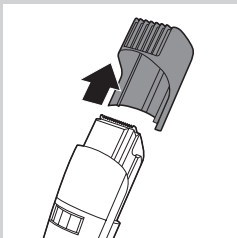


**4** Vyčistěte filtr uvnitř prostoru pro odstřížené vousy přiloženým čistícím kartáčkem.

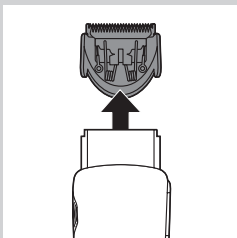
Nikdy nepoužívejte k čištění filtru ostré předměty, abyste ho nepoškodili.

**5** Zavřete víko prostoru pro odstřížené vousy.

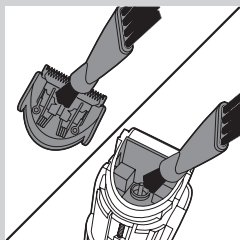
## Přístroj



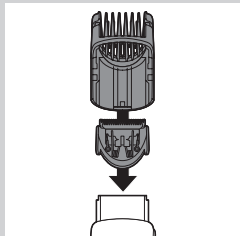
**1** Stáhněte zastříhovací hřeben z přístroje.



**2** Sejměte z přístroje stříhací jednotku.



- 3 Stříhací jednotku i její vnitřek vyčistěte dodaným čistícím kartáčkem.



- 4 Vložte stříhací jednotku a zastríhovací hřeben zpět do přístroje (ozve se „klapnutí“).

### Skladování

- 1 Pouze model BT7085: Vložte přístroj do dodaného úložného pouzdra.
- 2 Skladujte přístroj na bezpečném a suchém místě.

### Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

### Životní prostředí



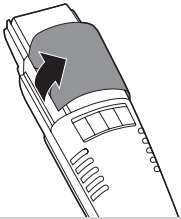
- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.





- Vestavěná baterie obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedař-li se vám baterii vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního centra společnosti Philips. Zaměstnanci centra baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

## Vyjmutí baterie

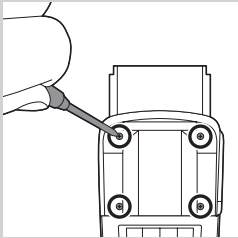


Po otevření již přístroj nepřipojujte znovu k síti.

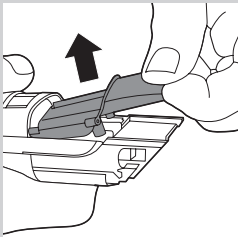
Při vyjmutí akumulátoru postupujte podle kroků uvedených níže.

**1** Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu, dokud se sám nezastaví.

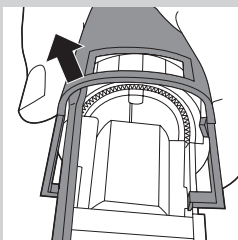
**2** Otevřete víko prostoru pro odstřížené vousy.



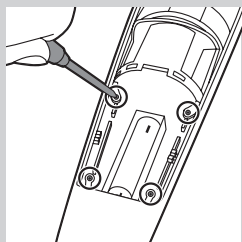
**3** Šroubovákem vyšroubujte 4 šrouby uvnitř prostoru pro odstřížené vousy.



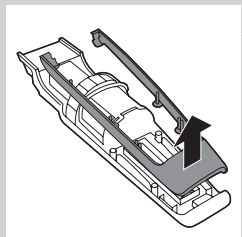
**4** Prostor pro odstřížené vousy vytáhněte mírnou silou z přístroje.



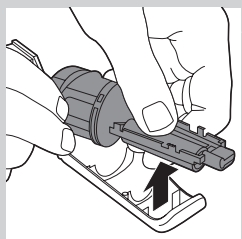
**5** Přední panel sejmete tak, že vložíte šroubovák mezi přední panel a vnitřní část přístroje.



**6** Vyšroubujte 4 šrouby na vnitřní části přístroje.



**7** Odstraňte vnitřní panel.



**8** Odstraňte desku s plošnými spoji s připojeným akumulátorem.

**9** Odstříhnete dráty mezi deskou s plošnými spoji a akumulátorem.

### Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

See hooldusvaba karvaimemismisfunktsiooniga Philipsi habemepiiraja ühendab innovaatilisuse kasutusmugavusega. See sobib suurepäraselt habeme ja põskhabeme lõikamiseks ja piiramiseks.

Sisseehitatud imemissüsteem kogub kasutamise ajal lõigatud karvad kokku ja valamü jääb karvadest puhtamaks. Piirlikamm, iseterituv lõiketera ja reguleerimisvõru, millega saab karva lõikepikkuse seada 1–18 mm pikkuseks, tagab suurepärase lõiketulemuse ja ajasäästu. Ergonoomiline väliskuju võimaldab seadet meeldivalt ja mugavalt käsitseda.

Kõik mudelid on varustatud piirlikammiga, mis on erilisel disainitud, et pärast „tüükalise välimuse“ loomist näeksite parem välja.

BT7085/QT4070 on varustatud piirjooni järgiva piirlikammiga, mis on erilisel disainitud pikemate habemete piiramiseks.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Eemaldatav lõiketera
- 2 Karvakambri kaas
- 3 Karvakamber ja filter
- 4 Reguleerimisvõru (täppiseadistuse lukk™)
- 5 Laadimise märgutuli (ainult mudelil QT4050)
- 6 Nupp on/off (sisse/välja)
- 7 Turbo-nupp (ainult mudelil BT7085/QT4070)
- 8 Seadme pistikupesa
- 9 Hoiukott (ainult mudelil BT7085)
- 10 Puhastusharjake
- 11 Seadme pistik
- 12 Adapter
- 13 Reisiluku näidik (ainult mudelil BT7085/QT4070)
- 14 Juukse pikkuse näidik (ainult mudelil BT7085/QT4070)
- 15 Laetusetaseme näidik (ainult mudelil BT7085/QT4070)
- 16 Piiramiskamm
- 17 Piirjooni järgiv piirlikamm (ainult mudelil BT7085/QT4070)

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Hoidke adapterit kuivana.

### Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur: Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meelega- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.



- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste ennetamiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Ärge kasutage seadet vannis või duši all olles.

### Ettevaatust

- Kasutage ainult komplektisolevat adapterit.
- Kasutage, laadige ja hoiustage seadet temperatuurivahemikus 5 °C—35 °C.
- Ärge laadige seadet komplektis olevas hoiukotis (ainult mudelil BT7085).
- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kasutage seadet, kui üks piirlikammidest või löiketera on kahjustatud või katki.
- Kui adapter, löiketera või üks piirlikammidest on kahjustatud, siis ohtlike olukordade vältimiseks asendage need alati originaalosadega.
- Seade on ette nähtud ainult inimese habeme piiramiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.

### Üldteave

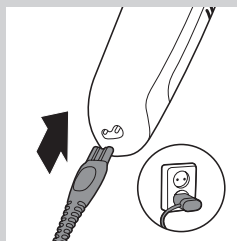
- Adapter on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti.
- Adapter muundab 220–240 voldise pinge ohutuks, vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Müratase: Lc = 65 dB (A)

### Elektromagnetväljad (EMF)

- See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Kasutamiseks valmistumine

### Laadimine (BT7085/QT4070)



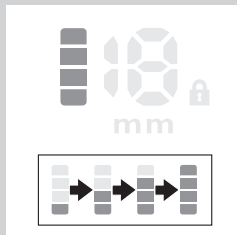
Enne esmakasutust või pärast pikaaegset kasutamata seismist laadige seadme aku täielikult täis.

Tavaline laadimine kestab umbes 60 minutit.

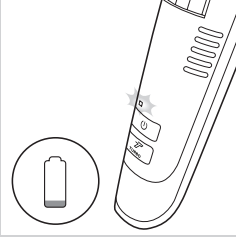
#### 1 Enne laadimist lülitage seade välja.

#### 2 Sisestage seadmepistik seadmesse ja adapter seinakontakti.

- ▶ Kui hakkate laadima tühja seadet, hakkab laetusetaseme näidiku alumine segment oranžilt vilkuma. Kui akus on piisavalt energiat üheks umbes 7 min pikkuseks piiramisseansiks, hakkab alumine segment siniselt vilkuma.
- ▶ Esmalt hakkab laetusetaseme näidiku alumine segment siniselt vilkuma, seejärel teine segment jne, kuni seadme aku on täielikult laetud.
- ▶ Kui seade on täis laetud, hakkavad laetuse näidiku kõik segmendid pidevalt siniselt põlema.
- ▶ Kui täislaetud seade on ühe tunni pärast ikka veel elektrivõrku ühendatud, lülitatakse laetusetaseme näidiku segmendid välja.

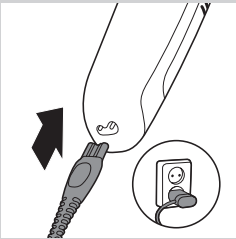


### Aku on tühi



- Kui aku on peaaegu tühi (jäänud on umbes seitse või vähem piiramisminutit), hakkab laetusnäidiku alumine segment oranžilt põlema. Kui lülitate piirli välja, hakkab alumine segment mõne sekundi jooksul vilkuma.

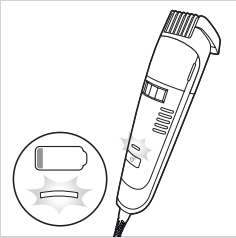
### Laadimine (QT4050)



Enne esmakasutust või pärast pikaaegset kasutamata seismist laadige seadme aku täielikult täis.

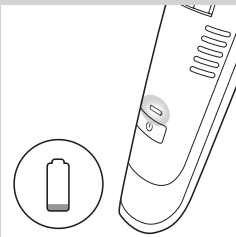
Tavaline laadimine kestab umbes 8 tundi.

- 1** Enne laadimist lülitage seade välja.
- 2** Sisestage seadmepistik seadmesse ja adapter seinakontakti.



- ▮ Kui hakkate laadima tühja seadet, hakkab laadimise märgutuli roheliselt vilkuma.
- ▮ Kui seade on täiesti täis laetud, kustub laadimise märgutuli.

### Aku on tühi



- Kui aku on peaaegu tühi (jäänud on seitse või vähem raseerimisminutit), hakkab laadimistuli oranžilt põlema.

### Võrgutoite kasutamine piiramisel

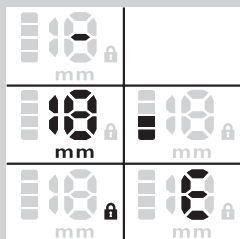
Kui laetav aku on tühjaks saanud, saate seadet toita ka elektrivõrgust. Elektrivõrku ühendatud seadme kasutamiseks:

- 1** Lülitage seade välja ja ühendage elektrivõrguga.
- 2** Oodake mõned sekundid ja seejärel lülitage seade sisse.

*Märkus. Kui aku on täiesti tühi, oodake enne seadme sisselülitamist mõned minutid.*

## Seadme kasutamine

### Ekraanile kuvatavad tähised (ainult mudelil BT7085/QT4070)



Ekraan aktiveeritakse, kui te vajutate sisse/välja nuppu ja kui keerate reguleerimisrõngast.

- Piiramise ajal kuvatakse ekraanile järgmist teavet:
  - ▶ „-“, kui kamm ei ole seadmele kinnitatud.
  - ▶ Valitud karvapikkuse seadistus (s.t pikkus pärast piiramist) millimeetrites.
  - ▶ Seadme laetusetase.
  - ▶ Reisiluku näidik pärast seadme lukustamist (vt selle ptk jaotist „Reisilukk“).
  - ▶ „E“ - kui lõiketera on tõkestatud.

### Habeme piiramine

Kammige alati habet või vuntse enne piiramist tiheda kammiga.

#### Habeme piiramine piirlikammiga

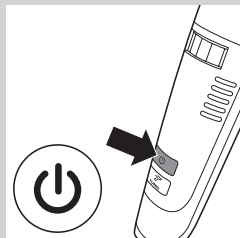
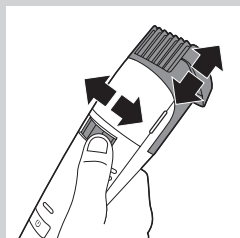
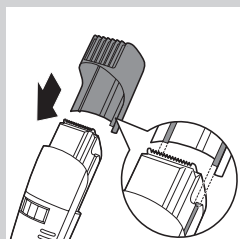
Karvapikkuse seadistus kuvatakse seadme ekraanile millimeetrites. Seadistus vastab karvade pikkusele pärast lõikust. Piirlikamm lõikab karvad 1-18 mm pikkuseks.

Esimesel piiramisel alustage maksimaalse karvapikkuse seadistusega (18 mm).

- 1** Lükake piirlikamm seadmele.
- 2** Keerake reguleerimisvõru (täppiseadistuse lukk™) soovitud karvapikkusele.
  - ▶ Ekraanile kuvatakse valitud karvapikkus.

- 3** Lülitage seade sisse.

*Märkus. Piiramise ajal saate te imemisvõimsust ja piiramiskiirust turbofunktsiooniga täiendavalt suurendada (vt jaotist „Turbofunktsioon“ allpool).*





- 4** Kõige tõhusamaks piiramiseks liigutage seadet karvakasvule vastasuunas.

*Märkus. Tehke sujuvaid ja õrnu liigutusi ning veenduge, et piirlikammi pind oleks alati nahaga kontaktis.*

*Märkus. Ärge seadet liiga kiiresti liigutage.*

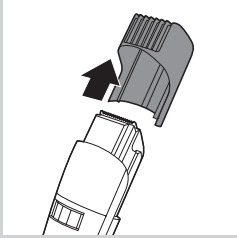
- 5** Lülitage seade pärast kasutamist välja ja puhastage see (vt ptk „Puhastamine“).

### Tüükalise välimuse loomine

- Tüükalise välimuse loomiseks kasutage piirlit koos piirlikammiga, mille karvapikkuseks on seadistatud 1 mm.
- Kui soovite veelgi lühemat 0,5 mm pikkust tüükalist habet, kasutage piirlit ilma piirlikammita.

### Piiramine ilma piirlikammita

Üksikute juuksekarvade ja täishabeme piiramiseks kasutage piirlit ilma piirlikammita.



- 1** Eemaldage piirlikamm..

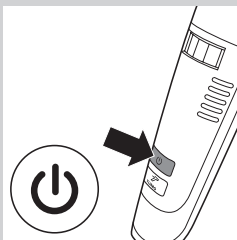
*Märkus. Ärge kunagi tõmmake piirlikammi painduvast ülaosast. Tõmmake alati alumisest osast.*

- 2** Tehke täpseid liigutusi ja puudutage lõiketeraga õrnalt karvu.

### Turbofunktsioon (ainult mudelil BT7085/QT4070)

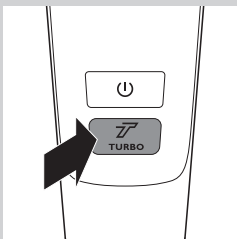
Suurema imemisjõudluse või lõikamiskiiruse saamiseks rakendage turbofunktsioon.

- 1** Lülitage seade sisse.



- 2** Vajutage turborežiimi nupule.

Seadme väljalülitamisel lülitatakse turborežiim automaatselt välja.



## Lõigatud karvade kogumine

Pärast seadme sisselülitamist aktiveeritakse automaatselt imemissüsteem. See kogub lõigatud karvad kokku mistahes tüüpi kasutusel, nt piiramisel piirlikammiga ja ilma selleta ning piirjoonte tegemisel. Soovitame tühjendada karvakambrit pärast igat piiramist. Kui piiramine kestab kaua ja habe on tihe, võib optimaalse imemisjõudluse säilitamiseks olla vajalik karvakambrit tühjendada ka piiramistoimingu ajal (vt ptk „Puhastamine“ jaotist „Karvakogumise kamber“).

*Märkus. Vaakumsüsteemi optimaalseks toimimiseks ärge lõigake korraga rohkem kui umbes 7 mm kogu habeme pikkusest. Kui soovite habet lühemaks lõigata, korrake toimingut mitu korda.*

## Reisilukk (ainult mudelitel BT7085/QT4070)

Reisile minnes võite seadme lukustada. Reisilukk hoiab ära seadme juhusliku sisselülitamise.

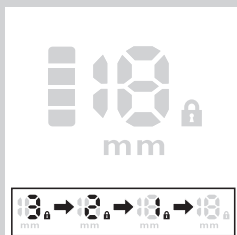
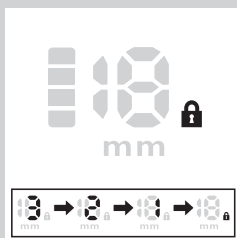
### Reisiluku aktiveerimine

- 1 Vajutage ja hoidke sisse/välja lülitamise nuppu all vähemalt 6 sek jooksul.
- 2 Ekraanil loendatakse kolmest üheni. Seejärel kuvatakse ekraanile reisiluku näidik, tähistades seadme lukustumist.

### Reisiluku funktsiooni väljalülitamine

- 1 Vajutage ja hoidke sisse/välja lülitamise nuppu all vähemalt 6 sek jooksul.
- 2 Ekraanil loendatakse kolmest üheni. Seejärel kaob ekraanilt reisiluku näidik, tähistades seadme lukustusest vabastamist.

*Märkus. Reisilukk deaktiveeritakse automaatselt pärast seadme elektrivõrguga ühendamist.*



## Puhastamine

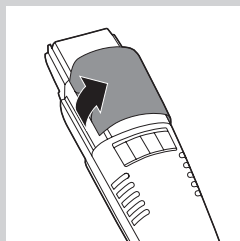
Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

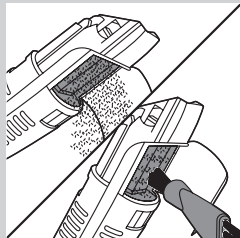
## Karvakamber

- 1 Lülitage seade välja.

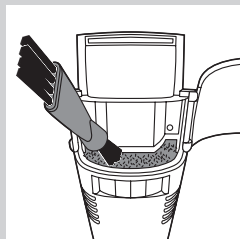




**2** Avage karvakambri kaas.



**3** Raputage karvad karvakambrist välja ja/või eemaldage need kompleksisoleva puhastusharjakesega.

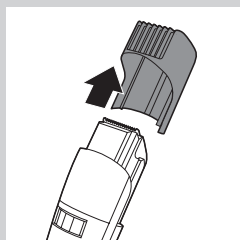


**4** Puhastage karvakambri sees olevat filtrit kompleksis oleva puhastusharjakesega.

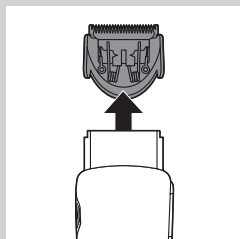
Filtri kahjustamise ärahoidmiseks ärge kunagi kasutage selle puhastamiseks teravaid ega kõvasid esemeid.

**5** Sulgege karvakambri kaas.

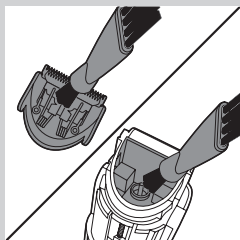
## Seade



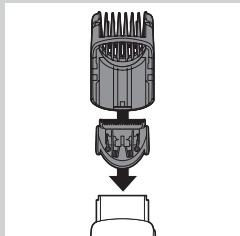
**1** Tõmmake piirlikamm seadme küljest ära.



**2** Tõmmake lõiketera seadme küljest ära.



**3** Puhastage lõikepea ja seadme sisemus kaasasoleva puhastusharjaga.



**4** Suruge lõikepea ja piirlikamm seadmele tagasi (klõpsatus!).

### Hoiundamine

**1** Ainult BT7085: pange seade komplektis olevasse hoiukotti.

**2** Hoiustage seade turvalisse ja kuiva kohta.

### Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

### Keskkond



- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust.

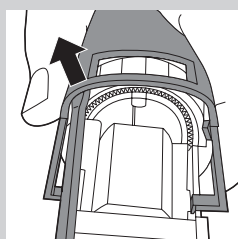
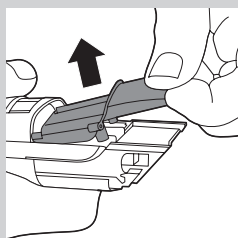
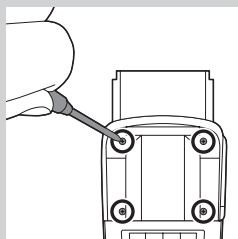
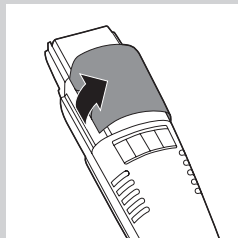


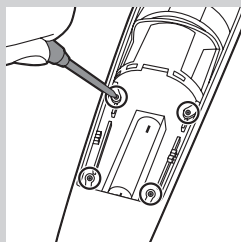
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastada. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage alati seadmest akud. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

## Akupatarei eemaldamine

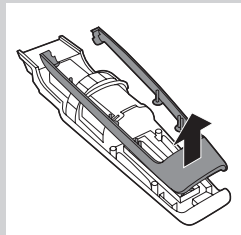
Ärge ühendage seadet pärast selle avamist uuesti elektrivõrku.  
järgige aku eemaldamisel allpoolkirjeldatud samme.

- 1** Eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
- 2** Avage karvakambri kaas.
- 3** Eemaldage karvakogumise kambri sees olevad neli kruvi kruvikeeraja abil.
- 4** Tõmmake karvakamber teatud jõudu rakendades seadmest välja.
- 5** Esipaneeli eemaldamiseks kiiluge kruvikeeraja esipaneeli ja seadme korpuse vahele.

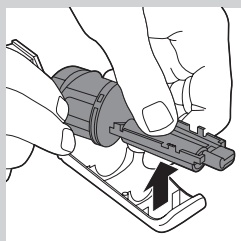




**6** Eemaldage seadme sisemuses olevad neli kruvi.



**7** Eemaldage sisemine paneel.



**8** Eemaldage trükkplaat koos selle külge kinnitatud laetava akuga.

**9** Lõigake läbi trükkplaadi ja aku vahelised juhtmed.

### Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Ovaj Philips vakuumski trimmer za bradu jednostavan za održavanje kombinira inovativnu tehnologiju i izvanrednu lakoću korištenja. Izuzetno je pogodan za podrezivanje i oblikovanje brade i zalizaka.

Ugrađeni sustav na vakuum sakuplja odrezane dlačice tijekom korištenja i osigurava čist umivaonik nakon korištenja. Češalj za podrezivanje, jedinica za rezanje koja se sama oštiri i prsten za podešavanje duljine dlačica od 1 do 18 mm osiguravaju odlične rezultate podrezivanja i uštedu vremena. Ergonomski oblik aparata omogućava ugodno i udobno rukovanje. Svi modeli isporučuju se s češljem za podrezivanje koji je posebno dizajniran tako da vam pruži bolji pregled prilikom oblikovanja kratke i oštne brade.

BT7085/QT4070 isporučuje se s češljem za podrezivanje koji prati oblik, a posebno je dizajniran za podrezivanje duže brade.

## Opći opis (Sl. 1)

- 1 Odvojiva jedinica za rezanje
- 2 Poklopac spremišta za sakupljanje dlačica
- 3 Spremište za sakupljanje dlačica i filter
- 4 Prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™)
- 5 Indikator punjenja (samo QT4050)
- 6 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 7 Gumb za turbo brzinu (samo BT7085/QT4070)
- 8 Utičnica za utikač aparata
- 9 Torbica za spremanje (samo BT7085)
- 10 Četkica za čišćenje
- 11 Utikač
- 12 Adapter
- 13 Indikator putnog zaključavanja (samo BT7085/QT4070)
- 14 Indikator duljine dlačica (samo BT7085/QT4070)
- 15 Indikator razine napunjenosti (samo BT7085/QT4070)
- 16 Češalj za podrezivanje
- 17 Češalj za podrezivanje koji prati oblik (samo BT7085/QT4070)

## Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Pazite da adapter uvijek bude suh.

### Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.



- Aparat obavezno provjerite prije korištenja. Nemojte koristiti aparat ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kadi ili pod tušem.

### Oprez

- Upotrebljavajte samo adapter isporučen s aparatom.
- Aparat upotrebljavajte, puniti i odlažite pri temperaturi između 5 °C i 35 °C.
- Nemojte puniti aparat dok se nalazi u isporučenoj torbici (samo BT7085).
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen ili slomljen neki od češljeva za podrezivanje ili jedinica za rezanje.
- Ako se adapter, jedinica za rezanje ili neki od češljeva za podrezivanje ošteti, obavezno ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo podrezivanju ljudske brade. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.

### Općenito

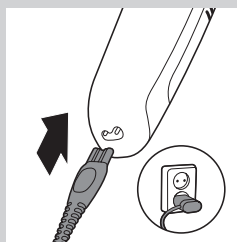
- Adapter je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 220-240 V u siguran niski napon manji od 24 V.
- Razina buke: Lc = 65 dB (A).

### Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Priprema za uporabu

### Punjenje (BT7085/QT4070)



Aparat potpuno napunite prije prve uporabe ili ako ga dugo niste koristili. Standardno punjenje traje približno 60 minuta.

**1** Aparat isključite prije punjenja.

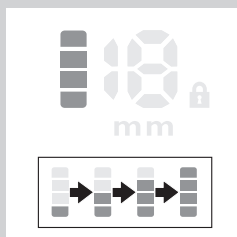
**2** Umetnite utikač u aparat, a adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

▶ Kada počnete puniti prazan aparat, donji segment indikatora razine napunjenosti početi će treperiti narančasto. Kada se baterija dovoljno napuni za jedno podrezivanje od približno 7 minuta, donji će segment početi treperiti plavo.

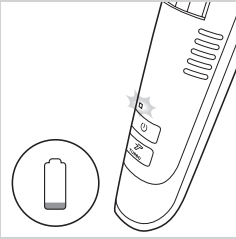
▶ Najprije će donji segment indikatora razine napunjenosti početi treperiti plavo, a zatim sljedeći itd. dok se aparat potpuno ne napuni.

▶ Kada se aparat potpuno napuni, svi dijelovi indikatora napunjenosti će stalno svijetliti plavo.

▶ Ako potpuno napunjen aparat bude priključen na napajanje nakon 1 sata, segmenti indikatora razine napunjenosti će se isključiti.

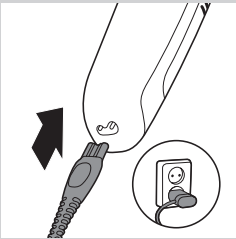


### Baterija je gotovo prazna



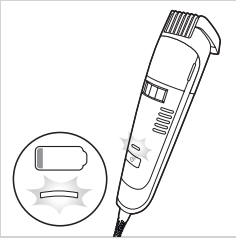
- Kada se baterija gotovo isprazni (kada preostane približno 7 minuta ili manje za podrezivanje), donji segment indikatora razine napunjenosti počeo će svijetliti narančasto. Kada isključite trimer, donji segment će treperiti nekoliko sekundi.

### Punjenje (QT4050)

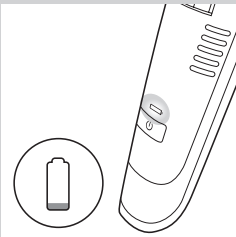


Aparat potpuno napunite prije prve uporabe ili ako ga dugo niste koristili. Standardno punjenje traje približno 8 sati.

- 1** Aparat isključite prije punjenja.
- 2** Umetnite utikač u aparat, a adapter za napajanje u zidnu utičnicu.



- ▶ Kada počnete puniti prazni aparat, indikator punjenja bljeska zeleno.
- ▶ Kada se aparat potpuno napuni, indikator punjenja prestaje svijetliti.



### Baterija je gotovo prazna

- Kada se baterija gotovo isprazni (kada za podrezivanje preostane samo 7 minuta ili manje), indikator punjenja svijetlit će narančastom bojom.

### Uporaba aparata priključenog na mrežno napajanje

Ako je punjiva baterija pri kraju, aparat možete priključiti na mrežno napajanje:

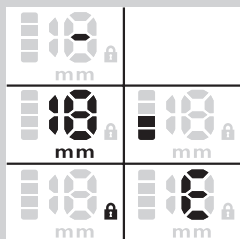
Za korištenje aparata dok je priključen na mrežno napajanje:

- 1** Isključite aparat i priključite ga na mrežno napajanje.
- 2** Pričekajte nekoliko sekundi i uključite aparat.

*Napomena: Ako je baterija potpuno prazna, pričekajte nekoliko minuta prije uključivanja aparata.*

## Uporaba

### Oznake na zaslonu (samo BT7085/QT4070)



Zaslon se aktivira kada pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje i okrenete prsten za podešavanje.

- Tijekom podrezivanja na zaslonu se prikazuju sljedeće informacije:
  - ▶ ' ' kada češalj nije postavljen na aparat.
  - ▶ Odabrana duljina dlačica (tj. duljina dlačica nakon podrezivanja) u milimetrima.
  - ▶ Preostala razina napunjenosti.
  - ▶ Indikator putnog zaključavanja ako je aparat zaključan (pogledajte odjeljak "Putno zaključavanje" u ovom poglavlju).
  - ▶ 'E' ako je jedinica za šišanje blokirana.

### Podrezivanje brade

Prije podrezivanja bradu ili brkove uvijek počesljajte finim češljem.

#### Podrezivanje pomoću češlja za podrezivanje

Postavke dužine kose navedene su u milimetrima na zaslonu aparata.

Postavke odgovaraju dužini kose preostaloj nakon šišanja.

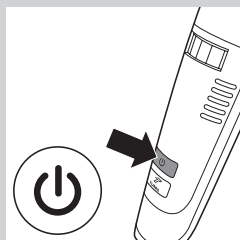
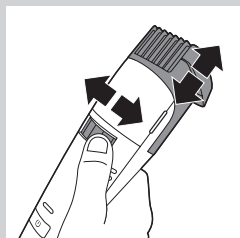
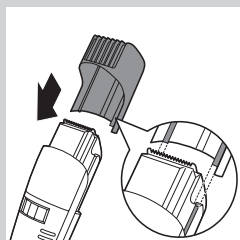
Češalj za podrezivanje podrezuje dlačice na duljinu od 1 - 18 mm.

Ako prvi put podrezujete, započnite s postavkom za najveću duljinu dlačica (18 mm).

- 1** Gurnite češalj za podrezivanje na aparat.
- 2** Okrenite prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™) na željenu postavku za duljinu dlačica.
  - ▶ Zaslon prikazuje odabranu dužinu kose.

- 3** Uključite aparat.

*Napomena: Tijekom podrezivanja možete koristiti turbo funkciju za dodatnu snagu usisavanja dlačica i brzinu podrezivanja (pogledajte odjeljak "Funkcija Turbo" u nastavku).*







- 4** Za najučinkovitije podrezivanje aparat pomičite u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica.

*Napomena: Pravite glatke i nježne pokrete te pazite da površina češlja za podrezivanje uvijek dodiruje kožu.*

*Napomena: Nemojte previše brzo pomicati aparat.*

- 5** Nakon korištenja aparat isključite i očistite (pogledajte poglavlje “Čišćenje”).

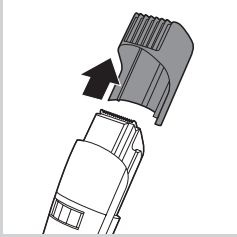
### **Oblikovanje kratke i oštre brade**

- Kako biste oblikovali kratku i oštru bradu, koristite trimmer sa češljem za podrezivanje na postavci duljine dlačica od 1 mm.
- Želite li još kraću bradu od 0,5 mm, koristite trimmer bez priključenog češlja za podrezivanje.



### **Podrezivanje bez češlja za podrezivanje**

Koristite trimmer bez češlja za podrezivanje cijele brade i pojedinačnih dlačica.



- 1** Odvojite češalj za podrezivanje.

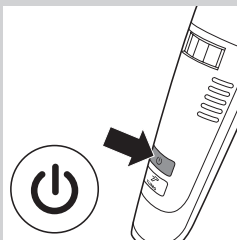
*Napomena: Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja za podrezivanje. Uvijek vucite donji dio.*

- 2** Radite dobro kontrolirane pokrete i jedinicom za rezanje lagano dodirujte dlačice.

## **Funkcija turbo (samo BT7085/QT4070)**

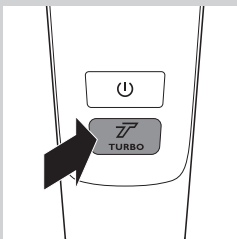
Funkciju Turbo možete koristiti kad želite veću snagu usisavanja dlačica i povećanu brzinu rezanja.

- 1** Uključite aparat.



- 2** Pritisnite gumb za turbo brzinu.

Kada isključite aparat, funkcija Turbo automatski će se deaktivirati.



## Usisavanje odrezanih dlačica

Sustav na vakuum automatski će se aktivirati čim uključite aparat. Odrezane se dlačice usisavaju tijekom svake uporabe, tj. oblikovanja i podrezivanja s češljem ili bez njega.

Savjetujemo da nakon svakog podrezivanja ispraznite spremište za sakupljanje dlačica. Prilikom podrezivanja duge, guste brade možda ćete morati isprazniti spremište za dlačice tijekom podrezivanja kako bi se održala optimalna snaga usisavanja dlačica (pogledajte poglavlje "Čišćenje", odjeljak "Spremište za sakupljanje dlačica").

*Napomena: Kako biste osigurali optimalno funkcioniranje vakuumskeg sustava, nemojte istovremeno rezati više od približno 7 mm od cijele dužine brade. Ako želite više skratiti bradu, ponovite postupak jednom ili više puta.*

## Putno zaključavanje (samo BT7085/QT4070)

Aparat možete zaključati kada putujete. Putno zaključavanje sprječava slučajno uključivanje aparata.

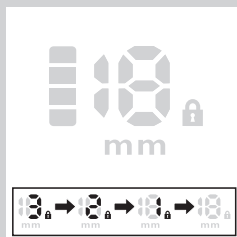
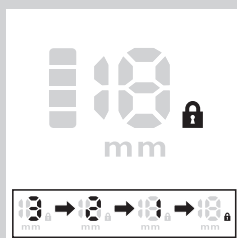
### Aktivacija putnog zaključavanja

- 1 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga barem 6 sekundi.
- 2 Zaslom odbrojava od 3 do 1. Zatim će se na zaslonu prikazati indikator putnog zaključavanja koji naznačuje da je aparat zaključan.

### Deaktiviranje putnog zaključavanja

- 1 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga barem 6 sekundi.
- 2 Zaslom odbrojava od 3 do 1. Zatim sa zaslona nestaje indikator putnog zaključavanja, što znači da je aparat otključan.

*Napomena: Putno zaključavanje automatski će se deaktivirati kada aparat priključite na mrežno napajanje.*



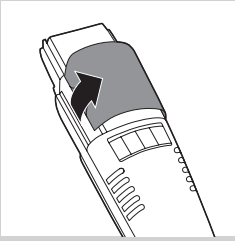
## Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput alkohola, benzina ili acetona.

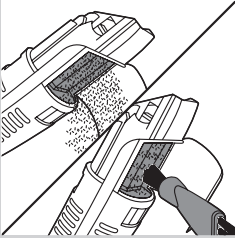
Aparat nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati pod mlazom vode.

## Spremište za sakupljanje dlačica

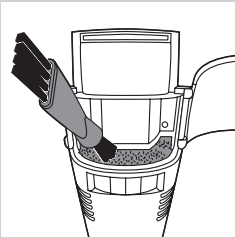
- 1 Isključite aparat.



**2** Otvorite poklopac spremišta za sakupljanje dlačica.



**3** Istresite dlačice iz spremišta za sakupljanje i/ili ih uklonite pomoću isporučene četkice za čišćenje.

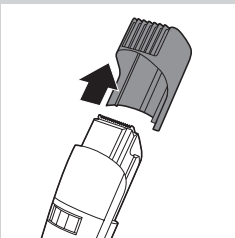


**4** Očistite filter u spremištu za sakupljanje dlačica pomoću isporučene četkice za čišćenje.

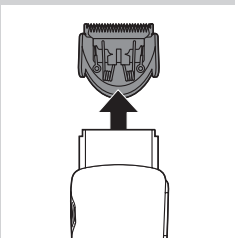
Nikada nemojte koristiti oštre ili tvrde predmete za čišćenje filtera kako ga ne biste oštetili.

**5** Zatvorite poklopac spremišta za sakupljanje dlačica.

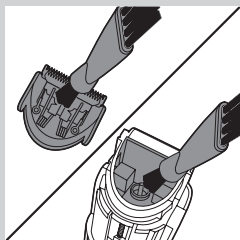
## Aparat



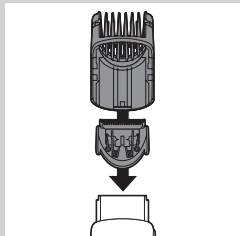
**1** Povucite češalj za podrezivanje s aparata.



**2** Povucite jedinicu za rezanje s aparata.



- 3** Očistite jedinicu za rezanje i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom za čišćenje.



- 4** Jedinicu za rezanje i češalj za podrezivanje vratite na aparat ("klik").

### Spremanje

- 1** Samo BT7085: stavite aparat u isporučenu torbicu.
- 2** Aparat spremite na sigurno i suho mjesto.

### Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

### Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.



- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

## Vađenje punjive baterije

Nakon otvaranja aparata nemojte ga priključivati na mrežno napajanje. Slijedite korake u nastavku za vađenje punjive baterije.

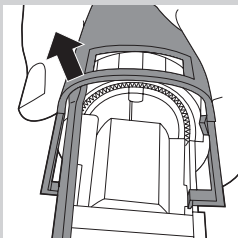
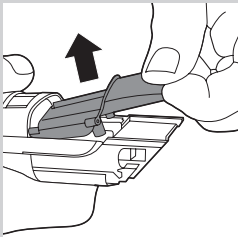
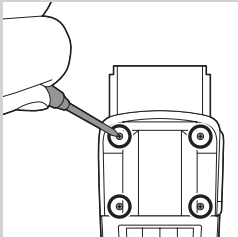
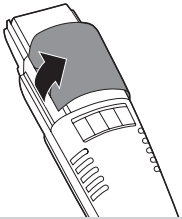
**1** Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.

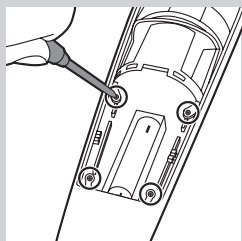
**2** Otvorite poklopac spremišta za sakupljanje dlačica.

**3** Izvadite 4 vijka unutar spremišta za sakupljanje dlačica pomoću odvijača.

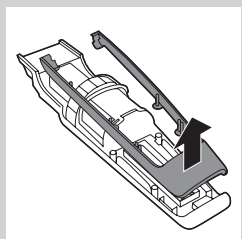
**4** Izvadite spremište za sakupljanje dlačica iz aparata uz primjenu određene sile.

**5** Kako biste skinuli prednju ploču, uglavite odvijač između nje i kućišta aparata.

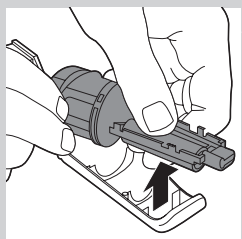




**6** Izvadite 4 vijka iz unutrašnjosti aparata.



**7** Izvadite unutrašnju ploču.



**8** Izvadite ploču sa sklopom na koju je priključena punjiva baterija.

**9** Prerežite žice između ploče sa sklopom i punjive baterije.

### Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

Ez a karbantartást nem igénylő, innovatív technológiát alkalmazó Philips vákuumos szakállvágó rendkívül kényelmes használatot biztosít. Kiválóan alkalmas a szakáll és oldalszakáll nyírására és kontúrozására.

A beépített szívómechanizmus felszívja a használat közben levágott szőrszálakat, így a mosdókagyló tiszta marad. A fésűtartozék, az önélező vágóegység és a hosszúságbeállító gyűrű gyors és kiváló vágási eredményt ad, 1-től 18 mm-es szőrhosszúságig. A készülék ergonomikus kialakítása kellemes és kényelmes fogást biztosít.

Minden típus kifejezetten „borostás” hatású szakállvágásra tervezett fésűtartozékkal rendelkezik.

A BT7085/QT4070 készülék kontúrkövető fésűtartozékkal rendelkezik, amelyet kifejezetten hosszabb szakáll vágására fejlesztettek ki.

## Általános leírás (ábra 1)

- 1 Levehető vágófej
- 2 A szőrgyűjtő kamra fedele
- 3 Szőrgyűjtő kamra és szűrő
- 4 Hosszúságbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés™)
- 5 Töltésjelző fény (csak QT4050)
- 6 Be-/kikapcsoló gomb
- 7 Turbó gomb (csak BT7085/QT4070)
- 8 A készülék csatlakozó aljzata
- 9 Tárolótáska (csak BT7085)
- 10 Tisztítókefe
- 11 Készülék csatlakozó
- 12 Adapter
- 13 Utazózár jelzés (csak BT7085/QT4070)
- 14 Hajhosszúság jelzés (csak BT7085/QT4070)
- 15 Töltöttségi szint jelzés (csak BT7085/QT4070)
- 16 Formázófésű
- 17 Kontúrkövető formázófésű (csak BT7085/QT4070)

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### Vigyázat!

- Tartsa szárazon az adaptert.

### Figyelmeztetés

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékéről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.



- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha az sérült, mert ez balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket kádban vagy zuhany alatt.

### Figyelmeztetés!

- Csak a mellékelt adaptert használja.
- A készüléket 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsse és tárolja.
- Ne töltsse a készüléket a mellékelt tárolótáskában (csak BT7085).
- Ne használja a készüléket, ha az egyik fészűtartozék vagy a vágóegység hibás vagy törött, mert ez sérülést okozhat.
- Ha az adapter, a vágóegység vagy az egyik fészűtartozék meghibásodik, a kockázat elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cserélje ki.
- A készüléket kizárólag emberi szakáll vágására tervezték, ne használja más célra.

### Általános információ

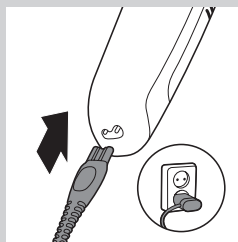
- Az adapter automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100-240 Volt hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az adapter a 220–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Zajszint: Lc = 65 dB (A).

### Elektromágneses mezők (EMF)

- Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Előkészítés a használatra

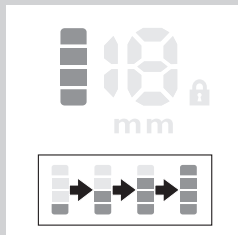
### Töltés (BT7085/QT4070)



Mielőtt első alkalommal vagy hosszabb kihagyás után használja a készüléket, töltsse fel teljesen.

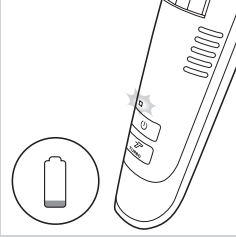
A standard töltés kb. 60 percet vesz igénybe.

- 1** A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
- 2** Csatlakoztassa a készülék csatlakozódugóját a készülékhez, az adaptert pedig a fali aljzatba.
  - Amikor a lemerült készüléket tölteni kezdi, a töltésszintjelző narancssárgán villog. Amikor az akkumulátor töltöttsége már elég egy, kb. 7 perces vágásra, akkor az alsó rész kéken kezd villogni.
  - Először a töltésszintjelző alsó része villog kéken, majd a következő része és így tovább, amíg a készülék teljesen fel nem töltődik.
  - Ha a készülék teljesen feltöltődött, a töltöttségi szint jelzőjének mindegyik része folyamatos kék fényvel világít.
  - Ha a teljesen feltöltött készülék egy óra múlva még mindig csatlakoztatva van a fali aljzathoz, akkor a töltésszintjelző kialszik.



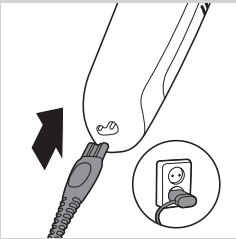


### Alacsony akkumulátorfeszültség



- Ha az akkumulátor már majdnem lemerült (amikor kb. 7 perc vagy kevesebb vágási idő van hátra), a töltésszintjelző alsó része narancssárgára vált. Amikor kikapcsolja a készüléket, az alsó rész néhány másodpercig villog.

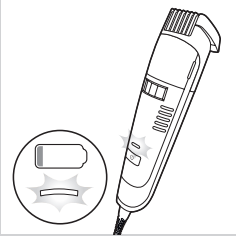
### Töltés (QT4050)



Mielőtt első alkalommal vagy hosszabb kihagyás után használja a készüléket, töltsse fel teljesen.

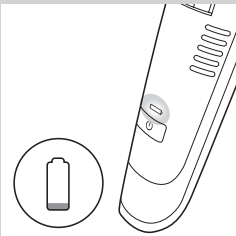
A normál töltési folyamat kb. 8 órát vesz igénybe.

- 1** A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
- 2** Csatlakoztassa a készülék csatlakozódugóját a készülékhez, az adaptert pedig a fali aljzatba.



- ▶ A lemerült készülék töltésének megkezdésekor a töltésjelző fény zölden villog.
- ▶ Amikor a készülék teljesen feltöltődött, a töltésjelző kialszik.

### Alacsony akkumulátorfeszültség



- Az akkumulátor majdnem teljesen lemerült állapotában (amikor már csak maximum 7 perc vágási idő van hátra) a töltésjelző fény narancs színben villog.

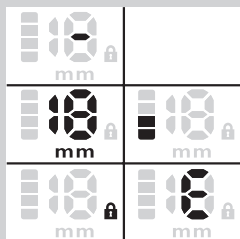
### Vezetékes használat

Ha az akkumulátorfeszültség alacsony, a fali aljzathoz csatlakoztatva is használhatja a készüléket.

A fali aljzathoz csatlakoztatott készülék használata:

- 1** Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa a fali aljzathoz.
- 2** Várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja be a készüléket.

*Megjegyzés: Ha az akkumulátor teljesen lemerült, csak néhány perc elteltével kapcsolja be a készüléket.*

**A készülék használata****A kijelző jelzései (csak BT7085/QT4070)**

A kijelző bekapcsol, ha megnyomja a be- és kikapcsológombot és ha elfordítja a szabályozógyűrűt.

- Vágás közben a kijelzőn a következők jelennek meg:
  - ▶ „-”: ha nincs fészű a készülékhez csatlakoztatva.
  - ▶ A kiválasztott szőrhossz (azaz a vágás utáni szőrhossz) milliméterben.
  - ▶ Az akkumulátortöltöttség szintje.
  - ▶ Az utazózár szimbóluma, ha a készülékzár be van kapcsolva (lásd ebben a fejezetben az „Utazózár” című részt).
  - ▶ „E”: ha a vágóegység elakadt.

**Szakállformázás**

Szakálla vagy bajusza formázása előtt mindig fésülje át azt sűrű fogú fésűvel.

**A szakáll formázása a fésűtartozékkal**

A hajhosszúság beállítása milliméterben olvasható le a készülék kijelzőjéről. Az érték a nyírás utáni hajhosszúságot jelzi. A fésűtartozék 1–18 mm-esre vágja a szőrt.

Mikor első alkalommal vágja szakállát, kezdje a legnagyobb vágási hosszal (18 mm).

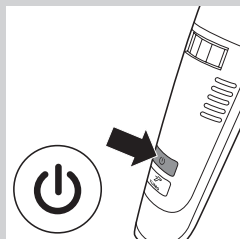
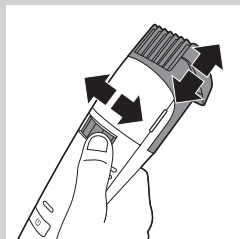
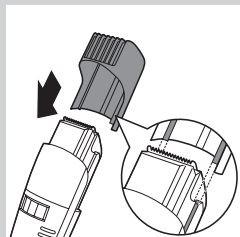
**1** Csúsztassa a fésűtartozékot a készülékre.

**2** A kívánt vágási hosszt a hosszbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés™) elfordításával állíthatja be.

▶ A kijelző a kiválasztott hajhosszúságot mutatja.

**3** Kapcsolja be a készüléket.

*Megjegyzés: Vágás közben a turbó funkció használata nagyobb szívóerőt és vágási sebességet biztosít (lásd az alábbi „Turbó funkció” című részt).*





- 4** A hatékonyabb szőrvgásához mozgassa a készüléket a szőr növekedési irányával ellentétes irányba.

*Megjegyzés: Egyenletes és finom mozdulatokat végezzen, és ügyeljen arra, hogy a fésűtartozék felülete mindig hozzáérjen a bőréhez.*

*Megjegyzés: Ne mozgassa túl gyorsan a készüléket.*

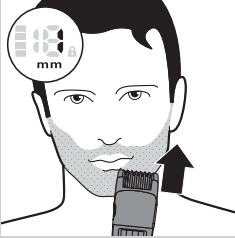
- 5** Használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).

#### Borostás hatás

- Ha borostás hatást szeretne, használja a vágókészüléket 1 mm-es szőrhosszra állított fésűtartozékkal.
- Ha 0,5 mm-nél rövidebb borostát szeretne, használja a készüléket a fésűtartozék nélkül.

#### Szakállvágás a fésűtartozék nélkül

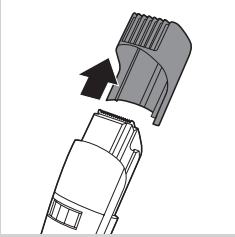
A teljes szakáll formázásához, illetve egy-egy szőrszál eltávolításához a fésűtartozék nélkül használja a készüléket.



- 1** Vegye le a fésűtartozékot.

*Megjegyzés: Ne húzza meg a fésűtartozék rugalmas tetejét. Mindig az alsó részénél fogva húzza a fésűt.*

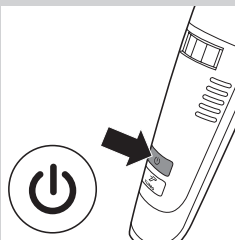
- 2** Mozdulatai legyenek pontosak, és a szőrszálakat könnyedén érintse a vágóegységgel.



#### Turbó funkció (csak BT7085/QT4070)

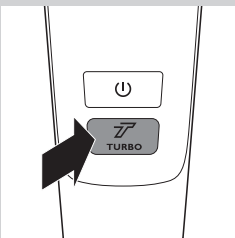
A turbó funkció nagyobb szívóerőt és vágási sebességet biztosít.

- 1** Kapcsolja be a készüléket.



- 2** Nyomja meg a turbó gombot.

A készülék kikapcsolásakor a turbó funkció automatikusan kikapcsol.



## A levágott szőr felszívása

A készülék bekapcsolásakor a szívómechanizmus automatikusan működésbe lép. Használat közben felszívja a szőrszalakat, akár fésűtartozékkal, akár anélkül használja, sőt kontúrozás esetén is. A szőrgyűjtő kamrát minden használat után ajánlatos kiüríteni. Hosszú, sűrű szakáll vágásánál az optimális szívóteljesítmény érdekében a vágási művelet közben is üríteni kell a szőrgyűjtő kamrát (lásd még a „Tisztítás” fejezetben a „Szőrgyűjtő kamra” c. részt).

*Megjegyzés: A szívórendszer optimális működése érdekében szakállának teljes hosszából egyszerre ne vágjon le többet kb. 7 mm-nél. Ha rövidebbre kívánja vágni szakállát, egy vagy több alkalommal ismételje meg az eljárást.*

## Utazózár (csak BT7085/QT4070)

Utazáshoz lezárhatja a készüléket. A utazózár segítségével megakadályozhatja a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

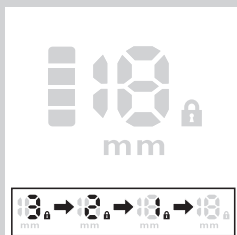
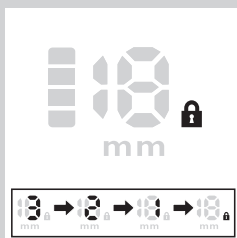
### Az utazózár bekapcsolása

- 1 Nyomja le a be- és kikapcsológombot, és tartsa lenyomva legalább 6 másodpercig.
- ▶ A kijelzőn megkezdődik a visszaszámlálás 3-tól 1-ig. Ekkor a kijelzőn megjelenik az utazózár szimbólum, jelezve, hogy a készülék zárolva van.

### Az utazózár kikapcsolása

- 1 Nyomja le a be- és kikapcsológombot, és tartsa lenyomva legalább 6 másodpercig.
- ▶ A kijelzőn megkezdődik a visszaszámlálás 3-tól 1-ig. Ekkor a kijelzőről eltűnik az utazózár szimbólum, jelezve, hogy a készülék zárolva van.

*Megjegyzés: Az utazózár automatikusan kikapcsol, ha a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja.*

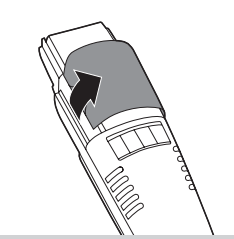


## Tisztítás

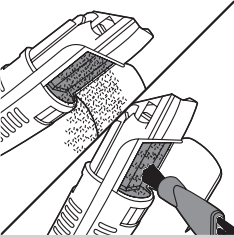
A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. alkoholt, benzint vagy acetont).

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt.

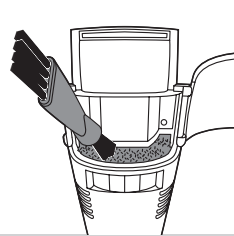
## Szörgyűjtő kamra



- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Nyissa fel a szörgyűjtő kamra tetejét.



- 3 Rázza ki a szórt a szörgyűjtő kamrából, illetve távolítsa el a készülékhez kapott tisztítókefével.

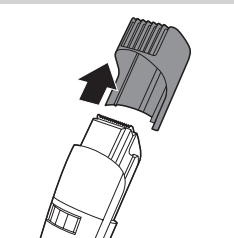


- 4 Tisztítsa meg a szörgyűjtő kamra belsejében lévő szűrőt a készülékhez kapott tisztítókefével.

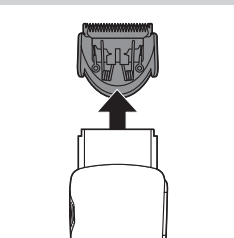
A károsodás elkerülése érdekében ne használjon éles vagy kemény tárgyat a szűrő tisztításához.

- 5 Csukja be a szörgyűjtő kamra tetejét.

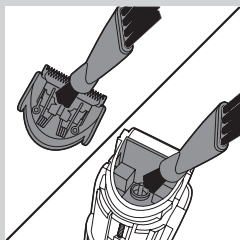
## A készülék



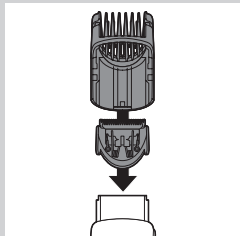
- 1 Húzza le a fűsűtartozékot a készülékről.



- 2 Vegye le a vágóegységet a készülékről.



- 3** Tisztítsa meg a vágóegységet és a készülék belsejét a tartozék tisztítókefével.



- 4** Tegye vissza a vágóegységet és a fésűtartozékot a készülékre (kattanásig).

### Tárolás

- 1** Csak a BT7085 típusnál: Helyezze a készüléket a mellékelt tárolótáskába.
- 2** Tárolja a készüléket száraz, biztonságos helyen.

### Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

### Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

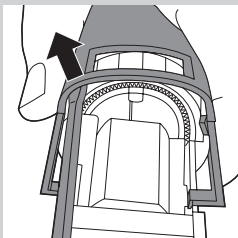
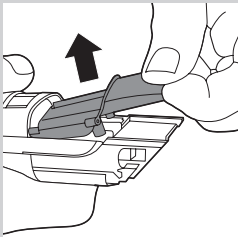
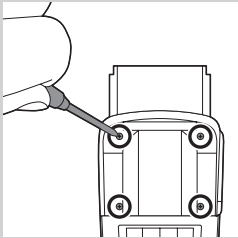
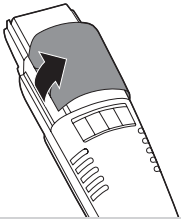


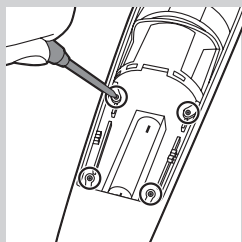
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

### Az akkumulátor eltávolítása

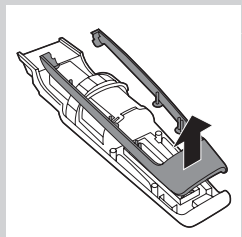
Ne csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz, miután kinyitotta azt.  
Az akkumulátort a következőképpen veheti ki a készülékből:

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg le nem áll.
- 2** Nyissa fel a szórógyűjtő kamra tetejét.
- 3** Csavarhúzóval csavarja ki a szórógyűjtő kamrában lévő 4 csavart.
- 4** Határozottan húzza le a szórógyűjtő kamrát a készülékről.
- 5** Az előlap eltávolításához illesszen csavarhúzót az előlap és a készülék belseje közé.

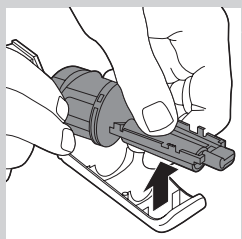




**6** Távolítsa el a készülék belsejében lévő 4 csavart.



**7** Vegye le a belső panelt.



**8** Távolítsa el a nyomtatott áramköri lapot a hozzá csatlakozó akkumulátorral együtt.

**9** Vágja el a nyomtatott áramköri lap és az akkumulátor közötti vezetékeket.

### **Garancia és terméktámogatás**

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.



## Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-бетінде тіркеніз. Бұл күтімді қажет етпейтін Philips вакуумдық сақалды қырку триммері жаңа технология мен қолдану қолайлығын біріктіреді. Ол сақалыңыз бен жақ сақалыңызды қырку мен пішімдеу үшін өте ыңғайлы. Құралда қолданылатын вакуумдық жүйе қолдану барысында қыркылған шаштарды сорып алып, раковинаны таза ұстауға көмектеседі. Қырку тарағы, өздігінен қайралатын қырку бөлігі мен 1-18 мм арасындағы шаш ұзындығын таңдауға мүмкіндік беретін реттеу сақинасы керемет қырку нәтижелерін береді және уақытты үнемдейді. Эргономикалық пішімі құралды ұстауға жағымды және қолайлы етеді. Барлық түр жинағында триммер тарағы болады. Бұл тарақ қырынбаған кейіп жасауға арналған. VT7085/QT4070 құралында ұзынырақ сақалды тегістеуге арналған контур бойымен жылжитын триммер тарағы болады.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Алынатын шаш қыратын бөлік
- 2 Шаш жиналатын орынның қақпағы
- 3 Шаш жиналатын орын және сүзгі
- 4 Реттеу сақинасы ( Дәл реттеу бекітпесі™)
- 5 Зарядтау жарығы (тек QT4050 үлгісінде)
- 6 Қосу/өшіру түймесі
- 7 Турбо түймесі (тек VT7085/QT4070 үлгісінде)
- 8 Құралдың штепсельдік ұшы жалғанатын ұя
- 9 Сақтау дорбасы (тек VT7085 үлгісінде)
- 10 Щетка
- 11 Құралдың штепсельдік ұшы
- 12 Адаптер
- 13 Тасымал бекітпесінің көрсеткіші (тек VT7085/QT4070 үлгісінде)
- 14 Шаш ұзындығы көрсеткіші (тек VT7085/QT4070 үлгісінде)
- 15 Заряд деңгейі көрсеткіші (тек VT7085/QT4070 үлгісінде)
- 16 Триммер тарағы
- 17 Контур бойымен жылжитын триммер (тек VT7085/QT4070 үлгісінде)

## Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.

### Абайлаңыз!

- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.



- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Қолданбас бұрын, құралды әрдайым тексеріңіз. Зақымданған болса, оны қолданбаңыз. Жарақаттанып қалуыңыз мүмкін.
- Құралды ваннаға немесе душқа түсіп жатқанда қолданбаңыз.

### Ескерту

- Тек құрылғымен бірге берілген адаптерді қолданыңыз.
- Құралды 5°C және 35°C температура аралығында пайдаланыңыз, зарядтаңыз және сақтаңыз.
- Құралды жинақпен берілген сақтау дорбасында зарядтауға болмайды (тек BT7085 үлгісінде).
- Қырку тарақтарының бірі немесе қырку бөлігі зақымдалған немесе сынған болса, құралды қолдануға болмайды. Жарақатқа апаруы мүмкін.
- Адаптер, қырку бөлігі немесе қырку тарақтарының бірі зақымдалса, қауіп тудырмау үшін әрдайым оларды түпнұсқа түрімен ауыстырып отырыңыз.
- Бұл құрал тек адамның сақалын күзеуге арналған. Құралды басқа мақсатта қолдануға болмайды.

### Жалпы ақпарат

- Құралдың автоматты кернеу таңдағышы бар, сондай-ақ құрал кернеуі 100 және 240 вольт аралығындағы розеткаларға арналған.
- Адаптер 220-240 В кернеуін 24 В аз болатын қауіпсіз кернеуге түрлендіреді.
- Шу деңгейі:  $L_c = 65$  дБ (А).

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

- Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Пайдалануға дайындау

### Зарядтау (BT7085/QT4070)

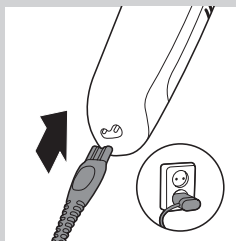
Құралды алғаш рет немесе ұзақ уақыттан кейін қолданар алдында толық зарядтау керек.

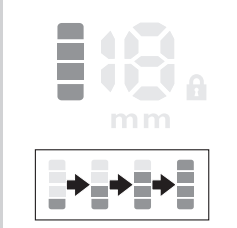
Стандартты зарядтау уақыты — шамамен 60 минут.

**1** Зарядтамас бұрын, құралды өшіріп қойыңыз.

**2** Штепсельдік ұшты құралға енгізіп, адаптерді қабырғадағы розеткаға жалғаңыз.

Батареясы отырған құралды зарядтауды бастағанда заряд деңгейі көрсеткішінің төменгі бөлігі қызғылт сары болып жыпылықтайды. 7 минуттық қырку жұмысына жететін қуат жиналғанда төменгі бөлік көк болып жыпылықтай бастайды.

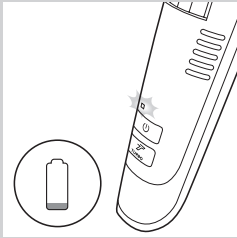




- ▶ Батарея толық зарядталғанша, алдымен заряд деңгейі көрсеткішінің төменгі бөлігі, одан кейін екінші бөлігі және т.с.с. көк болып жыпылықтайды.
- ▶ Құрылғы толық зарядталғанда, заряд деңгейі көрсеткішінің барлық бөліктері бірдей тұрақты көк болып жанады.
- ▶ Толық зарядталған құрылғы шамамен 1 сағаттан кейін әлі де электр қуаты көзіне қосылып тұрса, заряд деңгейі көрсеткішінің бөліктері сөнеді.

### Батарея заряды аз

- Батарея отыруға жақын болғанда (шамамен 7 минут не одан да аз уақыт қалғанда), заряд деңгейі көрсеткішінің төменгі бөлігі қызыл сары түске айналады. Триммерді өшірген кезде төменгі бөлік бірнеше секунд жыпылықтайды.

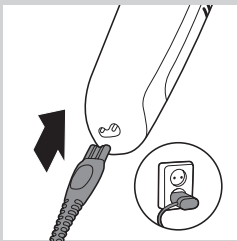


### Зарядтау (QT4050)

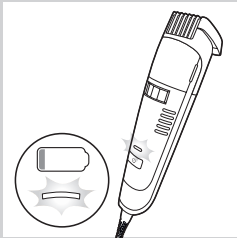
Құралды алғаш рет немесе ұзақ уақыттан кейін қолданар алдында толық зарядтау керек.

Стандартты зарядтау уақыты — шамамен 8 сағат.

- 1** Зарядтамас бұрын, құралды өшіріп қойыңыз.
- 2** Штепсельдік ұшты құралға енгізіп, адаптерді қабырғадағы розеткаға жалғаңыз.

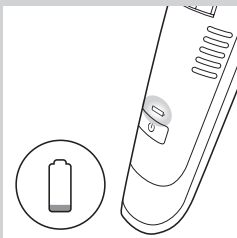


- ▶ Бос құралды зарядтауды бастағанда зарядтау жарығы жасыл болып жыпылықтайды.
- ▶ Құрал толығымен зарядталып болғанда, зарядтау жарығы сөнеді.



### Батарея заряды аз

- Батарея заряды толығымен дерлік таусылғанда (батареяда шамамен 7 минут немесе одан да аз қырыну уақыты қалғанда), зарядтау жарығы қызғылт сары болып жанады.



## Ток сымымен сақал кесу

Батарея заряды төмен болғанда құрылғыны розеткаға қосылған күйде де пайдалануға болады.

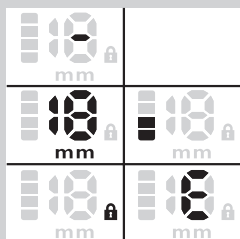
Розеткаға жалғанған құралды :

- 1 Құралды өшіріп, қуат көзіне жалғаңыз.
- 2 Бірнеше секунд күтіп, құрылғыны қосыңыз.

*Ескертпе. Батареяның мүлде заряды болмаса, құралды бірнеше минуттан кейін барып қосыңыз.*

## Құрылғыны пайдалану

### Дисплей көрсеткіштері (тек BT7085/QT4070 үлгілерінде)



Қосу/өшіру түймесі басылғанда және реттеу сақинасы бұралғанда дисплей қосылады.

- Қырқу барысында дисплей келесі ақпаратты береді:
  - ▶ «-»: құралға тарақ орнатылмаған жағдайда.
  - ▶ Миллиметр өлшемінде таңдалған шаш ұзындығы (яғни, қыркудан кейін қалған шаштың ұзындығы).
  - ▶ Қалған заряд деңгейі.
  - ▶ Тасымал бекітпесінің көрсеткіші: құрал бекітілген жағдайда (осы тараудағы «Тасымал бекітпесі» бөлімін қараңыз).
  - ▶ «Е»: қырқу бөлігі кептеліп қалғанда.

### Сақалды тегістеу

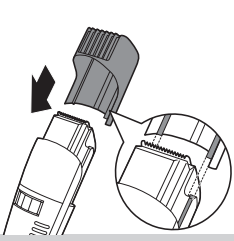
Қырқу алдында, әрдайым сақалды немесе мұртты тістері жиі тұратын тарақпен тарау қажет.

#### Қырқу тарағымен сақалды қырқу

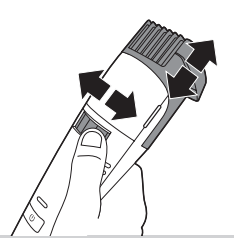
Шаштың ұзындығының параметрлері миллиметр өлшемінде құрал дисплейінде көрсетіледі. Параметрлер қыркудан кейінгі шаштың ұзындығына сәйкес болады.

Қырқу тарағы түкті 1-18 мм арасындағы ұзындыққа кеседі.

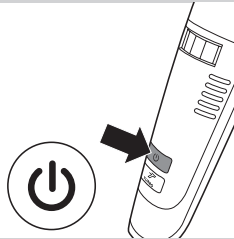
Сақалды алғаш рет қырқып жатқан болсаңыз, ең ұзын шаш параметрінен бастағаныңыз жөн (18 мм).



**1** Қырку тарағын құралға орнатыңыз.

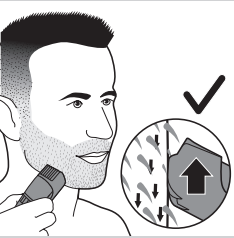


**2** Реттеу сақинасын ( Дәл реттеу бекітпесі™) қалаған шаш ұзындығы параметріне орнатыңыз.  
 ▸ Дисплей таңдалған шаш ұзындығын көрсетеді.



**3** Құралды қосыңыз.

*Ескертпе. Қырку барысында сору қуаты мен қырку жылдамдығын арттыру үшін турбо функциясын қолдануға болады (төмендегі «Турбо функциясы» бөлімін қараңыз).*



**4** Жақсы қырку үшін құралды түктің өсу бағытына қарсы жылжытыңыз.

*Ескертпе. Баяу және жұмсақ әрекеттер жасап, қырку тарағының беті теріге әрдайым тиіп тұрғанын тексеріп отырыңыз.*

*Ескертпе. Құралды тым жылдам жүргізуге болмайды.*

**5** Қолданып болған соң, құралды өшіріп, тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

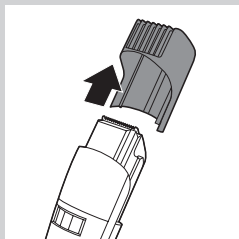
### Қырынбаған кейіп жасау

- Қырынбаған кейіп жасау үшін шаш ұзындығының параметрі 1 мм мәнге орнатылған қырку тарағы мен триммерді қолданыңыз.
- Егер 0,5 мм дейін қысқарақ етіп қырыққыңыз келсе, триммерді берілген қырку тарағынсыз пайдаланыңыз.



### Қырку тарағын қолданбастан қырку

Қалың сақал мен бөлек тұрған түктерді қырку үшін триммерді қырку тарағын орнатпастан қолданыңыз.



#### 1 Қырку тарағын шешіңіз.

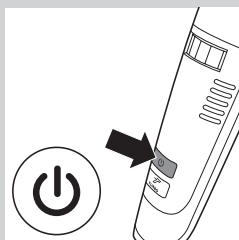
*Ескертпе. Қырку тарағын икемгі ұшынан тартуға болмайды. Төменгі бөлігінен ұстап тартыңыз.*

#### 2 Қырку бөлігін шашқа сәл ғана тигізіп, дәл жүргізіңіз.

### Турбо функциясы (тек BT7085/QT4070 үлгісінде)

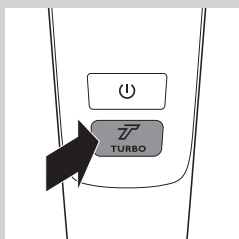
Турбо қызметін қаттырақ сіңіру қуаты және өте жоғарғы кесу жылдамдығы үшін таңдасаңыз болады.

#### 1 Құралды қосыңыз.



#### 2 Турбо түймесін басыңыз.

Құралды өшірген кезде, турбо функциясы автоматты түрде өшеді.



### Кесілген шашты сіңіріп алу

Құрал қосылғанда вакуумдық жүйе автоматты түрде қосылады. Ол қолданыстың кез келген түрінде, яғни қырку тарағымен және қырку тарағын пайдаланбастан қырку, пішімдеу барысында кесілген шаштарды сорып алады.

Сақал қырып болған сайын, шаш жиналатын орынды босатып тұрыңыз. Ұзын және қалың сақалды қырғанда, сіңіру жұмысына кедергі жасамау үшін, шаш жиналатын орынды жұмыс барысында босату қажет болуы мүмкін («Тазалау» тармағындағы «Шаш жиналатын орын» бөлімін қараңыз).

*Ескертпе. Сіңіру жүйесінің жақсы жұмыс істеуі үшін бір уақытта ұзындығы шамамен 7 мм артық болатын сақалды қырмаңыз. Сақалды тағы қысқарту керек болса, бұл әрекетті бір немесе бірнеше рет қайталаған дұрыс.*

## Тасымал бекітпесі (тек BT7085/QT4070 үлгісінде)

Жолға шыққанда құралды бекітіп қоюға болады. Тасымал бекітпесі құралдың байқаусызда қосылып кетуін болдырмайды.

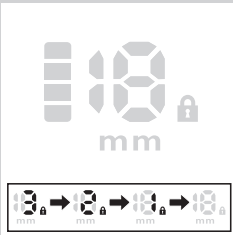
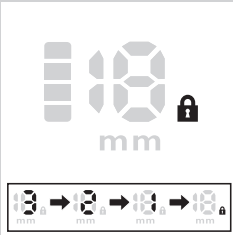
### Тасымалдау құлпын іске қосу

- 1 Қосу/өшіру түймесін басып, кем дегенде 6 секунд басып тұрыңыз.
- 2 Дисплей 3-тен 1-ге дейін санайды. Содан соң, құралдың бекітілгенін білдіретін тасымал бекітпесінің көрсеткіші шығады.

### Сапар шеккенде бекітетін әдісті сөндіру

- 1 Қосу/өшіру түймесін басып, кем дегенде 6 секунд басып тұрыңыз.
- 2 Дисплей 3-тен 1-ге дейін санайды. Содан соң, құралдың бекітпеден ашылғанын білдіретін тасымал бекітпесінің көрсеткіші шығады.

*Ескертпе. Құрал розеткаға жалғанғанда, тасымал бекітпесі автоматты түрде өшіп қалады.*



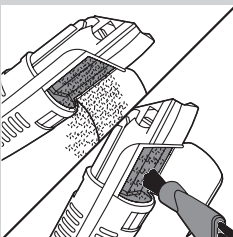
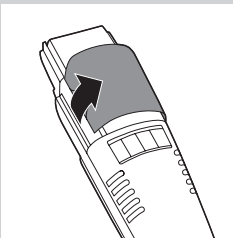
## Тазалау

Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, спирт, жанармай немесе ацетон тәріздес сұйықтықтарды қолданбаңыз.

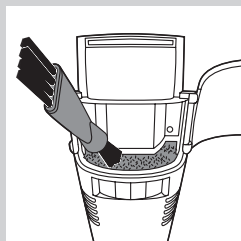
Құралды ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және оны ағын сумен шаймаңыз.

### Шаш жиналатын орын

- 1 Құралды сөндіріңіз.
- 2 Шаш жиналатын орынның қақпағын ашыңыз.



- 3 Шаш жиналатын орындағы шашты қағып түсіріңіз және/немесе оларды қамтамасыз етілген тазалау щеткамен шығарыңыз.

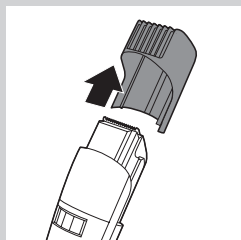


**4** Шаш жиналатын орындағы сүзгілерді қамтамасыз етілген тазалау щеткамен тазалаңыз.

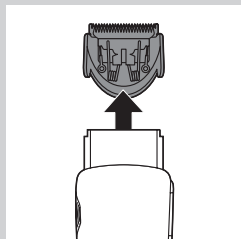
Зақым келтірмеу үшін сүзгіні тазалағанда өткір немесе қатты заттарды қолданбаңыз.

**5** Шаш жиналатын орынның қақпағын жабыңыз.

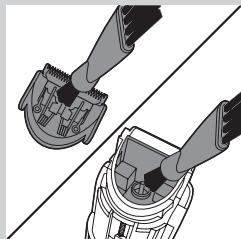
### Құрал



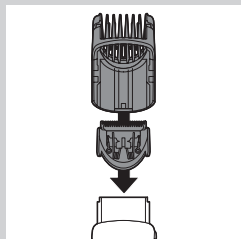
**1** Қырку тарағын құралдан шешіп алыңыз.



**2** Құралдан қырку бөлігін шешіп алыңыз.



**3** Қосымша берілген щеткамен шаш қырқатын бөлікті және құралдың ішін тазалаңыз.



**4** Қырку бөлігі мен қырку тарағын құралға қайта орнатыңыз («сырт» деген дыбыс естіледі).



## Сақтау

- 1 Тек BT7085 үлгісінде: құралды жабдықталған сақтау дорбасына салып қойыңыз.
- 2 Құралды қауіпсіз құрғақ жерде сақтаңыз.

## Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Қоршаған орта

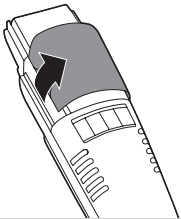


- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді.



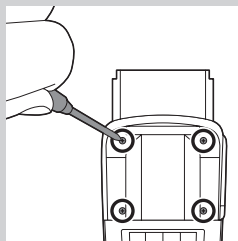
- Кірістірілген қайта зарядталатын батареялардың құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Құралды арнайы жинау орнына өткізбес бұрын, батареяларын алыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны алу кезінде қиындық туса, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны алып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

## Қайта зарядталатын батареяларды алу

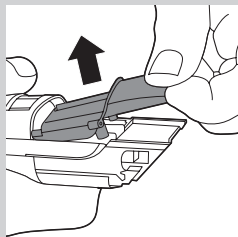


Ашқаннан кейін құрылғыны қайта электр қуаты көзіне жалғамаңыз. Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін төменде көрсетілген қадамдарды орындаңыз.

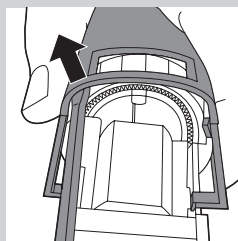
- 1 Құралды розеткадан ажыратып, моторы тоқтағанша күтіңіз.
- 2 Шаш жиналатын орынның қақпағын ашыңыз.



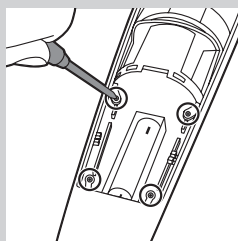
**3** Шаш жиналатын орындағы 4 бұранданы бұрауышпен бұрап алыңыз.



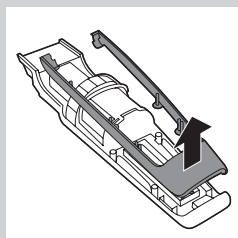
**4** Біраз күш жұмсап шаш жиналатын орынды құралдан шешіңіз.



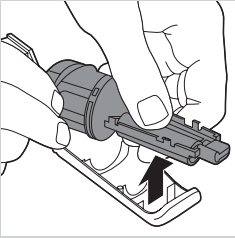
**5** Алдыңғы панельді алу үшін бұрағышты алдыңғы панель мен құралдың ішкі жағының арасына енгізу керек.



**6** Құралдың ішкі жағындағы 4 бұранданы бұрап алыңыз.



**7** Ішкі панельді шешіңіз.



- 8 Қайта зарядталатын батареясымен бірге басылған схеманы шығарыңыз.
- 9 Қайта зарядталатын батарея мен басылған схема арасындағы сымдарды кесіңіз.

### Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ši priežiūros nereikalaujanti „Philips“ vakuuminė barzdos kirpimo mašinėle sujungia pažangias technologijas ir išskirtinį naudojimo patogumą. Ji puikiai pritaikyta barzdai ir žandenoms kirpti bei kontūrai formuoti.

Prietaise įmontuota vakuuminė sistema kirpimo metu surenka nukirptus plaukus ir užtikrina švarą po naudojimosi. Kirpimo šukos, savaime pasigalandantis kirpimo elementas ir reguliavimo žiedas, leidžiantis nustatyti plaukelių ilgį nuo 1 iki 18 mm, užtikrina neprikaištingus kirpimo rezultatus ir taupo laiką. Ergonomiška prietaiso forma yra maloni ir patogi laikyti rankoje. Visų tipų prietaisai pateikiami kartu su specialiomis kirpimo šukomis, kuriomis galėsite sukurti geriau atrodančią trijų dienų barzdą. Su BT7085/QT4070 pridedamos specialios prie veido kontūrų prisitaikančios kirpimo šukos, kuriomis bus lengviau kirpti ilgesnę barzdą.

**Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1 Nuimamas kirpimo įtaisas
- 2 Plaukų surinkimo kameros dangtis
- 3 Plaukų surinkimo kamera ir filtras
- 4 Reguliavimo žiedas (Dydžio koregavimo užraktas™)
- 5 Įkrovimo lemputė (tik QT4050)
- 6 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 7 Turborežimo mygtukas (tik BT7085 / QT4070)
- 8 Lizdas prietaiso kištukui
- 9 Laikymo maišelis (tik BT7085)
- 10 Valymo šepetėlis
- 11 Prietaiso kištukas
- 12 Adapteris
- 13 Kelioninio užrakto indikatorius (tik BT7085 / QT4070)
- 14 Plaukų ilgio indikatorius (tik BT7085 / QT4070)
- 15 Įkrovos lygio indikatorius (tik BT7085 / QT4070)
- 16 Kirpimo šukos
- 17 Prie veido kontūrų prisitaikančios kirpimo šukos (tik BT7085 / QT4070)

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Adapterį laikykite sausiai.

**Įspėjimas**

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenuįpjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.



- Prieš prietaiso naudojimą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas, nes galite susižeisti.
- Nenaudokite prietaiso vonioje ar duše.

### Dėmesio

- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą 5–35 °C temperatūroje.
- Prietaiso nekraukite pateiktame laikymo maišelyje (tik BT7085).
- Nenaudokite prietaiso, jei viena iš kirpimo šukų arba kirpimo įtaisas yra sugadinti ar sulūžę, nes galite susižeisti.
- Jei adapteris, kirpimo įtaisas ar viena iš kirpimo šukų yra sugadinti, kad išvengtumėte pavojaus, pakeiskite juos originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Šis prietaisas skirtas tik žmogaus barzdai kirpti. Nenaudokite jo jokiam kitam tikslui.

### Bendrasis aprašymas

- Adapteryje įmontuotas automatiškai parenkantis įtampą įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų įtampai.
- Adapteris transformuoja 220 – 240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Triukšmo lygis: Lc = 65 dB (A)

### Elektromagnetiniai laukai (EML)

- „Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Paruošimas naudojimui

### Krovimas (BT7085 / QT4070)

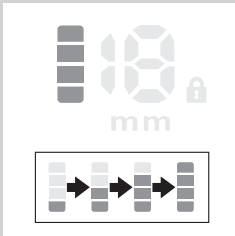
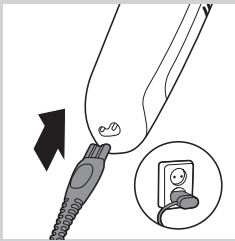
Visiškai įkraukite prietaisą prieš pirmą kartą naudodami arba naudodami jį po ilgos pertraukos.

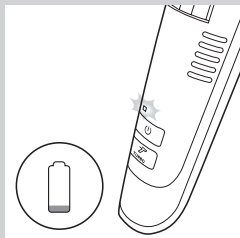
Įprastai krovimas trunka maždaug 60 min.

**1** Prieš įkraudami, išjunkite prietaisą.

**2** Įkiškite prietaiso kištuką į prietaisą, o adapterį – į sieninį elektros lizdą.

- ▶ Kai pradėsite įkrauti tuščią prietaisą, įkrovimo lygio indikatorius apatinis segmentas mirksi oranžine spalva. Kai baterijoje yra pakankamai energijos vienam kirpimui (maždaug 7 min.), apatinis segmentas pradeda mirksėti mėlyna spalva.
- ▶ Pirmiausia apatinis įkrovimo lygio indikatorius segmentas mirksės mėlyna spalva, tada pradės mirksėti antras ir t.t., kol prietaisas bus visiškai įkrautas.
- ▶ Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, visi įkrovimo lygio indikatorius segmentai nuolat degs mėlyna spalva.
- ▶ Jei visiškai įkrautas prietaisas vis dar bus prijungtas prie elektros maitinimo tinklo po 1 valandos, įkrovimo lygio indikatorius segmentai užges.

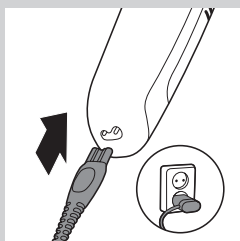




### Senka baterija

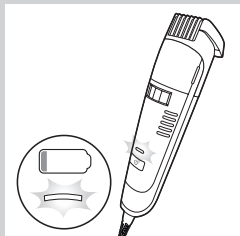
- Kai baterija yra beveik išseikvota (kai lieka tik 7 arba mažiau minučių kirpimui), apatinis įkrovimo lygio indikatorius segmentas dega oranžine spalva. Kirpimo mašinėlę išjungus, apatinis segmentas dar mirksi kelias sekundes.

### Krovimas (QT4050)

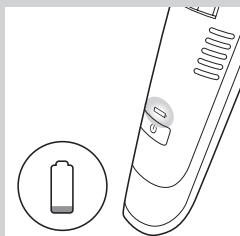


Visiškai įkraukite prietaisą prieš pirmą kartą naudodami arba naudodami jį po ilgos pertraukos.  
Įprastai krovimas trunka maždaug 8 val.

- 1** Prieš įkraudami, išjunkite prietaisą.
- 2** Įkiškite prietaiso kištuką į prietaisą, o adapterį – į sieninį elektros lizdą.



- ▶ Kai pradeda krauti išsikrovusį prietaisą, krovimo lemputė mirksi žaliai.
- ▶ Visiškai įkrovus prietaisą krovimo lemputė išsijungia.



### Senka baterija

- Kai baterija yra beveik išsikrovusi (kai prietaisu lieka naudotis maždaug 7 arba mažiau minučių), užsidegusi krovimo lemputė degs oranžine spalva.

### Kirpimas įjungus į elektros tinklą

Jei įkraunama baterija senka, galite naudotis prietaisu, įjungtu į elektros maitinimo tinklą.

Prietaiso naudojimas įjungus į elektros maitinimo tinklą:

- 1** Prietaisą išjunkite ir prijunkite jį prie maitinimo lizdo.
- 2** Palaukite kelias sekundes ir įjunkite prietaisą.

*Pastaba. Jei baterija yra visiškai išsikrovusi, prieš įjungdami prietaisą, palaukite kelias minutes.*

## Prietaiso naudojimas

### Informacija ekrane (tik BT7085 / QT4070)



Ekranas yra įjungiamas kai paspaudžiate įjungimo / išjungimo mygtuką ir pasukate reguliavimo žiedą.

- Kerpančiam, ekrane matoma ši informacija:
  - ▶ „-“ kai šukos nėra prijungtos prie prietaiso.
  - ▶ Parinktas plaukų ilgis (t.y. plaukų ilgis, kuris liks po kirpimo) milimetrais.
  - ▶ Likęs įkrovimo lygis.
  - ▶ Kelionės užrakto indikatorius, jei prietaisas yra užrakintas (žr. dalį „Kelionės užraktas“, kuri yra šiame skyriuje).
  - ▶ „E“ - jei kirpimo įtaisas yra užblokuotas.

### Barzdos kirpimas

Prieš pradėdami kirpti, sušukuokite barzdą ar ūsus tankiomis šukomis.

#### Kirpimas kirpimo šukomis

Plaukų ilgio nustatymai prietaiso ekrane sužymėti milimetrais. Nustatymai atitinka likusį plaukų ilgį po kirpimo.

Kirpimo šukos kerpa plaukus nuo 1 iki 18 mm.

Jei kerpate pirmą kartą, pradėkite kirpti pasirinkę didžiausią plaukų ilgio nustatymą (18 mm).

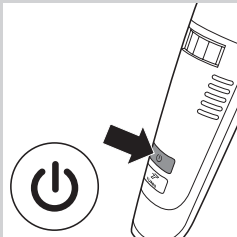
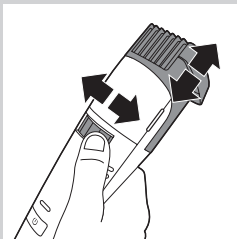
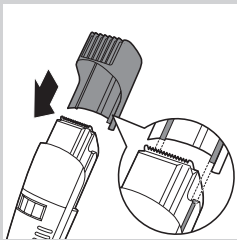
**1** Kirpimo šukas uždėkite ant prietaiso.

**2** Pasukite reguliavimo žiedą (Dydžio koregavimo užraktas™) ir nustatykite norimą plaukų ilgio nustatymą.

- ▶ Ekrane rodomas pasirinktas plaukų ilgis.

**3** Įjunkite prietaisą.

*Pastaba. Kirpimo metu turbo funkciją galite naudoti, jei reikia didesnės siurbimo galios ir greitesnio kirpimo (žr. dalį žemiau „Turbo funkcija“).*





- 4** Jei norite kirpti efektyviai, slinkite prietaisą prieš plaukų augimo kryptį.

*Pastaba. Judesiai turi būti tolygūs ir švelnūs, taip pat įsitikinkite, kad kirpimo šukų paviršius visada liečiasi su oda.*

*Pastaba. Nejudinkite prietaiso per greitai.*

- 5** Panaudoję prietaisą išjunkite ir išvalykite (žr. skyrių „Valymas“).

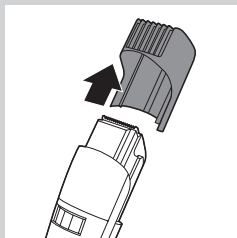


### „Trijų dienų barzdos“ įvaizdžio kūrimas

- Kirpimo mašinėlės kirpimo šukas nustatykite 1 mm plaukų ilgiui, jei norite sukurti „trijų dienų barzdos“ įvaizdį.
- Jei norite plaukelių 0,5 mm ilgio, naudokite kirptuvą be pridėtų kirpimo šukų.

### Kirpimas be kirpimo šukų

Mašinėlę be kirpimo šukų galite naudoti kirpdami ir visą barzdą, ir pavienius plaukelius.



- 1** Nuimkite kirpimo šukas.

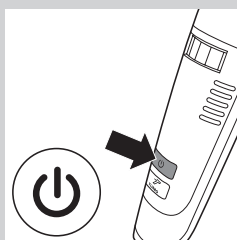
*Pastaba. Niekada netraukite už lanksčiosios kirpimo šukų dalies. Traukite tik už apatinės dalies.*

- 2** Kirpimo įtaisu užtikrintais judesiais truputį lieskite plaukus.

### Turborežimo funkcija (tik BT7085 / QT4070)

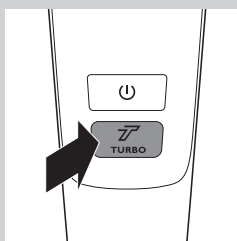
Galite naudotis turbo funkcija, kuri padidina siurbimo jėgą ir kirpimo greitį.

- 1** Įjunkite prietaisą.



- 2** Paspauskite turbo mygtuką.

Kai prietaisą išjungiame, turbo funkcija yra automatiškai išjungiama.





## Nukirptų plaukų surinkimas

Siurbimo sistema įsijungia automatiškai, kai tik įjungiate prietaisą. Plaukai renkami kerpant bet kuriuo kirpimo būdu, t.y. kerpant su kirpimo šukomis ir be jų ar formuojant kontūrą.

Patariame plaukų surinkimo kamerą valyti po kiekvieno kirpimo. Jei kerpate ilgą, tankią barzdą, išvalyti plaukų surinkimo kamerą gali tekti ir kirpimo metu, kad būtų išlaikytas optimalus plaukų surinkimas (žr. skyriaus „Valymas“ dalį „Plaukų surinkimo kamera“).

*Pastaba. Norėdami, kad vakuuminė sistema optimaliai veiktų, vienu metu nekirkite didesnio nei maždaug 7 mm bendro barzdos ilgio. Jei norite nukirpti barzdą trumpiau, kartokite procesą dar ir dar kartą.*

## Kelioninis užraktas (tik BT7085 / QT4070)

Kai rengiatės keliauti, prietaisą galite užrakinti. Kelioninis užraktas apsaugo prietaisą nuo atsitiktinio įjungimo.

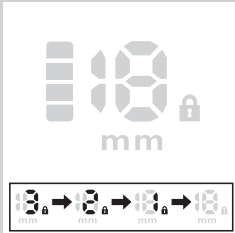
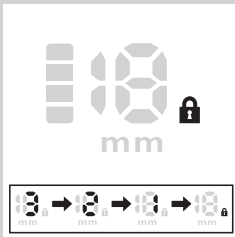
### Užrakinimo transportuojant suaktyvinimas

- 1 Paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką bent 6 sekundes.
- 2 Ekrane suskaičiuojama nuo 3 iki 1. Tada užrakto simbolis atsiranda ekrane ir tai parodo, kad prietaisas yra užrakintas.

### Užrakinimo transportuojant atrakinimas

- 1 Paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką bent 6 sekundes.
- 2 Ekrane suskaičiuojama nuo 3 iki 1. Tada užrakto simbolio indikatorius išnyksta iš ekrano ir tai parodo, kad prietaisas yra atrakintas.

*Pastaba. Kelionės užraktas yra automatiškai išjungiamas, jei prietaisą prijungiate prie elektros maitinimo tinklo.*

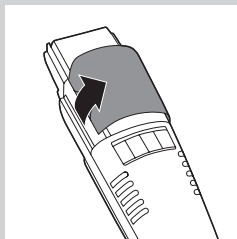


## Valymas

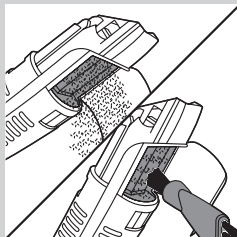
niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Nemerkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį ir neplaukite jo po tekančio vandens srove.

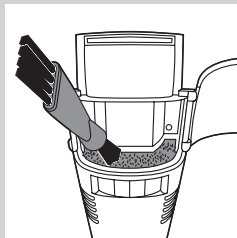
### Plaukelių surinkimo kamera



- 1 Išjunkite prietaisą.
- 2 Atidarykite plaukų surinkimo kameros dangtį.

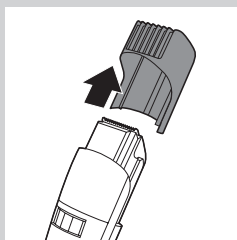


- 3 Iškratykite plaukus iš plaukų surinkimo kameros ir / arba pašalinkite juos valymo šepetėliu.

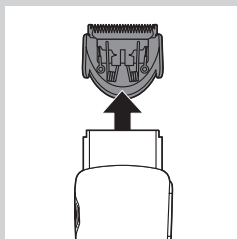


- 4 Valymo šepetėliu išvalykite plaukų surinkimo kameros filtrą.  
Filtrui valyti nenaudokite aštrių ar kietų daiktų, kad jo nepažeistumėte.
- 5 Uždarykite plaukų surinkimo kameros dangtį.

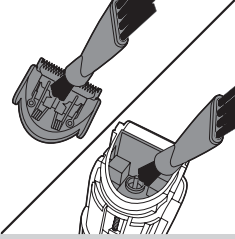
### Prietaisas



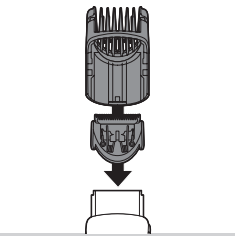
- 1 Nutraukite kirpimo šukas nuo prietaiso.



- 2 Uždėkite kirpimo įtaisą ant prietaiso.



- 3** Kirpimo įtaisą ir prietaiso vidų išvalykite rinkinyje esančiu valymo šepetėliu.



- 4** Kirpimo įtaisą ir kirpimo šukas vėl uždėkite ant prietaiso (pasigirs spragtelėjimas).

### Laikymas

- 1** Tik BT7085: prietaisą įdėkite į pateiktą laikymo maišelį.
- 2** Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje.

### Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontaktinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką).

### Aplinka

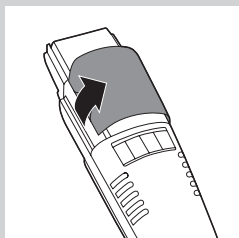


- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.



- Įdėtoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialių baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

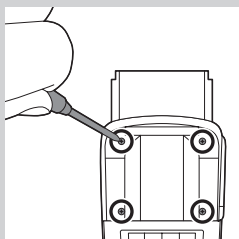
### Pakartotiniai įkraunamų baterijų išėmimas



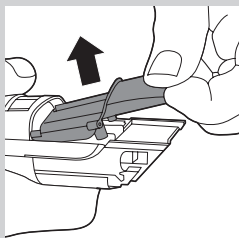
Atidare, nebejunkite prietaiso į elektros maitinimo tinklą.

Pagal žemiau pateiktus nurodymus ištraukite įkraunamą bateriją:

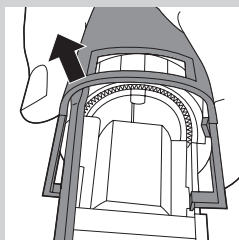
- 1** Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palikite jį veikti, kol sustos varikliukas.
- 2** Atidarykite plaukų surinkimo kameros dangtį.



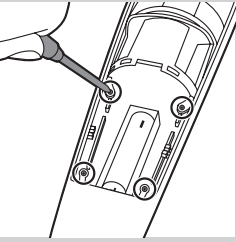
- 3** Atsuktuvu iš plaukų surinkimo kameros išsukite 4 varžtus.



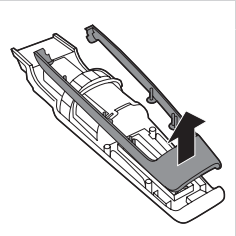
- 4** Nestipriai ištraukite plaukų surinkimo kamerą iš prietaiso.



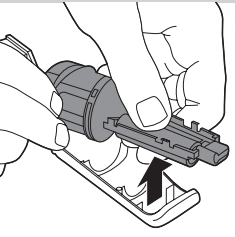
- 5** Jei norite nuimti priekinį skydelį, įsprauskite atsuktuvą tarp priekinio skydelio ir prietaiso vidaus.



**6** Iš prietaiso vidaus ištraukite 4 varžtus.



**7** Nuimkite vidinį skydelį.



**8** Ištraukite spausdintą schemą su prijungta įkraunama baterija.

**9** Nukirpkite laidus tarp spausdintos schemos ir įkraunamos baterijos.

### Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

## levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Šis Philips vakuuma bārdas trimmeris apvieno inovatīvu tehnoloģiju un to ir īpaši ērti lietot, turklāt tam nav nepieciešams veikt apkopi. Trimmeris ir ideāli piemērots bārdas un vaigubārdas griešanai un to kontūru veidošanai. Iebūvētā vakuuma sistēma lietošanas laikā savāc nogrieztos matiņus, tādēļ izlietne pēc lietošanas vienmēr ir tīra. Griešanas ķemme, pašasinošais asmeņu elements un regulēšanas gredzens matiņu garuma izvēlei no 1 līdz 18 mm nodrošina izcilus griešanas rezultātus un ietaupa laiku. Ierīces ergonomiskā forma nodrošina patīkamu un ērtu tās lietošanu.

Visu modeļu komplektos ir ietverta griešanas ķemme, kas ir īpaši veidota, lai nodrošinātu labāku pārskatāmību, kad vēlaties iegūt trīs dienu bārdas efektu. BT7085/QT4070 ir aprīkota ar kontūru griešanas ķemmi, kas īpaši izstrādāta garāku bārdas matiņu griešanai.

## Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Atdalāms asmeņu elements
- 2 Matiņu savākšanas nodalījuma vāks
- 3 Matiņu savākšanas nodalījums un filtrs
- 4 Regulēšanas gredzens (Precision Zoom Lock™)
- 5 Lādēšanas lampiņa (tikai QT4050)
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 7 Turbo poga (tikai BT7085/QT4070)
- 8 Līgzda ierīces spraudnim
- 9 Glabāšanas somiņa (tikai BT7085)
- 10 Tīrīšanas suka
- 11 Ierīces spraudnis
- 12 Adapteris
- 13 Ceļojumu bloķētāja indikators (tikai BT7085/QT4070)
- 14 Matiņu garuma indikators (tikai BT7085/QT4070)
- 15 Uzlādes līmeņa indikators (tikai BT7085/QT4070)
- 16 Griešanas ķemme
- 17 Kontūru griešanas ķemme (tikai BT7085/QT4070)

## Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Glabājiet adapteri sausu.

### Brīdinājums!

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.



- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, jo varat savainoties.
- Nelietojiet ierīci vannā vai dušā.

### levērbai

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 5–35 °C temperatūrā.
- Nelādējiet ierīci piegādātajā glabāšanas somiņā (tikai BT7085).
- Nelietojiet ierīci, ja kāda no griešanas ķemmēm vai asmeņu elements ir bojāts vai salauzts, jo varat savainoties.
- Lai izvairītos no negadījumiem, ja adapteris, asmeņu elements vai kāda no griešanas ķemmēm ir bojāti, bojāto daļu vienmēr nomainiet pret oriģinālu daļu.
- Ierīce ir paredzēta tikai cilvēka bārdas griešanai. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem.

### Vispārīgi

- Adapteris ir aprīkots ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērots maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Adapteris pārveido 220-240 voltu spriegumu drošā spriegumā, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Trokšņa līmenis: Lc = 65 dB (A)

### Elektromagnētiskie lauki (EML)

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Sagatavošana lietošanai

### Uzlāde (BT7085/QT4070)

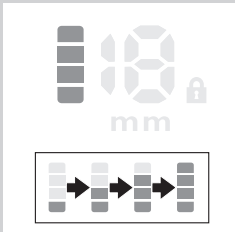
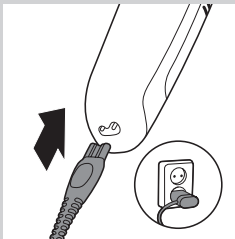
Pirms lietot ierīci pirmo reizi vai pēc ilgāka pārtraukuma, pilnībā uzlādējiet to.

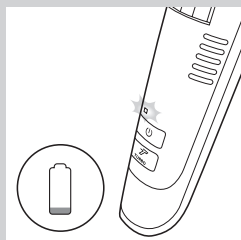
Standarta lādēšanas laiks ir apt. 60 minūtes.

#### 1 Pirms lādēšanas izslēdziet ierīci.

#### 2 Ievietojiet ierīces spraudni ierīcē, bet adapteri — sienas kontaktligzdā.

- ▶ Sākot uzlādēt izlādējušos ierīci, uzlādes līmeņa indikatora apakšējais segments mirgos oranžā krāsā. Kad akumulators ir uzlādēts tik daudz, lai pietiktu vienai griešanas reizei, kas ir aptuveni septiņas minūtes, apakšējais segments mirgos zilā krāsā.
- ▶ Vispirms zilā krāsā mirgos uzlādes līmeņa indikatora apakšējais segments, pēc tam sāks mirgot otrais segments un tad secīgi pārējie segmenti, līdz ierīce būs pilnībā uzlādēta.
- ▶ Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, visi uzlādes līmeņa indikatora segmenti nepārtraukti degs zilā krāsā.
- ▶ Ja vienas stundas laikā pilnībā uzlādēta ierīce netiek atvienota no elektrotīkla, uzlādes līmeņa indikatora segmenti izdziest.

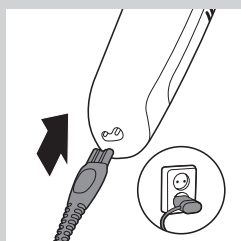




### Tukša baterija

- Ja akumulators ir gandrīz tukšs (ja akumulatora jauda pietiek aptuveni septiņām vai mazāk minūtēm) uzlādes līmeņa indikatora apakšējais segments iedegsies oranžā krāsā. Kad trimmeris tiks izslēgts, apakšējais segments dažas sekundes vēl mirgos.

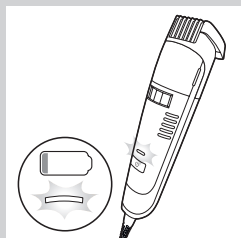
### Uzlāde (QT4050)



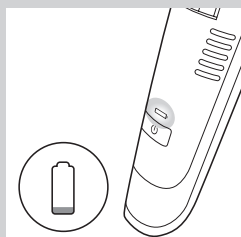
Pirms lietojat ierīci pirmo reizi vai pēc ilgāka pārtraukuma, pilnībā uzlādējiet to.

Standarta uzlāde ilgst aptuveni 8 stundas.

- 1** Pirms lādēšanas izslēdziet ierīci.
- 2** Ievietojiet ierīces spraudni ierīcē, bet adapteri — sienas kontaktligzdā.



- Sākot uzlādēt pilnībā izlādētu ierīci, uzlādes lampiņa mirgo zaļā krāsā.
- Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lādēšanas indikators uz ierīces izdziest.



### Tukša baterija

- Kad baterija ir gandrīz tukša (atlikušas aptuveni 7 vai mazāk griešanas minūtes), uzlādes lampiņa iedegas oranžā krāsā.

### Bārdas griešana ar strāvas pievadu

Ja atkārtoti uzlādējams akumulators ir tukšs, ierīci varat lietot pievienojot elektrotīklam.

Tālāk skatiet, kā lietot ierīci, kas pievienota elektrotīklam.

- 1** Izslēdziet ierīci un pievienojiet to elektrotīklam.
- 2** Uzgaidiet dažas sekundes un ieslēdziet ierīci.

*Piezīme. Ja akumulators ir pilnībā tukšs, pirms ieslēgt ierīci, uzgaidiet dažas minūtes.*



## Ierīces lietošana

## Displeja norādes (tikai BT7085/QT4070)



Displeju var ieslēgt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai pagriežot regulēšanas gredzenu.

- Griešanas laikā displejā tiek rādīta šāda informācija:

- ▶ simbols “-”, ja ierīcei nav pievienota neviena ķemme;
- ▶ izvēlētais matiņu griešanas garums (piemēram, matiņu garums pēc griešanas) milimetros;
- ▶ atlikušais uzlādes līmenis;
- ▶ ceļojuma bloķētāja režīma indikators, ja ierīce ir nobloķēta (skatiet šīs nodaļas sadaļu “Ceļojuma bloķētājs”);
- ▶ simbols “E”, ja asmeņu elements ir nobloķēts.

## Bārdas griešana

Pirms lietojat trimmeri, vienmēr izķemmējiet bārdū vai ūsas ar smalku ķemmi.

## Griešana, izmantojot griešanas ķemmi

Matu garuma iestatījumi ierīces displejā ir norādīti milimetros. Šie iestatījumi atbilst matu garumam pēc griešanas.

Izmantojot griešanas ķemmi, varat apgriezt matiņus no 1 līdz 18 mm garumā.

Ja trimmeri lietojat pirmo reizi, vispirms iestatiet maksimālo griešanas garumu (18 mm).

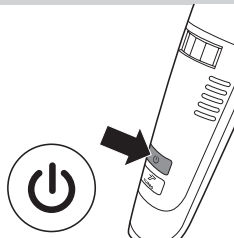
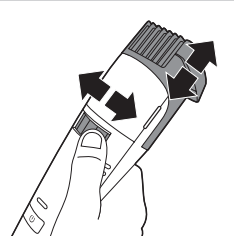
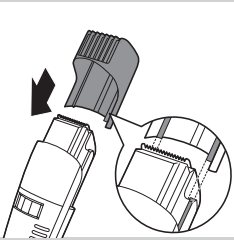
**1** Uzlieciet griešanas ķemmi uz ierīces.

**2** Griežiet regulēšanas gredzenu (Precision Zoom Lock™) līdz vēlamajam griešanas garuma iestatījumam.

▶ Displejā tiks parādīts izvēlētais matu garums.

**3** Ieslēdziet ierīci.

*Piezīme. Lielākai sūkšanas jaudai un griešanas ātrumam griešanas laikā varat izmantot turbo funkciju (skatiet tālāk sadaļu “Turbo funkcija”).*





- 4** Lai trimmeri izmantotu maksimāli efektīvi, ierīci virziet pretēji matiņu augšanas virzienam.

*Piezīme.* Veiciet vienmērīgas un vieglas kustības, un pārļiecinieties, ka griešanas ķemmes virsma nepārtraukti saskaras ar ādu.

*Piezīme.* Nevirziet ierīci pārāk ātri.

- 5** Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un iztīriet to (skatiet sadaļu “Tīrīšana”).

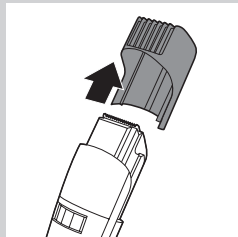


### “Rugāju” efekta iegūšana

- Lai iegūtu “rugāju” efektu, izmantojiet trimmeri ar griešanas ķemmi un matiņu garumu iestatiet uz 1 mm.
- Ja vēlaties apgriezt matiņus īsākus par 0,5 mm, izmantojiet trimmeri bez griešanas ķemmes.

### Bārdas griešana, neizmantojot bārdas griešanas ķemmi

Lai nogrieztu visu bārdu vai tikai atsevišķus matiņus, izmantojiet trimmeri bez bārdas griešanas ķemmes.



- 1** Noņemiet griešanas ķemmi.

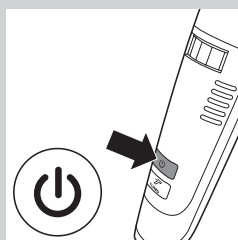
*Piezīme.* Nekādā gadījumā nevelciet aiz griešanas ķemmes elastīgās augšpuses. Vienmēr velciet aiz apakšējās daļas.

- 2** Veiciet precīzas kustības un viegli pieskarieties matiņiem ar asmeņu elementu.

### Turbo funkcija (tikai BT7085/QT4070)

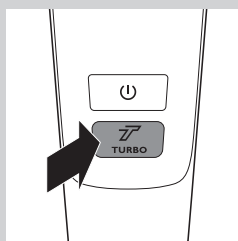
Jūs varat lietot turbo funkciju lielākai sūkšanas jaudai un palielinātam griešanas ātrumam.

- 1** Ieslēdziet ierīci.



- 2** Nospiediet turbo pogu.

Izslēdzot ierīci, turbo funkcija tiek automātiski izslēgta.



## Nogriezto matiņu savākšana

Vakuuma sistēma tiek automātiski iedarbināta, tiklīdz ierīce tiek ieslēgta. Šī sistēma nodrošina nogriezto matiņu savākšanu neatkarīgi no lietošanas veida, piemēram, griežot gan ar griešanas ķemmi, gan bez tās vai veidojot kontūras.

Matiņu savākšanas nodalījumu iesakām iztukšot pēc katras lietošanas reizes. Griežot garu un biezu bārdu, lai nodrošinātu pietiekamu sūkšanas jaudu, matiņu savākšanas nodalījumu var būt nepieciešams iztukšot arī lietošanas laikā, (skatiet nodaļas "Tīršana" sadaļu "Matiņu savākšanas nodalījums").

*Piezīme. Lai nodrošinātu vislabāko vakuuma sistēmas darbību, vienā reizē negrieziet vairāk par 7 mm no kopējā bārdas garuma. Lai nogrieztu bārdu īsāku, atkārtojiet procesu vienu vai vairākas reizes.*

## Ceļojuma bloķētājs (tikai BT7085/QT4070)

Dodoties ceļojumā, ierīci varat bloķēt. Ceļojuma bloķētājs nodrošina, ka skuveklis netiek nejauši ieslēgts.

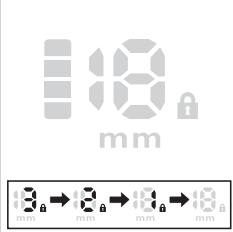
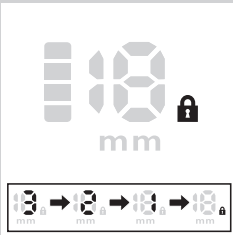
### Ceļojuma bloķētāja aktivizēšana

- 1 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turiet to nospiestu aptuveni sešas sekundes.
- 2 Displejā tiek rādīta laika atskaite no 3 līdz 1. Tad displejā tiek parādīts bloķēšanas indikators, norādot, ka ierīce ir bloķēta.

### Ceļojuma bloķētāja deaktivizēšana

- 1 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un turiet to nospiestu aptuveni sešas sekundes.
- 2 Displejā tiek rādīta laika atskaite no 3 līdz 1. Tad displejā redzamais bloķēšanas indikators izdziest, norādot, ka ierīce ir atbloķēta.

*Piezīme. Ceļojuma bloķētājs tiek automātiski atslēgts, kad ierīce tiek pievienota elektrotīklam.*

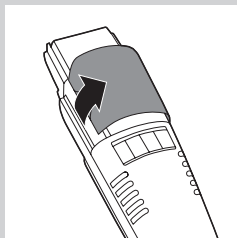


## Tīršana

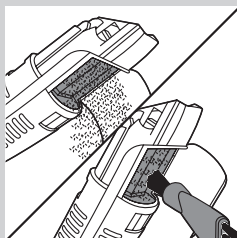
Ierīces tīršanai nekad nelietojiet nekādus berzamos vīškus, abrazīvus tīršanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā, un neskalojiet to zem krāna ūdens.

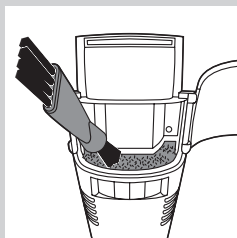
### Matīņu savākšanas nodalījums



- 1 Izslēdziet ierīci.
- 2 Atveriet matīņu savākšanas nodalījuma vāku.



- 3 Izkratiet matiņus no matīņu savākšanas nodalījuma un/vai iztīriet tos, izmantojot komplektā ietverto tīrīšanas suku.

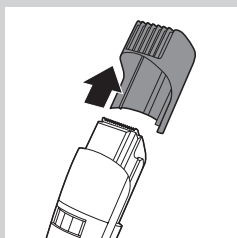


- 4 Iztīriet matīņu savākšanas nodalījuma filtru, izmantojot komplektā ietverto tīrīšanas suku.

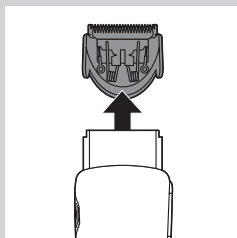
Tīrot filtru, nekādā gadījumā neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus, lai to nesabojātu.

- 5 Aizveriet matīņu savākšanas nodalījuma vāku.

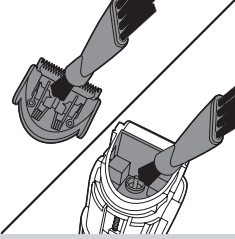
### Ierīce



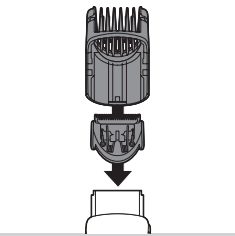
- 1 Noņemiet griešanas ķemmi no ierīces.



- 2 Noņemiet asmeņu elementu no ierīces.



- 3 Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā ietilpstošo tīrīšanas slotiņu.



- 4 Uzlieciet asmeņu elementu un griešanas ķemmi uz ierīces (atskan klikšķis).

### Uzglabāšana

- 1 Tikai modeļiem BT7085: ievietojiet ierīci komplektā ietvertajā uzglabāšanas somiņā.
- 2 Glabājiet ierīci drošā un sausā vietā.

### Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

### Vide



- Pēc ierīces darbību beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi.



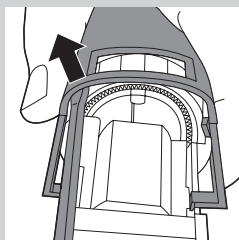
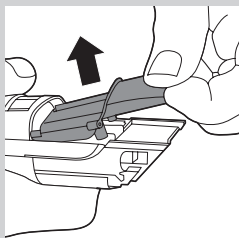
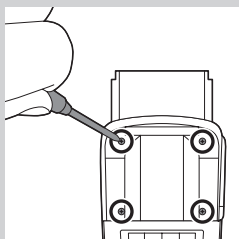
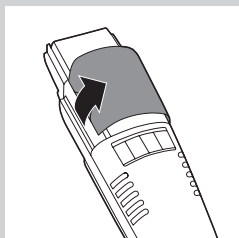
- Iebūvētā akumulatoru baterija satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips tehniskās apkopes centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā viedei drošā veidā.

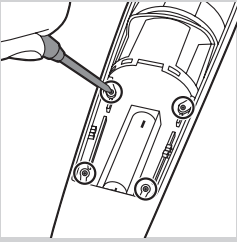
### Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Pēc ierīces atvēršanas vairs nepievienojiet to elektrotīklam.

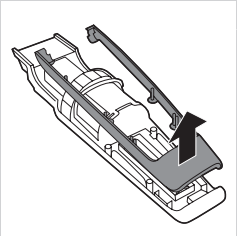
Tālāk ir aprakstīts, kā izņemt akumulatoru.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz baterija ir tukša un ierīce izslēdzas.
- 2** Atveriet matiņu savākšanas nodaļuma vāku.
- 3** Izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet 4 skrūves matiņu savākšanas nodaļuma iekšpusē.
- 4** Izbīdiet matiņu savākšanas nodaļumu no ierīces, pielietojot nedaudz spēka.
- 5** Lai noņemtu priekšējo paneli, nedaudz ievietojiet skrūvgriezi ierīcē priekšējā paneļa pusē.

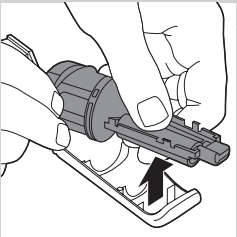




**6** Atskrūvējiet četras skrūves ierīces iekšpusē.



**7** Noņemiet iekšējo paneli.



**8** Noņemiet drukātās shēmas plati kopā ar tai pievienoto atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.

**9** Pārgrieziet vadus, kas drukātās shēmas plati savieno ar atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.

### Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Ten niewymagający konserwacji trymer do brody firmy Philips stanowi połączenie innowacyjnej technologii z wyjątkowym komfortem użytkowania. Jest przy tym doskonale przystosowany do przycinania i nadawania konturów brodzie i bokobrodom.

W trakcie używania urządzenia wbudowany system zasysania wchłania przycięty zarost, co gwarantuje, że umywalka i łazienka pozostaną czyste.

Nasadka do przycinania, samoostrzący się element tnący oraz pierścień regulacji długości włosów od 1 do 18 mm zapewniają doskonałe rezultaty i oszczędność czasu. Ergonomiczny kształt urządzenia umożliwia przyjemną i wygodną obsługę.

Wszystkie modele są wyposażone w nasadkę do przycinania, którą zaprojektowano w taki sposób, aby zapewniała lepszą widoczność, ułatwiając uzyskanie efektu kilkudniowego zarostu.

Modele BT7085/QT4070 są wyposażone w nasadkę do przycinania dopasowującą się do kształtu twarzy. Została ona zaprojektowana specjalnie do przycinania dłuższej brody.

## Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Zdejmowany element tnący
- 2 Pokrywka komory na włosy
- 3 Komora na włosy i filtr
- 4 Pierścień regulacji długości włosów (Precision Zoom Lock™)
- 5 Wskaźnik ładowania (tylko model QT4050)
- 6 Wyłącznik
- 7 Przycisk turbo (tylko modele BT7085/QT4070)
- 8 Gniazdo do podłączenia zasilacza
- 9 Etui do przechowywania (tylko model BT7085)
- 10 Szczoteczka do czyszczenia
- 11 Wtyczka zasilacza
- 12 Zasilacz
- 13 Wskaźnik blokady podróżnej (tylko modele BT7085/QT4070)
- 14 Wskaźnik długości zarostu (tylko modele BT7085/QT4070)
- 15 Wskaźnik poziomu naładowania (tylko modele BT7085/QT4070)
- 16 Nasadka do przycinania
- 17 Nasadka do przycinania dopasowująca się do kształtu twarzy (tylko modele BT7085/QT4070)

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.





## Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

## Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zawsze sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie korzystaj z urządzenia, gdy jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie używaj tego urządzenia podczas kąpieli ani pod prysznicem.

## Uwaga

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.
- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Przed naładowaniem urządzenia wyjmij je z dołączonego etui do przechowywania (tylko model BT7085).
- Nie używaj urządzenia, jeśli jedna z nasadek do przycinania lub element tnący są uszkodzone lub pęknięte, ponieważ grozi to skażeniem.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza, elementu tnącego lub jednej z nasadek do przycinania, aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymień je na nowe tego samego typu.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia brody. Nie używaj go do żadnych innych celów.

## Opis ogólny

- Zasilacz jest wyposażony w automatyczny przełącznik napięcia i jest dostosowany do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 220–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Poziom hałasu: Lc = 65 dB (A).

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Przygotowanie do użycia

### Ładowanie (modele BT7085/QT4070)

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenia należy je całkowicie naładować. Standardowe ładowanie trwa około 60 minut.

**1** Przed rozpoczęciem ładowania wyłącz urządzenie.

**2** Włóż wtyczkę zasilacza do urządzenia, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.

W chwili rozpoczęcia ładowania całkowicie rozładowanego urządzenia dolny segment wskaźnika poziomu naładowania zacznie migać na pomarańczowo. Gdy akumulator jest wystarczająco naładowany, aby zapewnić działanie urządzenia przez ok. 7 minut, dolny segment zacznie migać na niebiesko.

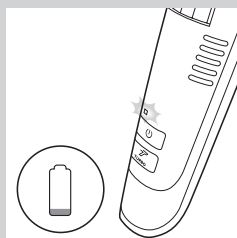
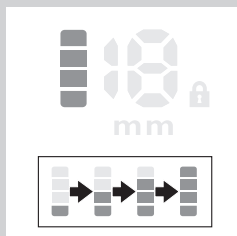
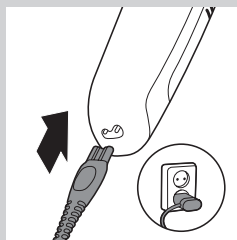
Najpierw miga na niebiesko pierwszy segment, następnie drugi i tak dalej, do czasu całkowitego naładowania urządzenia.

Gdy urządzenie jest całkowicie naładowane, wszystkie części wskaźnika poziomu naładowania świecą na niebiesko w sposób ciągły.

Jeśli w pełni naładowane urządzenie pozostanie podłączone do zasilania dłużej niż 1 godzinę, oba segmenty wskaźnika poziomu naładowania zgasną.

### Niski poziom naładowania akumulatora

- Gdy akumulator jest niemal całkowicie rozładowany (pozostało ok. 7 lub mniej minut działania urządzenia), dolny segment wskaźnika poziomu naładowania zaczyna świecić na pomarańczowo. Po wyłączeniu trymera dolny segment miga przez kilka sekund.

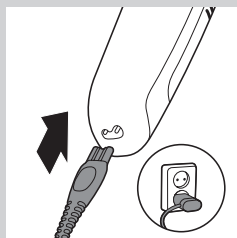


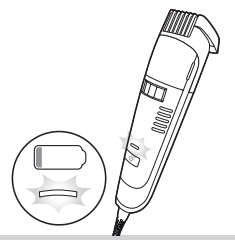
### Ładowanie (model QT4050)

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenia należy je całkowicie naładować. Standardowe ładowanie trwa około 8 godzin.

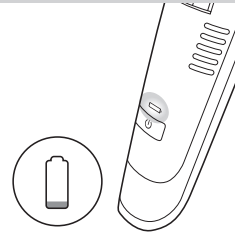
**1** Przed rozpoczęciem ładowania wyłącz urządzenie.

**2** Włóż wtyczkę zasilacza do urządzenia, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.





- ▶ W chwili rozpoczęcia ładowania całkowicie rozładowanego urządzenia wskaźnik ładowania miga na zielono.
- ▶ Po całkowitym naładowaniu urządzenia wskaźnik ładowania gaśnie.



### Niski poziom naładowania akumulatora

- Gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (zostało ok. 7 minut przycinania), wskaźnik ładowania świeci na pomarańczowo.

### Strzyżenie z użyciem zasilania sieciowego

Jeśli akumulator jest rozładowany, można również korzystać z urządzenia, podłączając je do sieci.

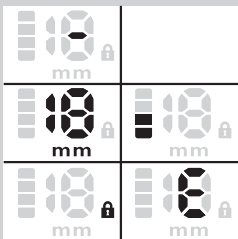
Korzystanie z urządzenia podłączonego do sieci:

- 1** Wyłącz urządzenie i podłącz je do sieci elektrycznej.
- 2** Odczekaj kilka sekund, a następnie włącz urządzenie.

*Uwaga: Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, przed włączeniem urządzenia odczekaj kilka minut.*

### Zasady używania

#### Wskaźniki wyświetlacza (tylko modele BT7085/QT4070)



Wyświetlacz włącza się po naciśnięciu wyłącznika oraz przy obracaniu pierścienia regulacji długości włosów.

- Podczas działania urządzenia na wyświetlaczu widoczne są następujące wskazania:
  - ▶ „-” — jeśli na urządzenie nie założono nasadki.
  - ▶ Wybrana długość włosów (po przycięciu) w milimetrach.
  - ▶ Poziom naładowania.
  - ▶ Wskaźnik blokady podróźnej, jeśli urządzenie jest zablokowane (patrz część „Blokada podróźna” w tym rozdziale).
  - ▶ „E” — jeśli element tnący jest zablokowany.

## Przycinanie zarostu

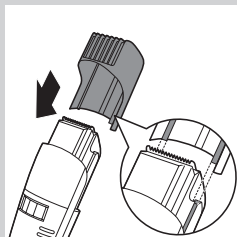
Przed rozpoczęciem przycinania zawsze uczesz brodę lub wąsy, używając gęstego grzebienia.

### Przycinanie zarostu z nasadką do przycinania

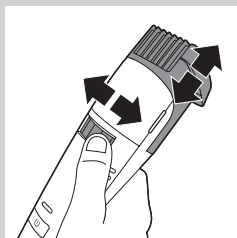
Ustawienia długości włosów (w mm) są widoczne na wyświetlaczu urządzenia. Odpowiadają one długości włosów po przycięciu.

Nasadka do przycinania umożliwia przycięcie włosów na długość od 1 do 18 mm.

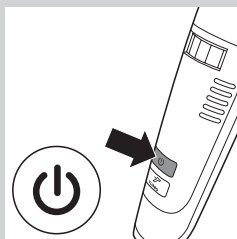
Jeśli przycinasz włosy po raz pierwszy, rozpocznij od maksymalnego ustawienia długości zarostu (18 mm).



- 1 Załóż nasadkę do przycinania na urządzenie.



- 2 Obróć pierścieni regulacji długości włosów (Precision Zoom Lock™), aby ustawić żądaną długość zarostu.
  - ▶ Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wybrana długość włosów.



- 3 Włącz urządzenie.

*Uwaga: Aby zwiększyć moc ssania i prędkość przycinania, można użyć funkcji turbo (patrz część „Funkcja turbo” poniżej).*



- 4 Aby uzyskać najlepsze efekty, przesuвай urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

*Uwaga: Wykonuj łagodne, płynne ruchy, prowadząc urządzenie w taki sposób, aby nasadka do przycinania stale dotykała skóry.*

*Uwaga: Nie przesuвай urządzenia zbyt szybko.*

- 5 Po użyciu wyłącz urządzenie i oczyść je (patrz rozdział „Czyszczenie”).

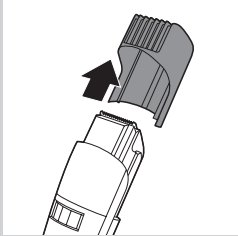


### Efekt kilkudniowego zarostu

- Aby uzyskać efekt kilkudniowego zarostu, użyj trymera z nasadką do przycinania ustawioną na długość 1 mm.
- Aby uzyskać jeszcze krótszy zarost o długości 0,5 mm, użyj trymera bez nasadki grzebieniowej.

### Przycinanie zarostu bez nasadki do przycinania

Użyj trymera bez nasadki do przycinania, aby przyciąć całą brodę lub pojedyncze włosy.



#### 1 Zdejmij nasadkę do przycinania.

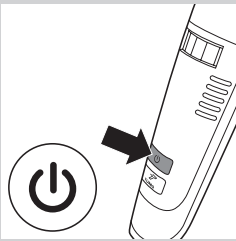
*Uwaga: Nigdy nie ciągnij za elastyczną końcówkę nasadki do przycinania, lecz za spodnią część.*

#### 2 Wykonuj precyzyjne ruchy i lekko dotykaj włosów elementem tnącym.

### Funkcja turbo (tylko modele BT7085/QT4070)

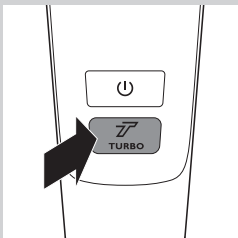
Aby zwiększyć moc ssania i prędkość cięcia, można użyć funkcji turbo.

#### 1 Włącz urządzenie.



#### 2 Naciśnij przycisk turbo.

W przypadku wyłączenia urządzenia funkcja turbo zostaje wyłączona automatycznie.



### Wsysanie odciętych włosów

System zasysania włącza się automatycznie w chwili włączenia urządzenia. Wsysa on włosy podczas wszystkich zabiegów trymerem, tzn. przycinania zarostu z użyciem nasadki do przycinania lub bez niej oraz strzyżenia. Zaleca się opróżnianie komory na włosy po każdym przycięciu. W przypadku przycinania długiej, gęstej brody może okazać się konieczne opróżnienie komory na włosy w trakcie przycinania w celu utrzymania optymalnej mocy zasysania (patrz rozdział „Czyszczenie”, część „Komora na włosy”).

*Uwaga: Aby zapewnić optymalną pracę systemu zasysania, nie przycinaj jednorazowo brody o więcej niż około 7 mm. Jeśli chcesz przyciąć brodę krócej, powtórz kilkakrotnie czynność przycinania.*

### Blokada podróżna (tylko modele BT7085/QT4070)

Na czas podróży urządzenie można zablokować. Blokada podróżna zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia.

#### Włączanie blokady na czas podróży

**1** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez co najmniej 6 sekund.

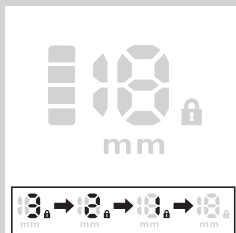
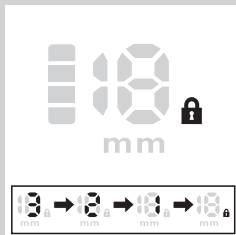
▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie odliczania od 3 do 1. Następnie zostanie wyświetlony symbol blokady podróżnej wskazujący, że urządzenie zostało zablokowane.

#### Wyłączanie blokady na czas podróży

**1** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez co najmniej 6 sekund.

▶ Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie odliczania od 3 do 1. Następnie zniknie symbol blokady podróżnej wskazujący, że urządzenie zostało zablokowane.

*Uwaga: Blokada podróżna wyłącza się automatycznie w chwili podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej.*



### Czyszczenie

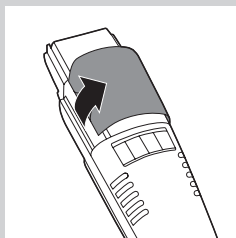
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

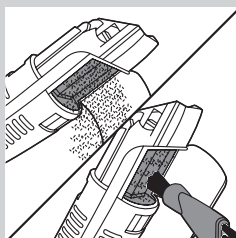
#### Komora na włosy

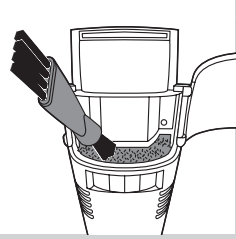
**1** Wyłącz urządzenie.

**2** Otwórz pokrywkę komory na włosy.



**3** Wytrząśnij włosy z komory i/lub usuń je za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.



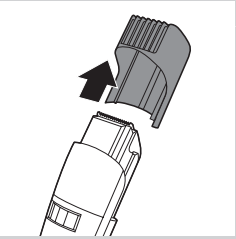


- 4** Oczyszczyć filtr znajdujący się wewnątrz komory na włosy za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.

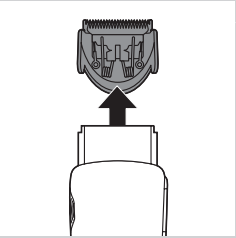
Aby uniknąć uszkodzenia filtra, nigdy nie używaj do jego czyszczenia ostrych lub twardych przedmiotów.

- 5** Zamknij pokrywkę komory na włosy.

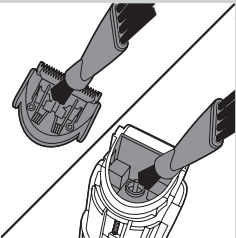
## Urządzenie



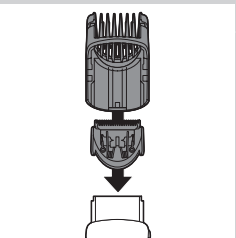
- 1** Zdejmij nasadkę do przycinania z urządzenia.



- 2** Zdejmij element tnący z urządzenia.



- 3** Oczyszczyć element tnący i wnętrze urządzenia szczotką dołączone do urządzenia.



- 4** Załóż z powrotem element tnący i nasadkę do przycinania na urządzenie (usłyszysz „kliknięcie”).

## Przechowywanie

- 1 Tylko model BT7085: umieść urządzenie w dołączonym etui.
- 2 Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu.

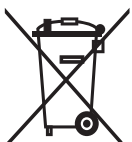
## Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.



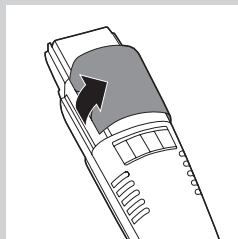
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

## Wymowanie akumulatora

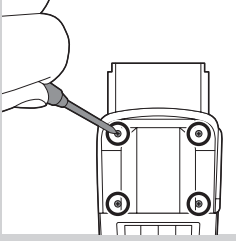
Otwartego urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej.

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

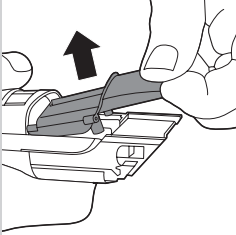
- 1 Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone, aż do pełnego rozładowania.
- 2 Otwórz pokrywkę komory na włosy.



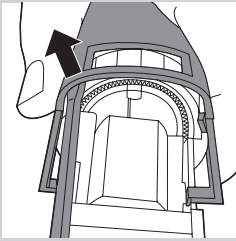




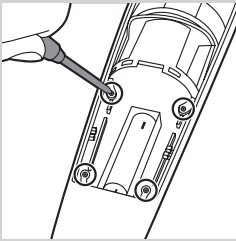
**3** Za pomocą śrubokrętu wykręć 4 śrubki znajdujące się wewnątrz komory na włosy.



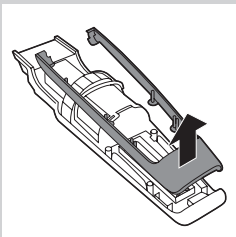
**4** Wyciągnij komorę na włosy z urządzenia (wymaga to użycia pewnej siły).



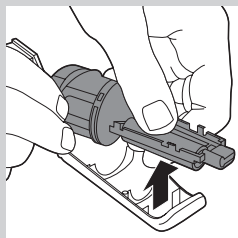
**5** Aby wymontować przedni panel, wsuń śrubokręt między przedni panel a wewnętrzną część urządzenia.



**6** Odkręć 4 śrubki znajdujące się wewnątrz urządzenia.



**7** Wyjmij wewnętrzny panel.



- 8 Wyjmij płytkę drukowaną z podłączonym do niej akumulatorem.
- 9 Przetnij przewody łączące płytkę drukowaną z akumulatorem.

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Acest dispozitiv Philips de tuns barba cu aspirator care nu necesită întreținere combină tehnologia inovatoare cu confortul remarcabil în utilizare. Este dotat excelent pentru tunderea și conturarea bărbii și a perciunilor.

Sistemul de aspirare integrat aspiră firele de păr tăiate în timpul utilizării și asigură o chiuvetă curată după utilizare. Pieptenele pentru tuns, unitatea de tăiere cu ascuțire automată și inelul de ajustare pentru a selecta lungimea părului între 1 și 18 mm asigură o tunsoare excelentă și un mod de operare rapid. Forma ergonomică a aparatului permite o manevrare plăcută și confortabilă.

Toate tipurile sunt prevăzute cu un pieptene pentru tuns, care a fost special conceput pentru a vă oferi o viziune mai bună atunci când doriți să creați un aspect nebărbierit.

BT7085/QT4070 sunt livrate cu un pieptene pentru urmărirea conturului, creat special pentru a tunde barba mai lungă.

## Descriere generală (fig. 1)

- 1 Bloc tăietor deteșabil
- 2 Capacul recipientului de colectare a părului
- 3 Filtru și recipient de colectare a firelor de păr
- 4 Inel de ajustare (Blocaj pentru reglare precisă™)
- 5 LED de încărcare (numai QT4050)
- 6 Butonul Pomit/Oprit
- 7 Buton Turbo (numai BT7085/QT4070)
- 8 Mufă pentru ștecher aparat
- 9 Husă de depozitare (numai BT7085)
- 10 Perie de curățat
- 11 Ștecher aparat
- 12 Adaptor
- 13 Indicator de blocare pentru transport (numai BT7085/QT4070)
- 14 Indicator pentru lungimea părului (numai BT7085/QT4070)
- 15 Indicator pentru nivelul de încărcare (numai BT7085/QT4070)
- 16 Pieptenii pentru tuns
- 17 Pieptene pentru tuns care urmărește conturul (numai BT7085/QT4070)

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu udați adaptorul.

### Avertisment

- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, întrucât acest lucru poate cauza accidentări.
- Nu utilizați aparatul în cadă sau în duș.

### Precauție

- Folosiți doar adaptorul furnizat.
- Utilizați, încărcați și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Nu încărcați aparatul în husa de depozitare furnizată (numai BT7085).
- Nu utilizați aparatul dacă unul dintre pieptenii pentru tuns sau unitatea de tăiere este deteriorată sau spartă, pentru a evita rănirea.
- Dacă adaptorul, unitatea de tăiere sau unul dintre pieptenii pentru tuns este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru tunderea bărbii. Nu îl folosiți în alte scopuri.

### Generalități

- Adaptorul este dotat cu un selector automat de tensiune și este adecvat pentru tensiuni de rețea cuprinse între 100 și 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 220-240 volți într-o tensiune joasă sigură mai mică de 24 volți.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 65$  dB (A).

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.



## Pregătirea pentru utilizare

### Încărcare (BT7085/QT4070)

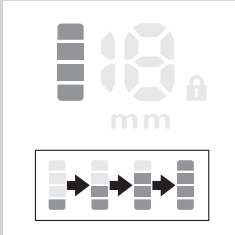
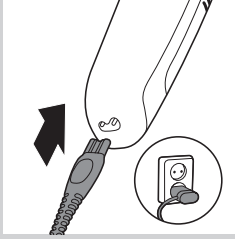
Încărcați aparatul complet înainte de a-l folosi pentru prima oară sau după o perioadă lungă de neutilizare.

Încărcarea standard durează aproximativ 60 de minute.

**1** Opriți aparatul înainte de a-l încărca.

**2** Introduceți ștecherul în aparat și introduceți adaptorul în priză de perete.

Atunci când începeți să încărcați aparatul descărcat, segmentul din partea inferioară a indicatorului nivelului de încărcare luminează intermitent în portocaliu. Atunci când bateria conține suficientă energie pentru o sesiune de tuns de aprox. 7 minute, segmentul din partea inferioară începe să lumineze intermitent în albastru.



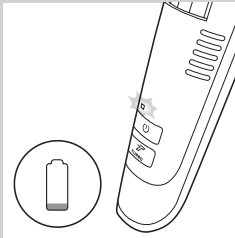
Mai întâi segmentul din partea inferioară a indicatorului nivelului de încărcare luminează intermitent în albastru, apoi segmentul următor și așa mai departe, până când aparatul este complet încărcat.

Atunci când aparatul este complet încărcat, toate segmentele indicatorului nivelului de încărcare iluminează albastru în mod continuu.

Dacă aparatul încărcat complet este conectat încă la priză după 1 oră, segmentele indicatorului nivelului de încărcare se sting.

### Baterie descărcată

Atunci când bateria este aproape descărcată (când au rămas aprox. 7 sau mai puține minute de tuns), segmentul din partea inferioară a indicatorului nivelului de încărcare devine portocaliu. Atunci când opriți dispozitivul de tondere, segmentul din partea inferioară clipește timp de câteva secunde.



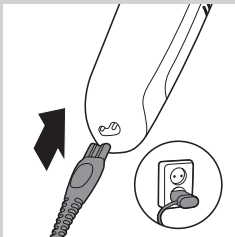
### Încărcare (QT4050)

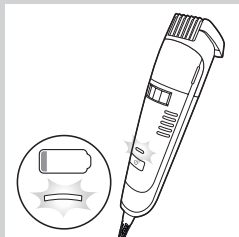
Încărcați aparatul complet înainte de a-l folosi pentru prima oară sau după o perioadă lungă de neutilizare.

Încărcarea standard durează aproximativ 8 ore.

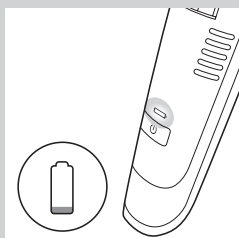
**1** Opriți aparatul înainte de a-l încărca.

**2** Introduceți ștecherul în aparat și introduceți adaptorul în priză de perete.





- ▶ Atunci când începeți să încărcați aparatul descărcat, LED-ul de încărcare luminează intermitent în culoarea verde.
- ▶ Când aparatul este încărcat complet, LED-ul de încărcare se va stinge.



### Baterie descărcată

- Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 7 minute de utilizare sau mai puțin), LED-ul de încărcare luminează în portocaliu.

### Utilizarea cu cablu

Dacă bateria reîncărcabilă are un nivel scăzut, puteți utiliza aparatul și conecta la priză.

Pentru a utiliza aparatul conectat la priză:

- 1** Opriiți aparatul și conectați-l la priză.
- 2** Așteptați timp de câteva secunde și apoi porniți aparatul.

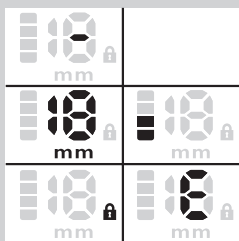
*Notă: Dacă bateria este descărcată complet, așteptați câteva minute înainte de a porni aparatul.*

### Utilizarea aparatului

#### Indicații de pe afișaj (numai BT7085/QT4070)

Afișajul este activat atunci când apăsați butonul de pornire/oprire și atunci când rotiți inelul de ajustare.

- În timpul tunderii, afișajul furnizează următoarele informații:
  - ▶ „-” atunci când nu este atașat niciun pieptene la aparat.
  - ▶ Lungimea selectată a părului (respectiv lungimea părului rămas după tundere) în milimetri.
  - ▶ Nivelul de încărcare rămas.
  - ▶ Indicatorul dispozitivului de blocare pentru transport dacă aparatul este blocat (consultați secțiunea „Dispozitiv de blocare pentru transport” din acest capitol).
  - ▶ „E” dacă unitatea de tăiere este blocată.



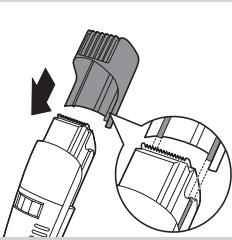
## Tunderea bărbii

Pieptănați-vă întotdeauna barba sau mustața cu un pieptene des înainte de a le tunde.

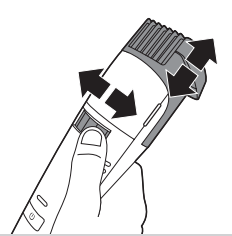
### Tunderea cu pieptenele pentru tundere

Reglajele pentru lungimea părului sunt indicate în milimetri pe afișajul aparatului. Reglajele corespund lungimii de păr obținute după tundere. Pieptenele pentru tundere taie părul la o lungime de 1-18 mm.

Dacă sunteți la prima utilizare, începeți cu setarea pentru lungimea maximă a părului (18 mm).

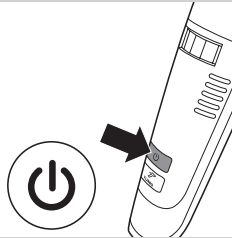


**1** Montați pieptenele pentru tuns pe aparat.



**2** Rotiți inelul de ajustare (Blocaj pentru reglare precisă™) la setarea pentru lungimea dorită.

► Afișajul arată lungimea selectată a părului.



**3** Porniți aparatul.

*Notă: În timpul tunderii, puteți utiliza funcția turbo pentru o putere suplimentară de aspirare și pentru o viteză mai mare de tundere (consultați secțiunea „Funcția turbo” de mai jos).*



**4** Pentru a tunde mai eficient, deplasați aparatul în sens contrar direcției de creștere a firelor de păr.

*Notă: Efectuați mișcări line și blânde și asigurați-vă că suprafața pieptenului pentru tundere rămâne permanent în contact cu pielea.*

*Notă: Nu deplasați aparatul prea repede.*

**5** Opriți aparatul după utilizare și curățați-l (consultați capitolul „Curățare”).

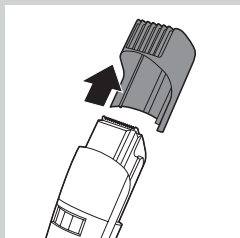


### Crearea unui aspect nebărbierit

- Utilizați dispozitivul de tundere cu pieptenele pentru tuns setat la o lungime a părului de 1 mm pentru a crea un aspect nebărbierit.
- Dacă doriți un păr și mai scurt, de 0,5 mm, utilizați mașina de tuns fără pieptenele pentru tuns atașat.

### Tunderea fără pieptenele pentru tuns

Utilizați aparatul fără pieptenele pentru tuns pentru a rade complet barba și pentru fire de păr izolate.



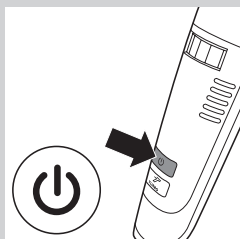
- 1** Scoateți pieptenele pentru tuns.

*Notă: Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a pieptenelui pentru tuns. Trageți întotdeauna de partea inferioară.*

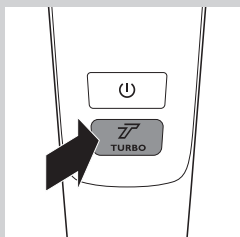
- 2** Efectuați mișcări bine controlate și atingeți părul ușor cu unitatea de tăiere.

### Funcție Turbo (numai BT7085/QT4070)

Pentru o putere de aspirare sporită și o viteză de tăiere mai mare, puteți utiliza funcția Turbo.



- 1** Porniți aparatul.



- 2** Apăsați butonul turbo.

Atunci când opriți aparatul, funcția turbo este dezactivată în mod automat.



## Aspirarea firelor de păr tăiate

Sistemul de aspirare este activat în mod automat imediat ce porniți aparatul. Absoarbe firele de păr pentru orice tip de utilizare, adică tundere cu și fără pieptene pentru tuns și conturare.

Vă sugerăm să goliți recipientul de colectare a părului după fiecare utilizare. Dacă barba tunsă este lungă și deasă, recipientul de colectare a părului va trebui golit și în timpul utilizării, pentru a menține capacitatea de aspirare la un nivel optim (consultați capitolul „Curățare”, secțiunea „Recipientul de colectare a părului”).

*Notă: Pentru a asigura funcționarea optimă a sistemului de aspirare, nu tundeți mai mult de aproximativ 7 mm din lungimea bărbii odată. Dacă doriți să scurtați barba mai mult, repetați procesul.*

## Blocare pentru transport (numai BT7085/QT4070)

Atunci când călătoriți, puteți să blocați aparatul. Dispozitivul de blocare pentru transport împiedică pornirea accidentală a aparatului.

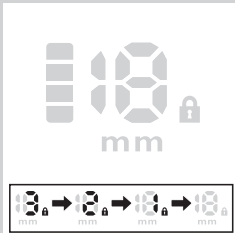
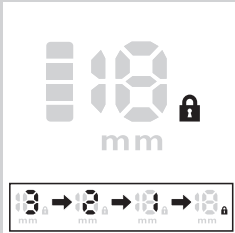
### Activarea mecanismului de blocare

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire și țineți-l apăsat timp de cel puțin 6 secunde.
- 2 Afișajul numără invers de la 3 la 1. Apoi apare indicatorul de blocare pentru transport pe afișaj pentru a indica faptul că aparatul este blocat.

### Dezactivarea blocării pentru călătorie

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire și țineți-l apăsat timp de cel puțin 6 secunde.
- 2 Afișajul numără invers de la 3 la 1. Apoi dispare indicatorul de blocare pentru transport de pe afișaj care indică faptul că aparatul este deblocat.

*Notă: Dispozitivul de blocare pentru transport este dezactivat în mod automat atunci când conectați aparatul la priză.*

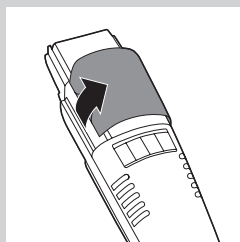


## Curățarea

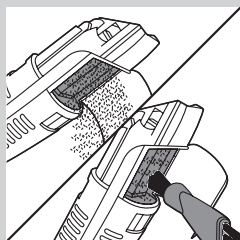
Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu introduceți aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

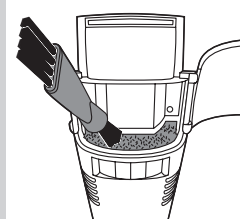
## Recipientul de colectare a părului



- 1 Opriți aparatul.
- 2 Deschideți capacul recipientului de colectare a părului.



- 3 Scuturați părul din recipientul de colectare a părului și/sau îndepărtați-l cu peria de curățat furnizată.

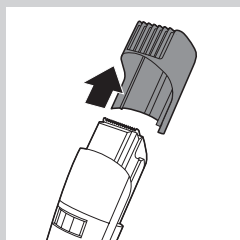


- 4 Curățați filtrul din interiorul recipientului de colectare a părului cu peria de curățat furnizată.

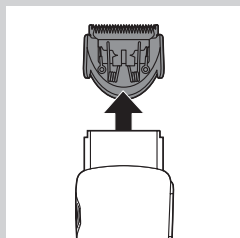
Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite sau dure la curățarea filtrului, pentru a evita deteriorarea acestuia.

- 5 Închideți capacul recipientului de colectare a părului.

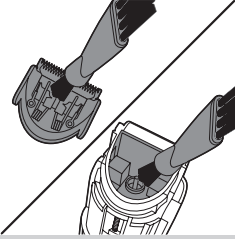
## Aparat



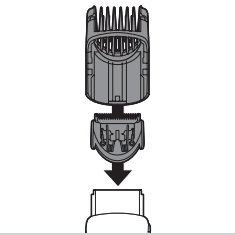
- 1 Trageți pieptenele pentru tuns din aparat.



- 2 Trageți unitatea de tăiere din aparat.



- 3** Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periei de curățare furnizate.



- 4** Puneți unitatea de tăiere și pieptenele pentru tuns înapoi pe aparat („clic”).

### Depozitarea

- 1** Numai BT7085: Puneți aparatul în husa de depozitare furnizată.
- 2** Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat.

### Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

### Protecția mediului

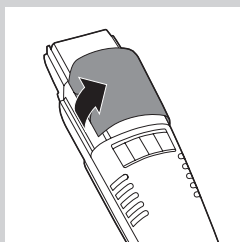


- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare oficial pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător.



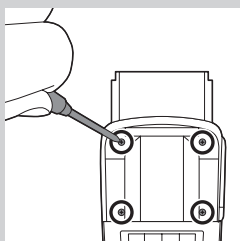
- Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

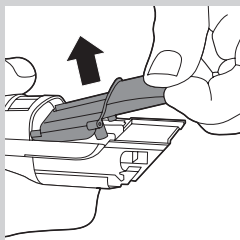


Nu conectați aparatul la priză din nou după ce l-ați deschis.  
Parcurgeți pașii de mai jos pentru a scoate bateria reîncărcabilă.

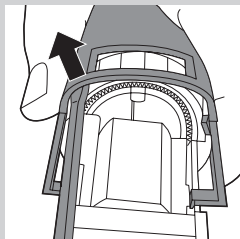
- 1** Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să funcționeze până ce se oprește motorul.
- 2** Deschideți capacul recipientului de colectare a părului.



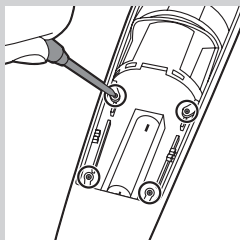
- 3** Îndepărtați cele 4 șuruburi din interiorul recipientului pentru colectarea părului cu o șurubelniță.



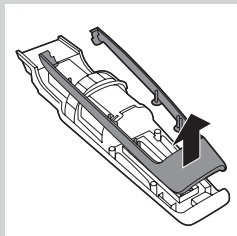
- 4** Trageți cu forță recipientul de colectare a părului din aparat.



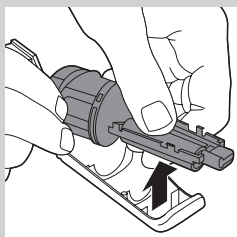
- 5** Pentru a îndepărta panoul frontal, introduceți o șurubelniță între panoul frontal și partea interioară a aparatului.



- 6** Îndepărtați cele 4 șuruburi din interiorul aparatului.



**7** Îndepărtați panoul interior.



**8** Îndepărtați plăcuța de circuite integrate cu bateria reîncărcabilă conectată la aceasta.

**9** Tăiați firele dintre plăcuța de circuite integrate și bateria reîncărcabilă.

### Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Этот триммер для бороды с вакуумной системой Philips не нуждается в обслуживании и сочетает в себе инновационную технологию и невероятное удобство в использовании. Он идеально подходит для подравнивания и моделирования контуров бороды и висков.

Встроенная вакуумная система всасывает состриженные волоски, так что раковина после использования прибора остается чистой. Насадка-триммер, самозатачивающийся режущий блок и регулировочное колесико для выбора длины волос от 1 до 18 мм обеспечивают превосходный результат стрижки и экономят время. Эргономичный дизайн прибора позволяет получить удовольствие от удобного использования.

Все модели поставляются со специальным гребнем, который обеспечивает лучший обзор для создания эффекта "трехдневной щетины".

Модель VT7085/QT4070 оснащена гребнем с системой повторения контуров, специально разработанной для подравнивания длинной бороды.

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Съёмный режущий блок
- 2 Крышка отсека для сбора волос
- 3 Отсек для сбора волос и фильтр
- 4 Регулировочное колесико (фиксатор Precision Zoom Lock™)
- 5 Индикатор зарядки (только для QT4050)
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Кнопка турборежима (только для VT7085/QT4070)
- 8 Разъем для подключения адаптера
- 9 Чехол для хранения (только для VT7085)
- 10 Щеточка для очистки
- 11 Штекер прибора
- 12 Адаптер
- 13 Индикатор дорожной блокировки (только для VT7085/QT4070)
- 14 Индикатор длины волос (только для VT7085/QT4070)
- 15 Индикатор уровня заряда (только для VT7085/QT4070)
- 16 Насадка-триммер
- 17 Гребень с системой повторения контуров (только для VT7085/QT4070)

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

### Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не используйте прибор, если он поврежден, так как это может привести к травме.
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.

### Внимание!

- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Не выполняйте зарядку прибора в прилагаемом чехле для хранения (только для VT7085).
- Не пользуйтесь прибором, если одна из насадок-триммеров или режущий блок были повреждены или вышли из строя, так как это может привести к травмам.
- В случае повреждения адаптера, режущего блока или одной из насадок-триммеров в целях безопасности заменяйте их только оригинальными деталями.
- Прибор предназначен исключительно для подравнивания бороды человека. Не используйте прибор для других целей.

### Общие сведения

- Адаптер снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Уровень шума  $L_c = 65$  дБ (А)

### Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

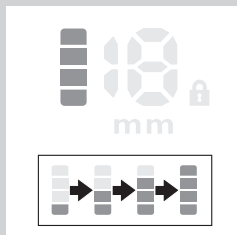
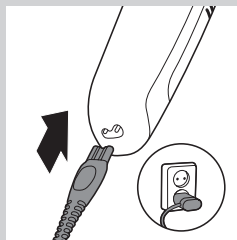


## Подготовка прибора к работе

### Зарядка (BT7085/QT4070)

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор. Обычно зарядка занимает приблизительно 60 минут.

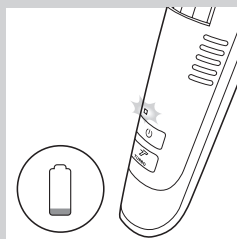
- 1** Перед зарядкой прибора выключите его.
  - 2** Вставьте штекер адаптера в прибор, а вилку адаптера подключите к розетке электросети.
- ▮ При начале зарядки прибора с разряженным аккумулятором нижний сегмент индикатора уровня заряда начинает мигать оранжевым. Как только степень зарядки аккумулятора станет достаточной для одного сеанса стрижки длительностью примерно 7 минут, нижний сегмент начнет мигать синим.



- ▮ Сначала синим мигает нижний сегмент индикатора уровня заряда, затем начинает мигать следующий за ним сегмент и так далее, пока прибор не зарядится полностью.
- ▮ Когда прибор будет заряжен полностью, все сегменты индикатора уровня заряда будут ровно гореть синим.
- ▮ Если полностью заряженный прибор оставить подключенным к шнуру питания, по истечении 1 часа сегменты индикатора уровня заряда перестанут светиться.

### Низкий уровень заряда аккумулятора

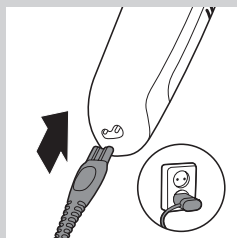
- При почти полной разрядке аккумулятора (остается около 7 минут автономной работы прибора) нижний сегмент индикатора уровня заряда загорается оранжевым. При выключении триммера нижний сегмент индикатора уровня заряда мигает в течение нескольких секунд.



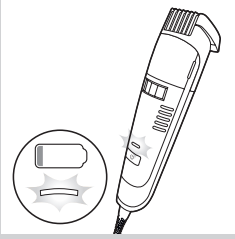
### Зарядка (QT4050)

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор. Обычно зарядка занимает приблизительно 8 часов.

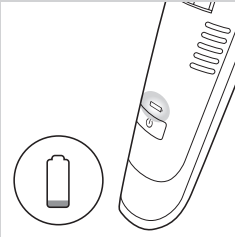
- 1** Перед зарядкой прибора выключите его.
- 2** Вставьте штекер адаптера в прибор, а вилку адаптера подключите к розетке электросети.







- ▶ В начале зарядки разряженного аккумулятора индикатор зарядки мигает зеленым светом.
- ▶ После полной зарядки устройства индикатор зарядки выключается.



### Низкий уровень заряда аккумулятора

- Когда аккумулятор прибора почти полностью разряжен (остается не более 7 минут автономной работы), индикатор зарядки загорается оранжевым светом.

### Работа прибора от электросети

При разрядке аккумулятора можно пользоваться прибором, подключив его к электросети.

Использование прибора, подключенного к электросети

- 1** Выключите прибор и подключите его к электросети.
- 2** Подождите несколько секунд и включите прибор.

*Примечание Если аккумулятор полностью разряжен, подождите несколько минут, прежде чем включить прибор.*

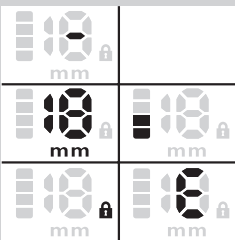
### Использование прибора

#### Индикация на дисплее (только для ВТ7085/QT4070)

Дисплей активируется при нажатии кнопки включения и при повороте регулировочного колесика.

- Во время стрижки на дисплее отображается следующая информация.

- ▶ Значок "--" отображается, если к прибору не подсоединена насадка.
- ▶ Выбранная длина волос (т.е. остаточная длина волос после подравнивания) в миллиметрах.
- ▶ Уровень заряда аккумулятора.
- ▶ Значок блокировки отображается, если прибор заблокирован (см. раздел "Блокировка" данной главы).
- ▶ Значок "E" отображается, если заблокирован режущий блок.



## Подравнивание бороды

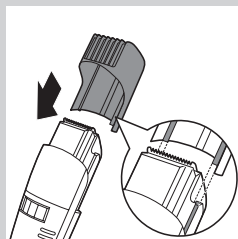
Перед подравниванием бороды или усов всегда расчесывайте их частой расческой.

### Подравнивание бороды с помощью насадки-триммера

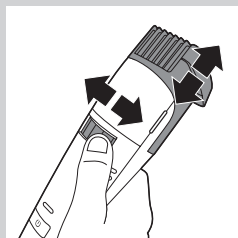
Установки длины волос показаны в миллиметрах на дисплее. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

Насадка-триммер подравнивает волосы до длины 1-18 мм.

При первом подравнивании бороды начните с установки максимальной длины волос (18 мм).

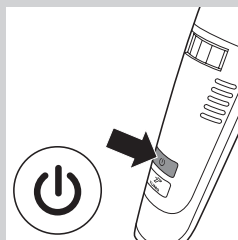


**1** Установите насадку-триммер на прибор.



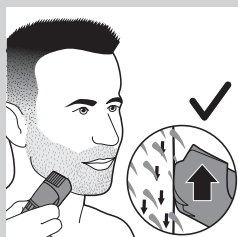
**2** Установите регулировочное колесико (Фиксатор Precision Zoom Lock™) в положение, соответствующее желаемой длине волос.

На дисплее отобразится выбранная длина волос.



**3** Включите прибор.

*Примечание* Во время подравнивания бороды можно воспользоваться турборежимом для увеличения силы всасывания и скорости работы прибора (см. раздел “Турборежим” ниже).



**4** Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор в направлении, противоположном росту волос.

*Примечание* Совершайте плавные мягкие движения и следите за тем, чтобы насадка-триммер плотно прилегала к коже.

*Примечание* Не перемещайте триммер слишком быстро.

- 5** После использования выключите прибор и очистите его (см. главу “Очистка”).

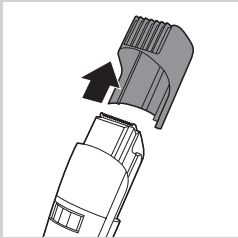


**Эффект “трехдневной щетины”**

- Для создания эффекта “трехдневной щетины” установите для насадки-триммера длину волос 1 мм.
- Если вам требуется щетина еще более короткой длины 0,5 мм, используйте триммер без насадки-триммера.

**Подравнивание бороды без насадки-триммера**

Для стрижки всей бороды и отдельных волосков используйте триммер без съемной насадки.



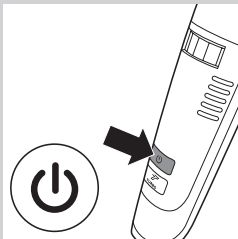
- 1** Снимите насадку-триммер.

*Примечание* Запрещается снимать насадку-триммер, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте ее, взявшись за основание.

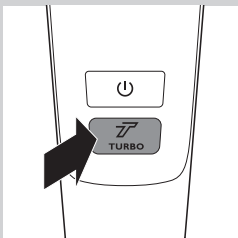
- 2** Уверенно перемещайте режущий блок, слегка касаясь им волос.

**Турборежим (только для VT7085/QT4070)**

Турборежим используется для увеличения силы всасывания и скорости работы прибора.



- 1** Включите прибор.



- 2** Нажмите кнопку включения турборежима.

При выключении прибора турборежим автоматически отключается.

## Всасывание состриженных волосков

Вакуумная система начинает действовать автоматически при включении прибора. Система всасывает состриженные волоски при любом способе использования прибора, т.е. при стрижке бороды с насадкой-триммером или без нее, а также при моделировании контуров.

Рекомендуется очищать отсек для сбора волос после каждого использования прибора. При подравнивании длинной, густой бороды, может возникнуть необходимость в очистке отсека для сбора волос во время использования прибора для поддержания оптимальной работы системы всасывания (см. главу "Очистка", раздел "Отсек для сбора волос").

*Примечание* Для обеспечения оптимальной работы системы всасывания, не следует состригать за один раз волосы длиннее 7 мм. Если необходима более короткая стрижка бороды, повторите подравнивание один или несколько раз.

## Дорожная блокировка (только для VT7085/QT4070)

Во время поездок можно установить блокировку. Блокировка исключает случайное включение прибора.

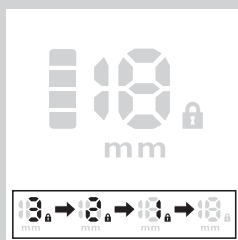
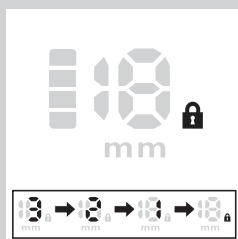
### Установка блокировки

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение примерно 6 секунд.
- На дисплее отобразится отсчет от 3 до 1. Затем на дисплее появится значок дорожной блокировки, указывающий на то, что прибор заблокирован.

### Выключение блокировки

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение примерно 6 секунд.
- На дисплее отобразится отсчет от 3 до 1. Затем значок дорожной блокировки на дисплее исчезнет, что означает, что прибор разблокирован.

*Примечание* Блокировка автоматически снимается при подключении прибора к электросети.

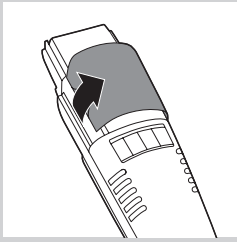


## Очистка

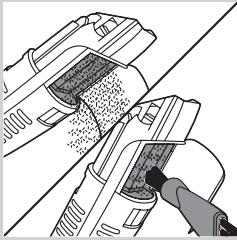
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

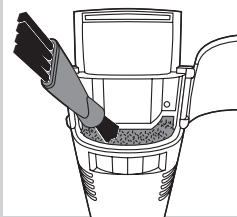
### Отсек для сбора волос



- 1 Выключите прибор.
- 2 Откройте крышку отсека для сбора волос.



- 3 Вытряхните волосы из отсека для сбора волос и/или удалите их при помощи щеточки (входит в комплект).

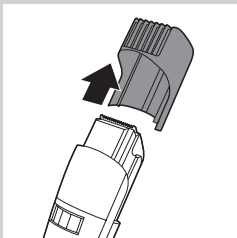


- 4 Очистите фильтр отсека для сбора волос при помощи поставляемой щеточки.

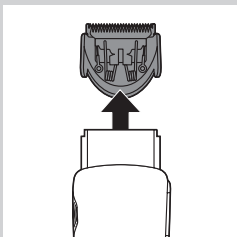
Во избежание повреждения фильтра не используйте острые или твердые предметы для его очистки.

- 5 Откройте крышку отсека для сбора волос.

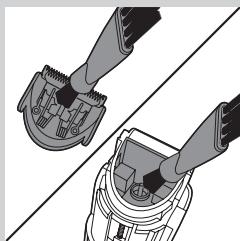
### Прибор



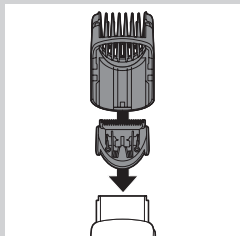
- 1 Снимите насадку-триммер с прибора.



- 2 Снимите режущий блок с прибора.



- 3 Очистите режущий блок и внутреннюю поверхность прибора с помощью прилагаемой щеточки.



- 4 Установите режущий блок и насадку-триммер обратно на прибор (до щелчка).

### Хранение

- 1 Только для VT7085: поместите прибор в прилагаемый чехол для хранения.
- 2 Храните прибор в сухом и безопасном месте.

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

### Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



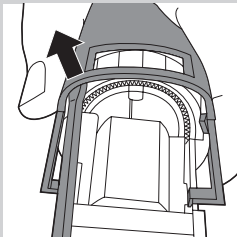
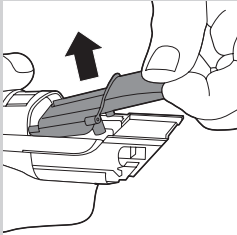
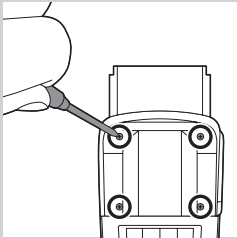
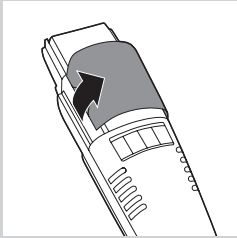
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

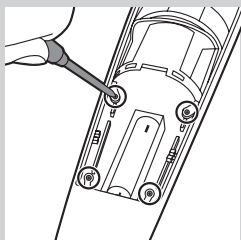
### Извлечение аккумулятора

**Не подключайте прибор к электросети в открытом виде.**

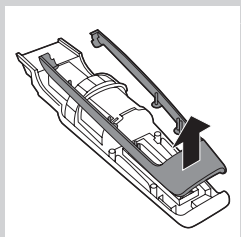
Чтобы извлечь аккумулятор, выполните следующее.

- 1** Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока мотор не остановится.
- 2** Откройте крышку отсека для сбора волос.
- 3** Раскрутите 4 винта внутри отсека для сбора волос при помощи отвертки.
- 4** Потяните отсек для сбора волос на себя с некоторым усилием.
- 5** Чтобы снять переднюю панель, вставьте отвертку в щель между передней панелью и прибором.

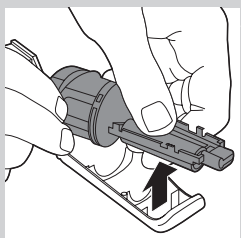




6 Открутите 4 винта внутри бритвы и снимите заднюю крышку.



7 Снимите внутреннюю панель.



8 Удалите печатную плату и аккумулятор, подсоединенный к ней.

9 Обрежьте провода, соединяющие печатную плату и аккумулятор.

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.



## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Tento zastrihávač Philips na strihanie brady s vysávaním chĺpkov, ktorý nevyžaduje údržbu, prináša spojenie najnovšej technológie a pohodlného používania. Dokonale vyhovuje všetkým požiadavkám pri formovaní strihu brady a bokombrád.

Zabudovaný systém odsávania ostrihaných chĺpkov zaisťuje, že po strihaní zostane umývadlo čisté. Hrebeňový nástavec na zastrihávanie, samoostriacia strihacia jednotka a krúžok na nastavenie dĺžky strihu od 1 do 18 mm zaručia, že bude strihanie rýchlejšie a oveľa účinnejšie. Ergonomický tvar tohto zariadenia umožňuje príjemnú a pohodlnú manipuláciu.

Všetky typy zariadení sa dodávajú s hrebeňovým nástavcom na zastrihávanie, ktorý bol špeciálne navrhnutý tak, aby vám pomohol dosiahnuť lepšie výsledky pri vytváraní strniska.

BT7085/QT4070 sa dodáva s hrebeňovým nástavcom na zastrihávanie so sledovaním kontúr, ktorý bol špeciálne navrhnutý na zastrihávanie dlhších fúzov brady.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Odnímateľná nožová jednotka
- 2 Veko komôrky na ostrihané chĺpky
- 3 Komôrka na ostrihané chĺpky a filter
- 4 Nastavovací krúžok (Precision Zoom Lock™)
- 5 Kontrolné svetlo nabíjania (len model QT4050)
- 6 Vypínač
- 7 Tlačidlo Turbo (len modely BT7085/QT4070)
- 8 Zásuvka na pripojenie koncovky napájania
- 9 Úložné puzdro (len model BT7085)
- 10 Čistiaca kefka
- 11 Koncovka napájania
- 12 Adaptér
- 13 Indikátor cestovného zámku (len modely BT7085/QT4070)
- 14 Indikátor dĺžky strihu (len modely BT7085/QT4070)
- 15 Indikátor úrovne nabitia batérie (len modely BT7085/QT4070)
- 16 Hrebeňový nástavec na zastrihávanie
- 17 Hrebeňový nástavec na zastrihávanie so sledovaním kontúr (len modely BT7085/QT4070)

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.

### Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože môže spôsobiť poranenie.
- Zariadenie nepoužívajte vo vani ani v sprche.

### Výstraha

- Používajte len dodaný adaptér.
- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 5 °C až 35 °C.
- Zariadenie nenabíjajte v dodanom úložnom puzdre (len model BT7085).
- Aby ste predišli zraneniu, zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený alebo rozbitý jeden z hrebeňových nástavcov na zastrihávanie alebo strihacia jednotka.
- Ak sa adaptér, strihacia jednotka alebo jeden z hrebeňových nástavcov na zastrihávanie poškodí, vždy ho nechajte vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Zariadenie je určené len na strihanie ľudskej brady. Nepoužívajte ho na iné účely.

### Všeobecné informácie

- Adaptér je vybavený automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôsobí napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 V.
- Adaptér transformuje napätie 220 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 65 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.



## Príprava na použitie

### Nabíjanie (BT7085/QT4070)

Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte batériu úplne nabiť. Štandardné nabíjanie trvá približne 60 minút.

**1** Zariadenie pred nabíjaním vypnite.

**2** Koncovku napájania pripojte do otvoru v zariadení a adaptér pripojte do elektrickej zásuvky.

Keď začnete nabíjať zariadenie s úplne vybitou batériou, bliká spodný dielik indikátora úrovne nabitia batérie naoranžovo. Keď je batéria dostatočne nabitá pre jedno strihanie s pribl. dĺžkou trvania 7 minút, spodný dielik začne blikat' namodro.

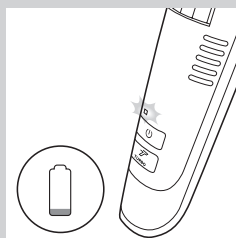
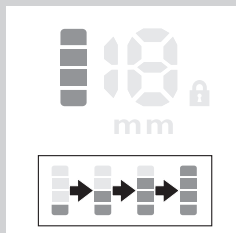
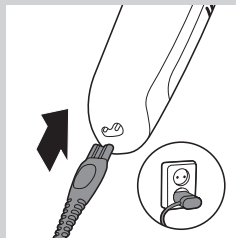
Najprv začne namodro blikat' spodný dielik indikátora úrovne nabitia batérie, potom druhý atď., až kým nie je batéria zariadenia úplne nabitá.

Keď je batéria zariadenia úplne nabitá, všetky dieliky indikátora úrovne nabitia batérie svietia nepretržite na modro.

Ak je zariadenie s úplne nabitou batériou aj po 1 hodine stále zapojené do siete, dieliky indikátora úrovne nabitia batérie zhasnú.

### Takmer vybitá batéria

Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva pribl. 7 alebo menej minút strihania), spodný dielik indikátora nabitia batérie svieti naoranžovo. Keď zastrihávač vypnete, spodný dielik niekoľko sekúnd bliká.

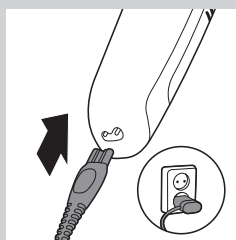


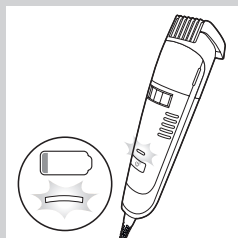
### Nabíjanie (QT4050)

Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte batériu úplne nabiť. Štandardné nabíjanie trvá približne 8 hodín.

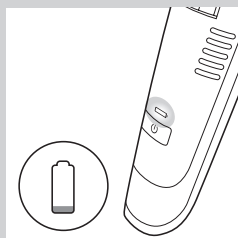
**1** Zariadenie pred nabíjaním vypnite.

**2** Koncovku napájania pripojte do otvoru v zariadení a adaptér pripojte do elektrickej zásuvky.





- ▶ Keď začnete nabíjať zariadenie s úplne vybitou batériou, kontrolné svetlo nabíjania bliká na zeleno.
- ▶ Keď je zariadenie úplne nabité, kontrolné svetlo nabíjania zhasne.



### Takmer vybitá batéria

- Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva približne 7 alebo menej minút zastrihávania), kontrolné svetlo nabíjania sa rozsvieti na oranžovo.

## Strihanie so zariadením pripojeným do siete

Keď je nabíjateľná batéria takmer vybitá, môžete zariadenie používať aj s napájaním zo siete.

Ak chcete zariadenie používať s napájaním zo siete:

- 1** Vypnite zariadenie a pripojte ho do elektrickej siete.
- 2** Počkajte niekoľko sekúnd a potom zariadenie zapnite.

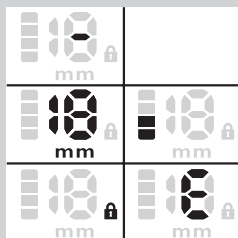
*Poznámka: Ak je batéria úplne vybitá, pred zapnutím zariadenia počkajte niekoľko minút.*

## Používanie zariadenia

### Indikácie na displeji (len modely BT7085/QT4070)

Displej aktivujete stlačením vypínača, prípadne otočením nastavovacieho krúžku.

- Počas strihania poskytuje displej nasledovné informácie:
  - ▶ Keď k zariadeniu nie je pripojený žiadny hrebeňový nástavec, zobrazuje sa „-“.
  - ▶ Zvolená dĺžka strihu (t.j. zostávajúca dĺžka vlasov po ostrihaní) v milimetroch.
  - ▶ Zostávajúca úroveň nabitia.
  - ▶ Ak je zariadenie uzamknuté, zobrazuje sa indikátor cestovného zámku (pozrite si časť „Cestovný zámok“ v tejto kapitole).
  - ▶ Ak je strihacia jednotka zablokovaná, zobrazuje sa „E“.



## Zastrihávanie brady

Vždy pred strihaním si bradu a fúzy prečistite jemným hrebeňom.

### Zastrihávanie s hrebeňovým nástavcom

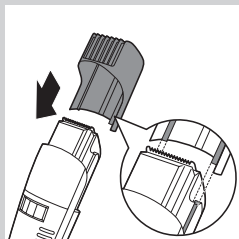
Nastavenia dĺžky strihu sú uvedené v milimetroch na displeji zariadenia.

Nastavenia zodpovedajú zostávajúcej dĺžke vlasov po ostrihaní.

Hrebeňový nástavec na zastrihávanie skracuje dĺžku vlasov na 1 – 18 mm.

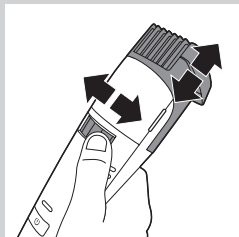
Ak zastrihávate prvýkrát, nastavte najskôr maximálnu dĺžku strihu (18 mm).

**1** Hrebeňový nástavec na zastrihávanie nasuňte na zariadenie.



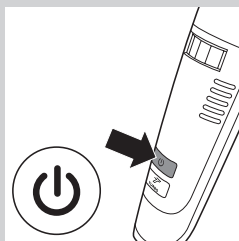
**2** Pomocou nastavovacieho krúžku (Precision Zoom Lock™) zvolte požadovanú dĺžku strihu.

► Na displeji sa zobrazí zvolená dĺžka strihu.



**3** Zapnite zariadenie.

*Poznámka: Počas strihania môžete použiť funkciu Turbo, ktorá zvýši sací výkon zariadenia a rýchlosť zastrihávania (pozrite si nižšie uvedenú časť „Funkcia Turbo“).*



**4** Aby bolo strihanie čo najúčinnnejšie, pohybujte zariadením proti smeru rastu chlpkov.

*Poznámka: Robte plynulé a jemné pohyby a dbajte na to, aby sa povrch hrebeňa na zastrihávanie neustále dotýkal pokožky.*

*Poznámka: Zariadením nepohybujte príliš rýchlo.*

**5** Po použití zariadenie vypnite a vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie“).





### Vytvorenie vzhľadu strniska

- Ak chcete vytvoriť vzhľad strniska, použite zastrihávač s hrebeňovým nástavcom na zastrihávanie nastaveným na dĺžku strihu 1 mm.
- Ak chcete, aby zostávajúca dĺžka chlôpkov bola menšia ako 0,5 mm, použite zastrihávač bez nasadeného hrebeňového nástavca na zastrihávanie.

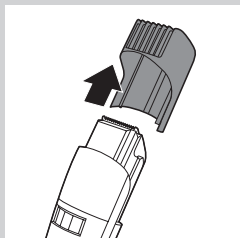
### Zastrihávanie bez hrebeňového nástavca

Zariadenie bez hrebeňového nástavca na zastrihávanie použite na ostrihanie celej brady a jednotlivých fúzov.

- 1** Odpojte hrebeňový nástavec na zastrihávanie.

*Poznámka: Nikdy neťahajte za pohyblivý koniec hrebeňového nástavca na zastrihávanie. Ťahajte vždy za jeho spodnú časť.*

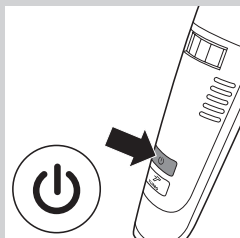
- 2** Postupujte veľmi pozorne a chlôpkov sa dotýkajte len zľahka.



### Funkcia Turbo (len modely BT7085/QT4070)

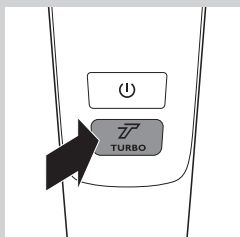
Funkciu Turbo môžete použiť, aby ste zvýšili sací výkon a rýchlosť strihania.

- 1** Zapnite zariadenie.



- 2** Stlačte tlačidlo Turbo.

Keď zariadenie vypnete, funkcia Turbo sa automaticky vypne.



## Zachytávanie ostrihaných chĺpkov

Systém odsávania ostrihaných chĺpkov sa automaticky aktivuje pri zapnutí zariadenia. Slúži na zachytenie chĺpkov pri všetkých spôsoboch použitia zariadenia, t.j. pri strihaní s hrebeňovým nástavcom na zastrihávanie alebo bez neho, a tiež pri tvarovaní strihu.

Komôrku na ostrihané chĺpky vám odporúčame vyprázdniť po každom strihaní. Ak striháte bradu s dlhými a hustými chĺpkami, možno budete potrebovať vyprázdniť komôrku aj počas strihania, aby sa udržal optimálny výkon vysávacieho systému (pozrite si kapitolu „Čistenie“, časť „Komôrka na ostrihané chĺpky“).

*Poznámka: Aby ste udržali optimálny výkon vysávacieho systému, naraz skracujte chĺpky najviac o približne 7 mm. Ak chcete bradu ešte viac skrátit, urobte tak na dva alebo viackrát.*

## Cestovný zámok (len modely BT7085/QT4070)

Keď sa chystáte cestovať, môžete zariadenie uzamknúť. Uzamknutie pri cestovaní chráni zariadenie pred náhodným zapnutím.

### Aktivovanie uzamknutia pri cestovaní

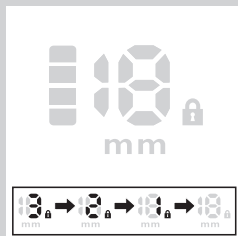
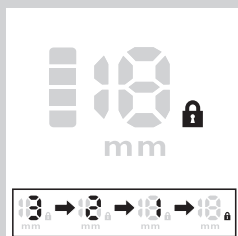
- 1 Stlačte a podržte stlačený vypínač po dobu najmenej 6 sekúnd.
- 2 Displej odpočítava od 3 do 1. Potom sa na displeji zobrazí indikátor cestovného zámku, ktorý signalizuje, že je zariadenie uzamknuté.

### Vypnutie uzamknutia pri cestovaní

- 1 Stlačte a podržte stlačený vypínač po dobu najmenej 6 sekúnd.

- 2 Displej odpočítava od 3 do 1. Potom z displeja zmizne indikátor cestovného zámku, čo signalizuje, že je zariadenie odomknuté.

*Poznámka: Cestovný zámok sa vypne automaticky po zapojení zariadenia do siete.*

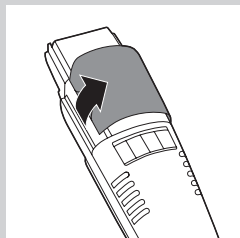


## Čistenie

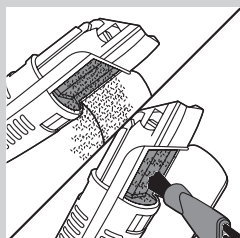
Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako alkohol, benzín alebo acetón.

Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

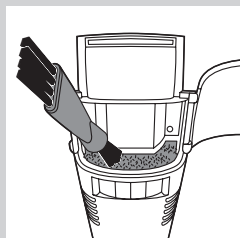
### Komôrka na ostrihané chĺpky



- 1** Vypnite zariadenie.
- 2** Otvorte veko komôrky na ostrihané chĺpky.



- 3** Vytraste chĺpky z komôrky a/alebo ich odstráňte pomocou dodanej čistiacej kefky.

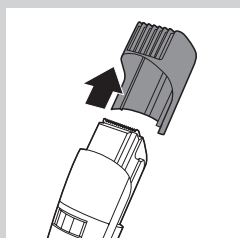


- 4** Pomocou dodanej čistiacej kefky vyčistite filter v komôrke na ostrihané chĺpky.

Aby ste nepoškodili filter, pri jeho čistení nikdy nepoužívajte ostré ani tvrdé predmety.

- 5** Zatvorte veko komôrky na ostrihané chĺpky.

### Zariadenie

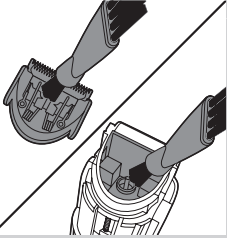


- 1** Potiahnite a odpojte hrebeňový nástavec na zastrihávanie zo zariadenia.

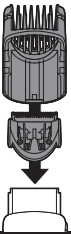




**2** Vytiahnite strihaciu jednotku zo zariadenia.



**3** Priloženou čistiacou kefkou očistite strihaciu jednotku a vnútro zariadenia.



**4** Nasad'te strihaciu jednotku a hrebeň na zastrihávanie späť na zariadenie (budete počuť „cvaknutie“).

### Odkladanie

- 1** Len model BT7085: Zariadenie vložte do dodaného úložného puzdra.
- 2** Zariadenie odkladajte na bezpečné a suché miesto.

### Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

### Životné prostredie

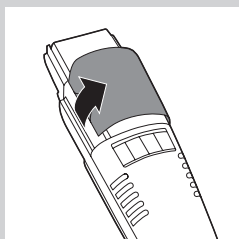


- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.



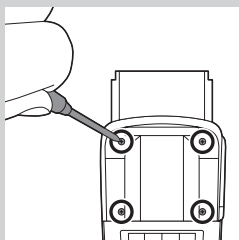
- Zabudovaná nabíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu pre batérie. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniest' do servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

### Vyberanie nabíjateľnej batérie

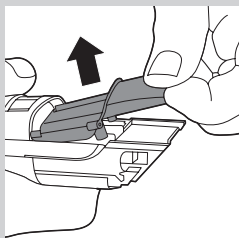


Po otvorení zariadenia sa nikdy nepokúšajte znova ho pripojiť do siete. Pri odstraňovaní nabíjateľnej batérie postupujte podľa nasledujúcich krokov.

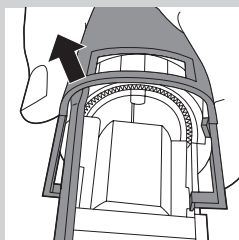
- 1** Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým nezastane.
- 2** Otvorte veko komôrky na ostrihané chĺpky.



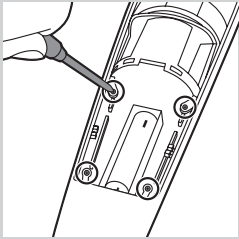
- 3** Pomocou skrutkovača odstráňte 4 skrutky vnútri komôrky na ostrihané chĺpky.



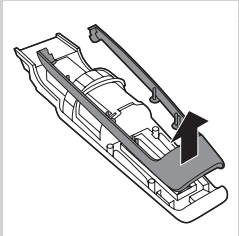
- 4** Vytiahnite komôrku na ostrihané chĺpky zo zariadenia.



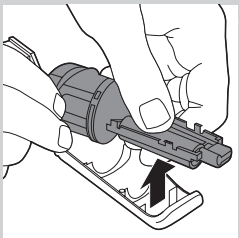
- 5** Ak chcete odstrániť predný panel, vsuňte skrutkovač medzi predný panel a vnútornú časť zariadenia.



**6** Odstráňte 4 skrutky umiestnené vnútri zariadenia.



**7** Odstráňte vnútorný panel.



**8** Vyberte plošný spoj s pripojenou nabíjateľnou batériou.

**9** Prestrihnite káble medzi plošným spojom a nabíjateľnou batériou.

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Ta Philipsov prirezovalnik brade s sesalnim sistemom, ki ne potrebuje vzdrževanja, združuje inovativno tehnologijo in neverjetno udobno uporabo. Je odlično prilagojen za striženje in oblikovanje brade ter zalizcev. Integriran sesalni sistem vsrkava odrezane dlačice med uporabo in zagotavlja čistejši umivalnik po prirezovanju. Prirezovalni glavnik, samoostrilna strižna enota in obroček za nastavitev dolžine od 1 do 18 mm zagotavljajo odlične rezultate v zelo kratkem času. Ergonomska oblika aparata omogoča prijetno in udobno uporabo.

Vsi modeli so opremljeni s posebej zasnovanim prirezovalnim glavnikom, ki vam nudi boljši pregled, če želite ustvariti neobrit videz. Modelu BT7085/QT4070 je priložen posebej zasnovan prirezovalni glavnik za prirezovanje daljše brade, ki se prilagaja linijam obraza.

## Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Snemljiva strižna enota
- 2 Pokrov predalčka za zbiranje dlak
- 3 Predalček za zbiranje dlak in filter
- 4 Obroček za nastavitev (Precision Zoom Lock™)
- 5 Indikator polnjenja (samo QT4050)
- 6 Gumb za vklop/izklop
- 7 Gumb Turbo (samo BT7085/QT4070)
- 8 Vtičnica za vtikač aparata
- 9 Torbica za shranjevanje (samo BT7085)
- 10 Čistilna ščetka
- 11 Vtikač aparata
- 12 Adapter
- 13 Indikator potovalnega zaklepa (samo BT7085/QT4070)
- 14 Indikator dolžine dlak (samo BT7085/QT4070)
- 15 Indikator ravni napolnjenosti (samo BT7085/QT4070)
- 16 Prirezovalni glavnik
- 17 Prirezovalni glavnik, ki se prilagaja linijam obraza (samo BT7085/QT4070)

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Adapterja ne močite.

### Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.



- Aparat pred uporabo vedno preglejte. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte, saj se lahko poškodujete.
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho.

### Previdno

- Uporabljajte samo priloženi adapter.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Aparata ne polnite, ko je v priloženi torbici za shranjevanje (samo BT7085).
- Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan ali polomljen eden od prirezovalnih glavnikov ali strižna enota, ker se lahko poškodujete.
- Če je poškodovan adapter, strižna enota ali eden od prirezovalnih glavnikov, ga zamenjajte samo z originalnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Aparat je namenjen striženju brade. Ne uporabljajte ga v druge namene.

### Splošno

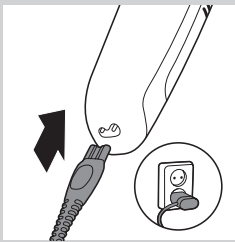
- Adapter je opremljen s samodejnim napetostnim izbirnikom in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov.
- Adapter pretvori napetost 220-240 V v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.
- Raven hrupa:  $L_c = 65 \text{ dB(A)}$ .

### Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Priprava za uporabo

### Polnjenje (samo BT7085/QT4070)



Pred prvo uporabo ali po daljšem času neuporabe aparat popolnoma napolnite.

Standardno polnjenje traja približno 60 minut.

**1** Aparat pred polnjenjem izklopite.

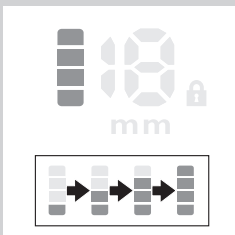
**2** Vstavite vtičnik aparata v aparat in adapter v stensko vtičnico.

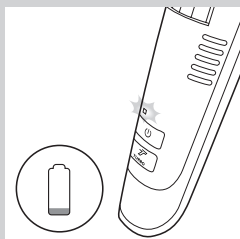
▮ Ko začnete polniti prazen aparat, spodnji segment indikatorja ravni napoljenosti utripa oranžno. Ko je v bateriji dovolj energije za približno 7-minutno prirezovanje, začne spodnji segment utripati modro.

▮ Najprej začne utripati modro spodnji segment indikatorja ravni napoljenosti, nato drugi segment in tako naprej, dokler ni aparat popolnoma napolnjen.

▮ Ko je aparat popolnoma napolnjen, svetijo modro vsi segmenti indikatorja ravni napoljenosti.

▮ Če je popolnoma napolnjen aparat po 1 uri še vedno priključen na električno omrežje, segmenti indikatorja ravni napoljenosti nehajo svetiti.

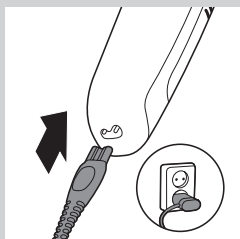




### Prazna baterija

- Ko je baterija skoraj prazna (ko je energije še približno za 7 minut uporabe ali manj), spodnji segment indikatorja ravni napoljenosti sveti oranžno. Ko izklopite prirezovalnik, spodnji segment nekaj sekund utripa.

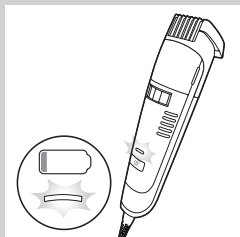
### Polnjenje (QT4050)



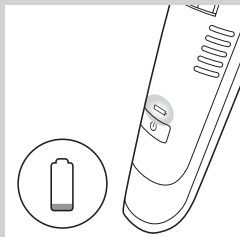
Pred prvo uporabo ali po daljšem času neuporabe aparat popolnoma napolnite.

Standardno polnjenje traja približno 8 ur.

- 1** Aparat pred polnjenjem izklopite.
- 2** Vstavite vtikač aparata v aparat in adapter v stensko vtičnico.



- ▶ Ko začnete polniti prazen aparat, indikator polnjenja utripa zeleno.
- ▶ Ko je aparat povsem napolnjen, indikator polnjenja ugasne.



### Prazna baterija

- Ko je baterija skoraj prazna (prirezuje se lahko samo še 7 minut ali manj), indikator polnjenja sveti oranžno.

### Prirezovanje, ko je aparat priključen na električno omrežje

Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, lahko uporabljate aparat s priključitvijo na omrežje.

Če želite aparat uporabljati s priključitvijo na omrežje:

- 1** Aparat izklopite in priključite na električno omrežje.
- 2** Počakajte nekaj sekund in nato vklopite aparat.

*Opomba: Če je baterija popolnoma prazna, počakajte nekaj minut, preden vklopite aparat.*

## Uporaba aparata

### Prikaz na zaslonu (samo BT7085/QT4070)



Zaslon se aktivira, ko pritisnete gumb za vklop/izklop in obrnete obroček za nastavitvev.

- Med prirezovanjem so na zaslonu prikazane naslednje informacije:
  - ▶ "-.", če na aparat ni pritrjen noben glavnik.
  - ▶ Izbrana dolžina dlak (dolžina dlak, ki ostanejo po prirezovanju) v milimetrih.
  - ▶ Trenutna raven napolnjenosti.
  - ▶ Indikator potovalnega zaklepa, če je aparat zaklenjen (oglejte si razdelek "Potovalni zaklep" v tem poglavju).
  - ▶ "E", če je strižna enota blokirana.

### Prirezovanje brade

Pred začetkom striženja si brado ali brke vedno počesite s finim glavnikom.

#### Prirezovanje s prirezovalnim glavnikom

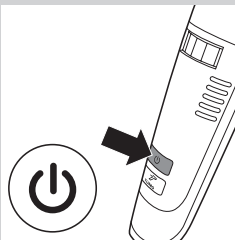
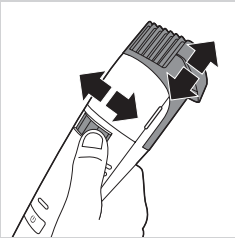
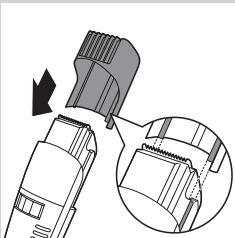
Nastavitve dolžine las so navedene v milimetrih na zaslonu aparata. Nastavitve predstavljajo dolžino las po striženju. S prirezovalnim glavnikom lahko skrajšate dlake na 1-18 mm.

Če si prvič prirezujete brado, začnite z nastavitvijo za največjo dolžino dlak (18 mm).

- 1** Namestite prirezovalni glavnik na aparat.
- 2** Obrnite obroček za nastavitvev (Precision Zoom Lock™) na zeleno nastavitvev dolžine dlak.
  - ▶ Izbrana dolžina las je prikazana na zaslonu.

- 3** Vklonite aparat.

*Opomba: Med prirezovanjem lahko uporabite funkcijo Turbo za dodatno sesalno moč in hitrost prirezovanja (oglejte si spodnje poglavje "Funkcija Turbo").*





- 4** Za najučinkovitejše prirezovanje premikajte aparat v nasprotni smeri rasti dlak.

*Opomba: Izvajajte mirne in nežne gibe ter poskrbite, da je površina prirezovalnega glavnika ves čas v stiku s kožo.*

*Opomba: Aparata ne premikajte prehitro.*

- 5** Aparat po uporabi izklopite in očistite (oglejte si poglavje "Čiščenje").

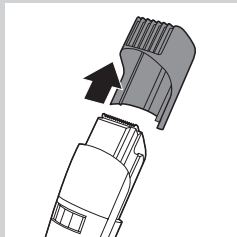


### Ustvarjanje neobritega videza

- Če želite ustvariti neobrit videz, uporabite prirezovalnik s prirezovalnim glavnikom, nastavljenim na 1 mm.
- Če želite ustvariti neobrit videz s še krajšimi dlačicami dolžine 0,5 mm, uporabite prirezovalnik brez prirezovalnega glavnika.

### Prirezovanje brez prirezovalnega glavnika

Za prirezovanje polne brade in posameznih dlak uporabite prirezovalnik brez prirezovalnega glavnika.



- 1** Odstranite prirezovalni glavnik.

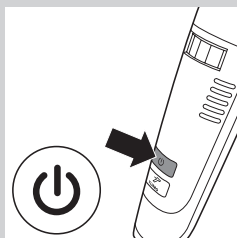
*Opomba: Ne vlecite za gibki vrh prirezovalnega glavnika. Vedno vlecite za spodnji del.*

- 2** Izvajajte previdne gibe in se s strižno enoto narahlo dotikajte dlak.

## Funkcija Turbo (samo BT7085/QT4070)

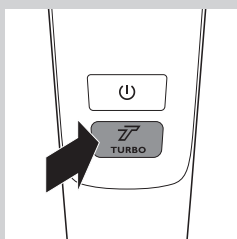
Funkcijo Turbo lahko uporabite za večjo moč sesanja in večjo hitrost striženja.

- 1** Vključite aparat.



- 2** Pritisnite gumb Turbo.

Pri izklopu aparata se funkcija Turbo samodejno deaktivira.





## Sesanje odrezanih dlačic

Sesalni sistem se samodejno aktivira pri vklopu aparata. Sistem vsesava odrezane dlake pri vseh vrstah uporabe, torej med prirezovanjem z ali brez prirezovalnega glavnika in oblikovanjem.

Svetujemo vam, da po vsakem prirezovanju izpraznite predalček za zbiranje dlak. Ko strižete dolgo in gosto brado, ga boste morda morali izprazniti že med samim prirezovanjem, da zagotovite optimalen učinek sesanja (oglejte si poglavje "Čiščenje", razdelek "Predalček za zbiranje dlak").

*Opomba: Da bi lahko sesalni sistem deloval optimalno, ne odstrižite naenkrat več kot 7 mm celotne dolžine brade. Če si želite brado ostriči še bolj na kratko, ponovite postopek še enkrat.*

## Potovalni zaklep (samo BT7085/QT4070)

Preden se odpravite na pot, lahko aparat zaklenete. Potovalni zaklep preprečuje, da bi se aparat ponesreči vklopil.

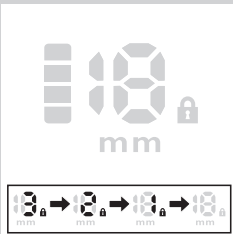
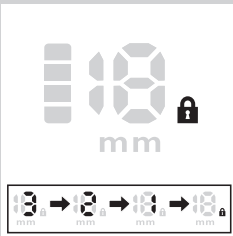
### Aktiviranje potovalnega zaklepa

- 1 Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop najmanj 6 sekund.
- ▶ Zaslona prikazuje odštevanje od 3 do 1. Nato se na zaslonu prikaže indikator potovalnega zaklepa, kar pomeni, da je aparat zaklenjen.

### Deaktiviranje potovalnega zaklepa

- 1 Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop najmanj 6 sekund.
- ▶ Zaslona prikazuje odštevanje od 3 do 1. Nato indikator potovalnega zaklepa izgine z zaslona, kar pomeni, da je aparat odklenjen.

*Opomba: Potovalni zaklep se samodejno aktivira pri priključitvi aparata na električno omrežje.*

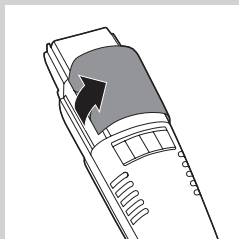


## Čiščenje

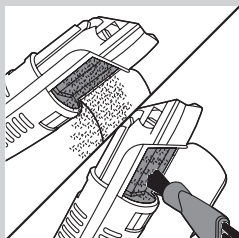
Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot so alkohol, bencin ali aceton.

Aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

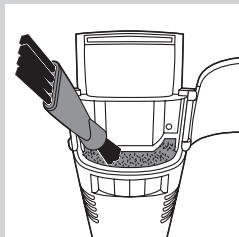
### Predalček za zbiranje dlak



- 1 Aparat izklopite.
- 2 Odprite pokrov predalčka za zbiranje dlak.



- 3 Iztresite dlake iz predalčka za zbiranje dlak in/ali jih odstranite s priloženo ščetko za čiščenje.

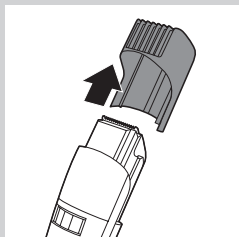


- 4 S priloženo ščetko za čiščenje očistite filter v predalčku za zbiranje dlak.

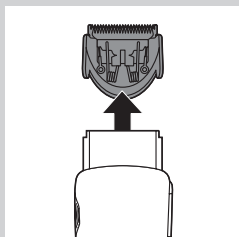
Filtra ne čistite z ostrimi ali trdimi predmeti, da ga ne poškodujete.

- 5 Zaprite pokrov predalčka za zbiranje dlak.

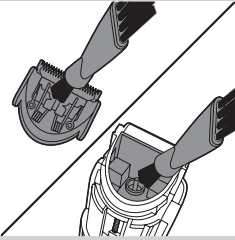
### Aparat



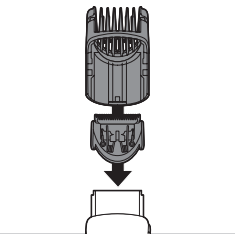
- 1 Povlecite prirezovalni glavnik z aparata.



- 2 Povlecite strižno enoto z aparata.



- 3** S priloženo krtačko za čiščenje očistite strižno enoto in notranjost aparata.



- 4** Namestite strižno enoto in prirezovalni glavnik nazaj na aparat ("klik").

### Shranjevanje

- 1** Samo BT7085: aparat pospravite v priloženo torbico za shranjevanje.
- 2** Aparat shranjujte na varnem in suhem mestu.

### Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

### Okolje



- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

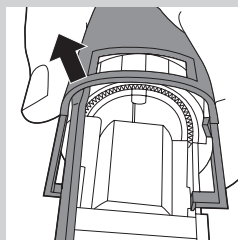
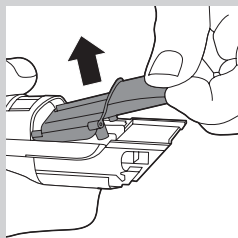
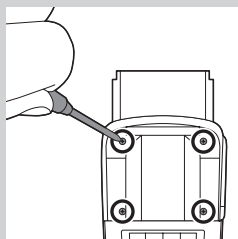
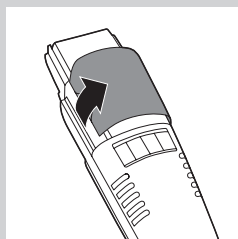


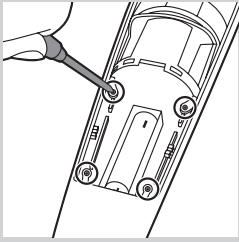
- Vgrajena akumulatorska baterija vsebuje okolju škodljive snovi. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsov pooblaščen servis. Osebe servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način.

### Odstranjevanje akumulatorske baterije

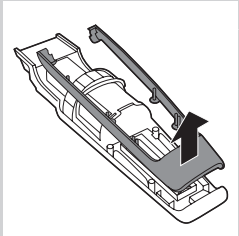
Ko ste aparat odprli, ga ne priklopljajte več na električno omrežje.  
Za odstranitev akumulatorske baterije sledite spodnjim korakom.

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 2** Odprite pokrov predalčka za zbiranje dlak.
- 3** Z izvijačem odstranite 4 vijake v predalčku za zbiranje dlak.
- 4** Izvlecite predalček za zbiranje dlak iz aparata.
- 5** Sprednjo ploščo odstranite tako, da vtaknete izvijač med sprednjo ploščo in notranjost aparata.

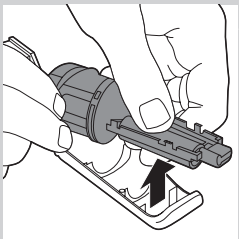




**6** Odstranite 4 vijake v notranjosti aparata.



**7** Odstranite notranjo ploščo.



**8** Odstranite ploščo s tiskanim vezjem skupaj s priključeno akumulatorsko baterijo.

**9** Prerežite žice med ploščo s tiskanim vezjem in akumulatorsko baterijo.

### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Ovaj Philips vakumski trimmer za bradu jednostavan za održavanje kombinuje inovativnu tehnologiju i izvanrednu lakoću korišćenja. Izvrsno je prilagođen za podrezivanje i oblikovanje brade i zalizaka.

Ugrađeni vakumski sistem usisava odsečene dlake tokom upotrebe i obezbeđuje čist lavabo nakon upotrebe. Češalj za podrezivanje, samooštrea jedinica rezača i prsten za podešavanje dužine dlačica od 1 do 18 mm obezbeđuju odlične rezultate šišanja, kao i znatnu uštedu vremena. Ergonomski oblik aparata obezbeđuje udobno i lako rukovanje.

Svi modeli se isporučuju sa češljem za podrezivanje koji je posebno dizajniran tako da pruža bolji pregled kada želite da postignete čekinjasti izgled. BT7085/QT4070 se isporučuje sa češljem za podrezivanje koji se prilagođava obliku i posebno je dizajniran za podrezivanje duže brade.

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Odvojiva jedinica rezača
- 2 Poklopac komore za prikupljanje dlačica
- 3 Komora i filter za dlačice
- 4 Prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™)
- 5 Indikator punjenja (samo QT4050)
- 6 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 7 Dugme turbo (samo BT7085/QT4070)
- 8 Utičnica za priključni kabl
- 9 Torbica za odlaganje (samo BT7085)
- 10 Četka za čišćenje
- 11 Priključni kabl
- 12 Adapter
- 13 Indikator zaključavanja za vreme putovanja (samo BT7085/QT4070)
- 14 Indikator dužine dlačica (samo BT7085/QT4070)
- 15 Indikator nivoa napunjenosti (samo BT7085/QT4070)
- 16 Češalj za podrezivanje
- 17 Češalj za praćenje kontura (samo BT7085/QT4070)

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Neka adapter bude сув.

### Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.



- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Uvek proverite aparat pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da dovede do povreda.
- Aparat nemojte da koristite u kadi niti pod tušem.

### Oprez

- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Upotrebljavajte, punite i odlažite aparat na temperaturi od 5°C do 35°C.
- Nemojte da punite aparat dok se nalazi u priloženoj torbici za odlaganje (samo BT7085).
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen ili slomljen jedan od češljeva za podrezivanje ili jedinica rezača.
- Ako dođe do oštećenja adaptera, jedinice rezača ili jednog od češljeva za podrezivanje, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo podrezivanju ljudske brade. Aparat nemojte da koristite u druge svrhe.

### Opšte

- Adapter je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240V.
- Adapter za napajanje pretvara 220 - 240V u bezbedan niski napon manji od 24V.
- Nivo buke:  $L_c = 65 \text{ dB (A)}$ .

### Elektromagnetna polja (EMF)

- Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

## Pre upotrebe

### Punjenje (BT7085/QT4070)

Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali napunite aparat do kraja.  
Standardno punjenje traje oko 60 minuta.

**1** Isključite aparat pre nego što počnete sa punjenjem.

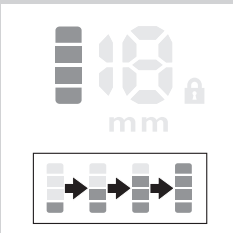
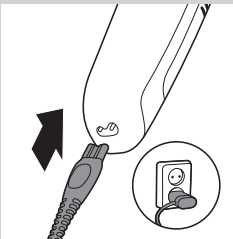
**2** Priključak za aparat gurnite u utičnicu aparata, a adapter u zidnu utičnicu.

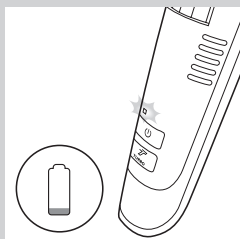
▶ Kada počnete da puniti prazan aparat, donji segment indikatora nivoa napunjenosti počće da treperi narandžasto. Kada baterija bude dovoljno napunjena za jedno podrezivanje od približno 7 minuta, donji segment će početi da treperi plavo.

▶ Prvo će donji segment indikatora nivoa napunjenosti početi da treperi plavo, zatim sledeći itd. dok aparat ne bude u potpunosti napunjen.

▶ Kada je aparat potpuno napunjen svi segmenti indikatora nivoa napunjenosti svetle plavo.

▶ Ako potpuno napunjen aparat i dalje bude priključen na napajanje nakon jednog sata, segmenti indikatora nivoa napunjenosti neće više svetleti.

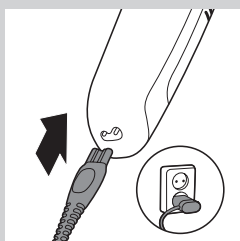




### Skoro prazna baterija

- Kada je baterija skoro prazna (kada preostalo vreme rada bude približno 7 minuta ili manje), donji segment indikatora nivoa napunjenosti počće da svetli narandžasto. Kada isključite trimer, donji segment će treperiti nekoliko sekundi.

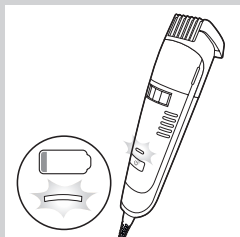
### Punjenje (QT4050)



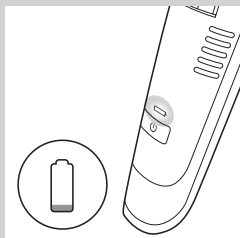
Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali napunite aparat do kraja.

Standardno punjenje traje oko 8 sati.

- 1** Isključite aparat pre nego što počnete sa punjenjem.
- 2** Priključak za aparat gurnite u utičnicu aparata, a adapter u zidnu utičnicu.



- ▶ Kada počnete da puniti prazan aparat, indikator punjenja treperi zeleno.
- ▶ Kada se aparat potpuno napuni, indikator punjenja će se isključiti.



### Skoro prazna baterija

- Kada je baterija skoro prazna (kada je ostalo samo 7 ili manje minuta za podrezivanje), indikator punjenja počće da svetli narandžasto.

### Podrezivanje sa mrežnim napajanjem

Ako je punjiva baterija skoro ispražnjena, aparat možete koristiti sa mrežnim napajanjem.

Da biste aparat koristili sa mrežnim napajanjem:

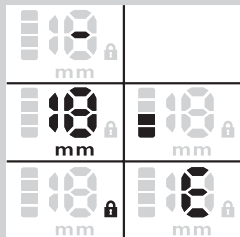
- 1** Isključite aparat i priključite ga na mrežno napajanje.
- 2** Sačekajte nekoliko sekundi, pa uključite aparat.

*Napomena: Ako su baterije potpuno prazne, sačekajte nekoliko minuta pre nego što uključite aparat.*



## Upotreba aparata

### Indikatori na displeju (samo BT7085/QT4070)



Ekran se aktivira kada pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje i kada okrenete prsten za podešavanje.

- Tokom podrezivanja na ekranu se prikazuju sledeće informacije:

- ▶ „-“ kada je češalj priključen na aparat.
- ▶ Izabrana dužina dlačica (tj. dužina dlačica nakon podrezivanja) u milimetrima.
- ▶ Preostali nivo napunjenosti.
- ▶ Indikator funkcije za zaključavanje za vreme putovanja ako je aparat zaključan (pogledajte odeljak „Zaključavanje za vreme putovanja“ u ovom poglavlju).
- ▶ „E“ ako je jedinica rezača blokirana.

### Podrezivanje brade

Pre šišanja uvek očešljajte bradu ili brkove gustim češljem.

#### Podrezivanje pomoću češlja za podrezivanje

Postavke za različite dužine kose u milimetrima označene su na ekranu aparata. Postavke odgovaraju dužini kose nakon šišanja.

Češalj za podrezivanje poseduje postavke za dužinu dlačica od 1 do 18 mm.

Ako bradu podrezujete prvi put, počnite sa postavkom za najveću dužinu dlačica (18 mm).

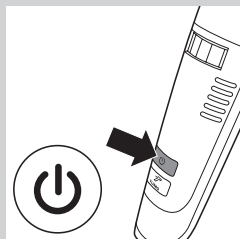
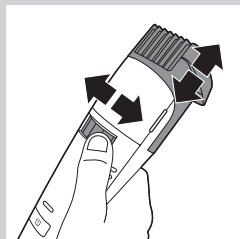
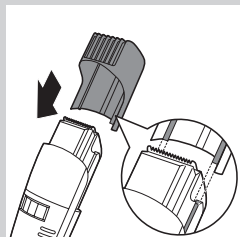
**1** Stavite češalj za podrezivanje na aparat.

**2** Okrenite prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock™) na željenu postavku dužine.

▶ Na ekranu će se prikazati izabrana postavka dužine kose.

**3** Uključite aparat.

*Napomena: Tokom podrezivanja možete da koristite turbo funkciju za veću snagu usisavanja dlačica i brzinu podrezivanja (pogledajte odeljak „Turbo funkcija“ u nastavku).*





- 4** Da biste postigli najefikasnije podrezivanje aparat pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica.

*Napomena: Pravite fine i nežne pokrete i pazite da površina češlja za podrezivanje uvek bude u dodiru sa kožom.*

*Napomena: Aparat nemojte da pomerate prebrzo.*

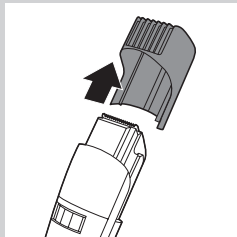
- 5** Nakon upotrebe isključite aparat i očistite ga (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).

### Kreiranje čekinjastog izgleda

- Da biste postigli čekinjasti izgled koristite trimer sa češljem za podrezivanje podešenim na postavku dužine dlačica od 1 mm.
- Ako želite još kraću bradu od 0,5 mm, koristite trimer bez priključnog češlja za podrezivanje.

### Podrezivanje bez češlja za podrezivanje

Trimer koristite bez češlja za podrezivanje punih brada i pojedinačnih dlačica.



- 1** Skinite češalj za podrezivanje.

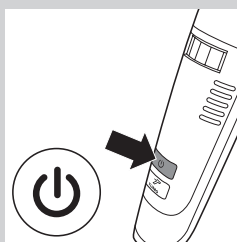
*Napomena: Češalj za podrezivanje nikada nemojte da povlačite za savitljivi gornji deo. Uvek povlačite donji deo.*

- 2** Kontrolisanim pokretima lagano dodirujte dlačice jedinicom rezača.

### Funkcija turbo (samo BT7085/QT4070)

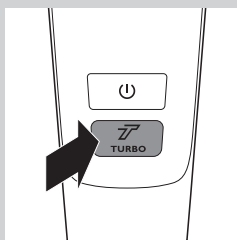
Turbo funkciju možete da koristite za jače usisavanje dlačica i povećanu brzinu podrezivanja.

- 1** Uključite aparat.



- 2** Pritisnite dugme turbo.

Turbo funkcija će se automatski deaktivirati kada isključite aparat.



## Usisavanje odsečenih dlačica

Vakuumski sistem automatski počinje sa radom čim uključite aparat. On usisava odsečene dlačice tokom svake upotrebe, tj. tokom podrezivanja sa ili bez češlja za podrezivanje, kao i oblikovanja.

Savetuje se da komoru za prikupljanje dlačica praznite nakon svakog podrezivanja. Pri podrezivanju dužih, gustih brada, može biti potrebno pražnjenje komore tokom sesije radi održavanja optimalnih rezultata usisavanja (pogledajte poglavlje „Čišćenje“, odeljak „Komora za prikupljanje dlačica“).

*Napomena: Da biste osigurali optimalan rad vakuumskog sistema, ne secite više od približno 7 mm od vaše ukupne dužine brade odjednom. Ako želite da još više skratite bradu, ponovite proces još jednom ili više puta.*

## Zaključavanje za vreme putovanja (samo BT7085/QT4070)

Možete zaključati aparat kada putujete. Zaključavanje za vreme putovanja sprečava mogućnost slučajnog uključivanja aparata.

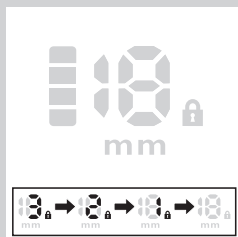
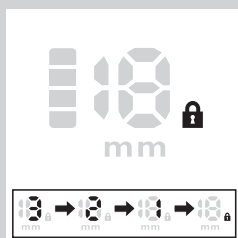
### Aktiviranje zaključavanja za vreme putovanja

- 1 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje bar 6 sekundi.
  - ▶ Na ekranu će se prikazati odbrojavanje od 3 do 1. Zatim će se na ekranu prikazati indikator funkcije za zaključavanje koji ukazuje na to da je aparat zaključan.

### Deaktivacija zaključavanja za vreme putovanja

- 1 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje bar 6 sekundi.
  - ▶ Na ekranu će se prikazati odbrojavanje od 3 do 1. Zatim će indikator funkcije za zaključavanje nestati sa ekrana, što ukazuje na to da je aparat otključan.

*Napomena: Funkcija zaključavanja za vreme putovanja automatski se deaktivira kada aparat priključite na mrežno napajanje.*

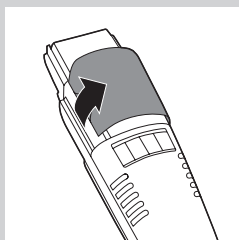


## Čišćenje

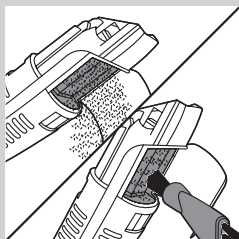
Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost i ne ispirajte ga pod slavinom.

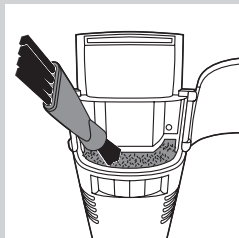
### Komora za prikupljanje dlačica



- 1 Isključite aparat.
- 2 Otvorite poklopac komore za prikupljanje dlačica.



- 3 Istresite dlačice iz komore za prikupljanje dlačica i/ili ih uklonite pomoću priložene četke za čišćenje.

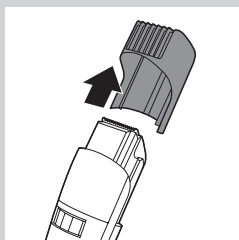


- 4 Očistite filter unutar komore za prikupljanje dlačica pomoću priložene četke za čišćenje.

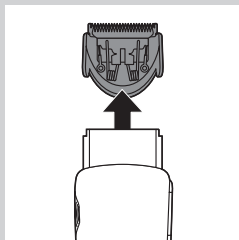
Nikada ne koristite oštre niti tvrde predmete za čišćenje filtera, da ga ne biste oštetili.

- 5 Zatvorite poklopac komore za prikupljanje dlačica.

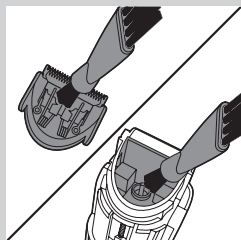
### Aparat



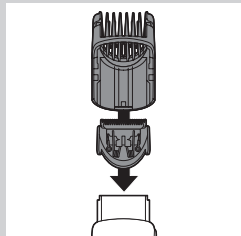
- 1 Skinite češalj za podrezivanje sa aparata.



- 2 Skinite jedinicu rezača sa aparata.



- 3** Jedinicu rezača i unutrašnjost aparata čistite četkom koja se nalazi u kompletu.



- 4** Vratite jedinicu rezača i češalj za podrezivanje na aparat („klik“).

### Odlaganje

- 1** Samo BT7085: aparat stavite u priloženu torbicu za odlaganje.
- 2** Aparat uvek odlažite na suvo i sigurno mesto.

### Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

### Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.



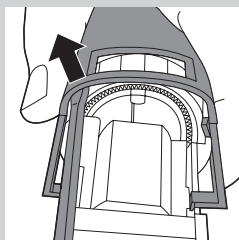
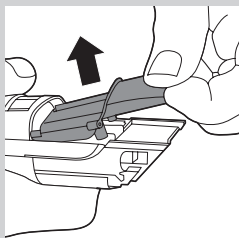
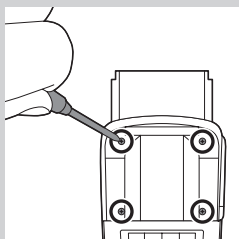
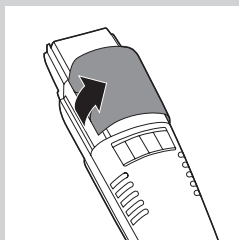
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predajte ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odložite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

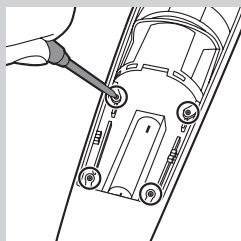
### Uklanjanje punjive baterije

Nakon otvaranja aparata nemojte da ga priključujete na mrežno napajanje.

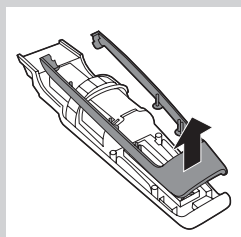
Da biste izvadili punjivu bateriju, pratite donje korake.

- 1** Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2** Otvorite poklopac komore za prikupljanje dlačica.
- 3** Pomoću odvijača uklonite 4 zavrtnja unutar komore za prikupljanje dlačica.
- 4** Izvadite komoru za prikupljanje dlačica iz aparata, za šta će biti potrebno primeniti određenu silu.
- 5** Da biste uklonili prednju ploču, postavite odvijač između nje i kućišta aparata.

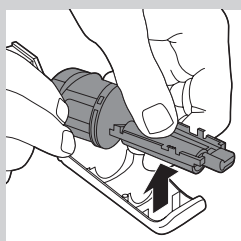




**6** Uklonite 4 zavrtnja unutar aparata.



**7** Uklonite unutrašnju ploču.



**8** Uklonite štampanu ploču na koju je priključena punjiva baterija.

**9** Isključite žice koje spajaju punjivu bateriju sa štampanom pločom.

### Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**. Цей вакуумний тример для бороди Philips, який не потребує спеціального догляду, поєднує в собі інноваційну технологію та надзвичайну зручність у користуванні. Він чудово підходить для підстригання і створення контурів бороди та бакенбардів. Вбудована вакуумна система всмоктує зрізане волосся під час використання, завдяки чому раковина залишається чистою. Тример-гребінець, ріжучий блок, який сам заточується, і кільцевий регулятор для вибору довжини волосся від 1 до 18 мм забезпечують чудовий результат і економлять час. Ергономічний дизайн пристрою гарантує зручність і зручність користування.

Усі моделі постачаються із спеціальним тримером-гребінцем, який забезпечує кращий огляд у випадках, коли потрібно створити "ефект щетини".

У комплекті з моделями VT7085/QT4070 постачається тример-гребінець, що повторює контури, спеціально призначений для підстригання довших борід.

## Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Знімний ріжучий блок
- 2 Кришка відділення для волосся
- 3 Відділення та фільтр для волосся
- 4 Кільцевий регулятор (Precision Zoom Lock™)
- 5 Індикатор заряджання (лише QT4050)
- 6 Кнопка "увімк./вимк."
- 7 Кнопка "турбо" (лише VT7085/QT4070)
- 8 Роз'єм для штекера пристрою
- 9 Футляр для зберігання (лише VT7085)
- 10 Щітка для чищення
- 11 Штекер пристрою
- 12 Адаптер
- 13 Індикатор блокування для транспортування (лише VT7085/QT4070)
- 14 Індикатор довжини волосся (лише VT7085/QT4070)
- 15 Індикатор рівня заряду (лише VT7085/QT4070)
- 16 Тример-гребінець
- 17 Тример-гребінець, що повторює контури (лише VT7085/QT4070)



**Важлива інформація**

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Зберігайте адаптер сухим.

**Попередження**

- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пошкоджений пристрій, оскільки це може призвести до травмування.
- Не можна використовувати пристрій у ванні чи в душі.

**Увага**

- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 5°C до 35°C.
- Не заряджайте пристрій, коли він знаходиться у футлярі для зберігання, що додається (лише VT7085).
- Не використовуйте пристрій, якщо один із тримерів-гребінців або ріжучий блок пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- Якщо адаптер, ріжучий блок або один із тримерів-гребінців пошкоджено, для уникнення небезпеки обов'язково замініть їх оригінальними.
- Цей пристрій призначений лише для підстригання бороди. Не використовуйте його для інших цілей.

**Загальна інформація**

- Адаптер обладнано автоматичним селектором напруги і він придатний для роботи в мережі з напругою від 100 до 240 В.
- Адаптер перетворює напругу 220-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Рівень шуму:  $L_c = 65$  дБ (А).

**Електромагнітні поля (ЕМП)**

- Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.



## Підготовка до використання

### Зарядження (BT7085/QT4070)

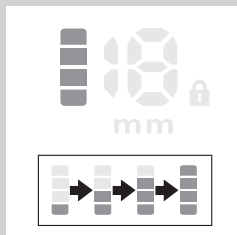
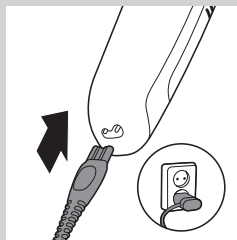
Перед першим використанням і після тривалої перерви пристрій слід зарядити повністю.

Стандартне зарядження триває приблизно 60 хвилин.

**1** Вимикайте пристрій перед зарядженням.

**2** Вставте штекер у пристрій, а адаптер – у розетку.

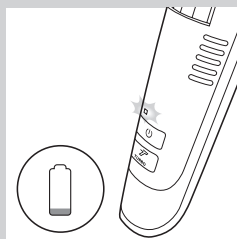
Коли починається зарядження розрядженого пристрою, нижній сегмент індикатора рівня заряду блимає оранжевим світлом. Коли ресурс батареї достатній для одного сеансу підстригання тривалістю прибл. 7 хвилин, нижній сегмент починає блимати блакитним світлом.



Спочатку блимає блакитним світлом нижній сегмент індикатора рівня заряду, потім сегмент вищого рівня і так далі, поки пристрій не зарядиться повністю.

Коли пристрій повністю зарядиться, всі сегменти індикатора рівня заряду рівно світлитимуться блакитним світлом.

Якщо повністю заряджений пристрій не від'єднати від електромережі протягом 1 години після закінчення зарядження, всі сегменти індикатора рівня заряду згаснуть.



### Розряджена батарея

Якщо пристрій розряджається (якщо до закінчення сеансу підстригання залишилося прибл. 7 хвилин чи менше), нижній сегмент індикатора рівня заряду засвічується оранжевим світлом. Якщо вимкнути тример, нижній сегмент блимає кілька секунд.

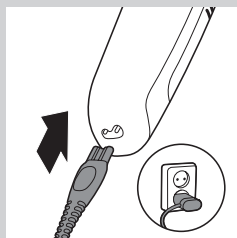
### Зарядження (QT4050)

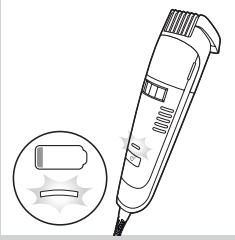
Перед першим використанням і після тривалої перерви пристрій слід зарядити повністю.

Стандартне зарядження триває приблизно 8 годин.

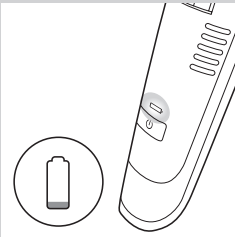
**1** Вимикайте пристрій перед зарядженням.

**2** Вставте штекер у пристрій, а адаптер – у розетку.





- ▶ Коли починається заряджання розрядженого пристрою, індикатор заряджання блиматиме зеленим світлом.
- ▶ Коли пристрій повністю зарядиться, індикатор заряджання на пристрої згасне.



### Розряджена батарея

- Коли батарея майже повністю розрядилася (коли залишилося приблизно 7 хвилин роботи або менше), індикатор заряджання засвічується оранжевим світлом.

### Підстригання з живленням від електромережі

Якщо акумуляторна батарея розрядилася, пристрій можна також використовувати, підключивши його до електромережі. Використання пристрою із живленням від електромережі:

- 1** Вимкніть пристрій і під'єднайте його до електромережі.
- 2** Зачекайте кілька секунд, потім увімкніть пристрій.

*Примітка: Якщо батарея повністю розряджена, зачекайте кілька хвилин, потім увімкніть пристрій.*

### Застосування пристрою

#### Індикації дисплея (лише VT7085/QT4070)

Дисплей активується натисненням кнопки "увімк./вимк." та поверненням кільцевого регулятора.

- Під час підстригання на дисплеї висвітлюється така інформація:
  - ▶ "—" гребінець не під'єднано до пристрою.
  - ▶ Вибрана довжина волосся (тобто довжина волосся після підстригання) у міліметрах.
  - ▶ Рівень заряду.
  - ▶ Індикатор блокування для транспортування, якщо пристрій заблоковано (див. підрозділ "Блокування для транспортування" у цьому розділі).
  - ▶ "E" – ріжучий блок заблоковано.



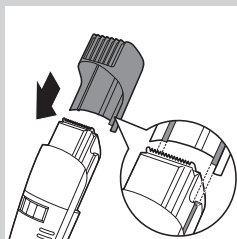
## Підстригання бороди

Перед підстриганням завжди розчісуйте бороду чи вуса дрібним гребінцем.

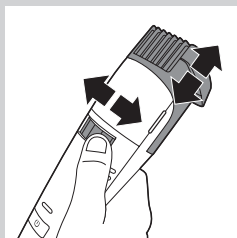
### Підстригання за допомогою тримера-гребінця

Довжина волосся вказується на дисплеї пристрою у міліметрах. Ця величина показує, якою буде довжина волосся після підстригання. Триммер-гребінець підстригає волосся до довжини 1-18 мм.

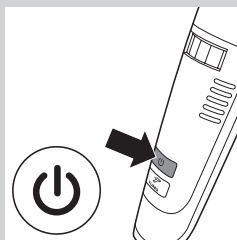
Для першого сеансу підстригання бороди вибирайте максимальне значення довжини (18 мм).



- 1 Встановіть тример-гребінець на пристрій.



- 2 Поверніть кільцевий регулятор (Precision Zoom Lock™) у потрібне положення налаштування довжини волосся.
  - Вибране налаштування довжини волосся з'явиться на дисплеї.



- 3 Увімкніть пристрій.

*Примітка: Під час підстригання можна використовувати функцію “турбо” для роботи з більшою потужністю всмоктування і швидкістю підстригання (див. розділ нижче “Функція “турбо””).*



- 4 Для найефективнішого підстригання ведіть пристроєм проти росту волосся.

*Примітка: Рухи мають бути плавними і обережними, а поверхня тримера-гребінця завжди повинна торкатися шкіри.*

*Примітка: Не ведіть пристроєм надто швидко.*

- 5 Вимкніть пристрій після використання і почистіть його (див. розділ “Чищення”).

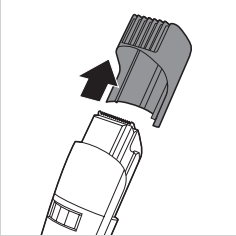


### Створення “ефекту щетини”

- Для створення “ефекту щетини” використовуйте тример із тримером-гребінцем, налаштованим на довжину 1 мм.
- Щоб щетина була коротшою ще на 0,5 мм, використовуйте тример без тримера-гребінця.

### Підстригання без тримера-гребінця

Використовуйте тример без тримера-гребінця, щоб підстригти пишну бороду або окрему волосину.



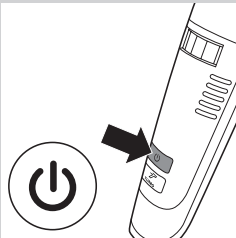
- 1** Зніміть тример-гребінець.

*Примітка: Ніколи не витягайте тример-гребінець за гнучку верхню частину. Завжди витягайте його за нижню частину.*

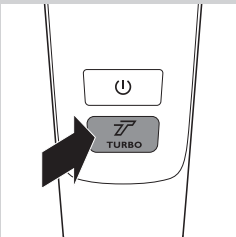
- 2** Слідкуючи за рухами, ледь торкайтеся волосся ріжучим блоком.

### Функція “турбо” (лише ВТ7085/QT4070)

Функцію “турбо” можна використовувати також для роботи з більшою потужністю всмоктування і вищою швидкістю зрізання.



- 1** Увімкніть пристрій.



- 2** Натисніть кнопку “турбо”.

Коли пристрій вимикається, функція “турбо” вимикається автоматично.

### Всмоктування зрізаного волосся.

Вакуумна система всмоктування автоматично активується після увімкнення пристрою. Вона всмоктує зрізане волосся під час кожного сеансу підстригання, як із тримером-гребінцем, так і без нього, та створення контурів.

Рекомендується спорожнювати відділення для волосся після кожного сеансу підстригання. Якщо борода довга та густа, можливо, потрібно буде спорожнити відділення для волосся під час підстригання, щоб забезпечити оптимальне всмоктування (див. розділ “Чищення”, підрозділ “Відділення для волосся”).

*Примітка: Для забезпечення оптимального функціонування вакуумної системи, не відрізайте більше 7 мм з усієї довжини бороди за один раз. Щоб зробити бороду коротшою, повторюйте процедуру зрізання волосся один чи декілька разів.*

### Блокування для транспортування (лише VT7085/QT4070)

Під час подорожей пристрій можна заблокувати. Блокування для транспортування запобігає випадковому увімкненню пристрою.

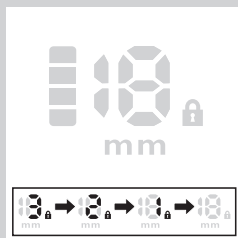
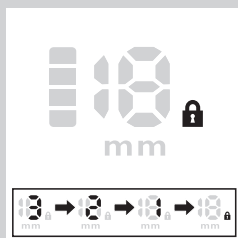
#### Увімкнення блокування для транспортування

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку “увімк./вимк.” щонайменше 6 секунд.
- 2 Час на дисплеї відраховується від 3 до 1. Після цього на дисплеї з’являється індикатор блокування для транспортування, повідомляючи про блокування пристрою.

#### Вимкнення блокування для транспортування

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку “увімк./вимк.” щонайменше 6 секунд.
- 2 Час на дисплеї відраховується від 3 до 1. Після цього індикатор блокування для транспортування зникає з дисплея, повідомляючи про розблокування пристрою.

*Примітка: Блокування для транспортування автоматично вимикається після під’єднання пристрою до електромережі.*

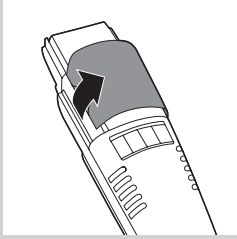


## Чищення

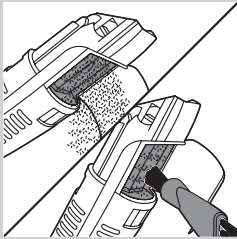
Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

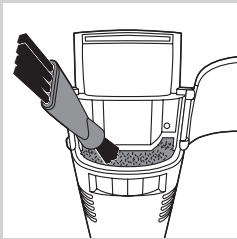
### Відділення для волосся



- 1 Вимкніть пристрій.
- 2 Відкрийте кришку відділення для волосся.



- 3 Витрусіть волосся з відділення для волосся та/або зніміть його з пристрою щіткою для чищення з комплекту.

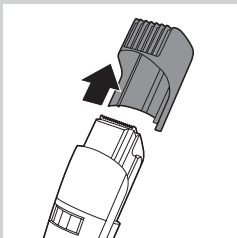


- 4 Почистіть фільтр всередині відділення для волосся щіткою для чищення з комплекту.

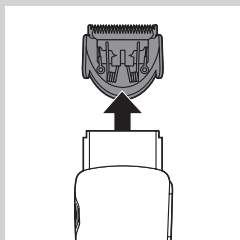
Ніколи не чистіть фільтр гострими чи жорсткими предметами, щоб не пошкодити його.

- 5 Закрийте кришку відділення для волосся.

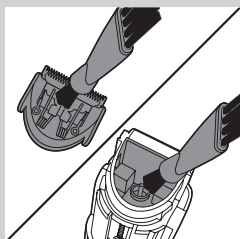
### Пристрій



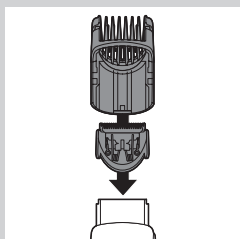
- 1 Вийміть тример-гребінець із пристрою.



**2** Вийміть ріжучий блок із пристрою.



**3** Почистіть ріжучий блок і внутрішню частину пристрою за допомогою відповідної щітки з комплекту.



**4** Встановіть ріжучий блок і тример-гребінець назад на пристрій до фіксації.

### Зберігання

- 1** Лише VT7085: зберігайте пристрій у футлярі для зберігання, що додається.
- 2** Зберігайте пристрій у безпечному та сухому місці.

### Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

### Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.





- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батареї виймуть та утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб.

### Виймання акумуляторної батареї

Відкривши пристрій, не під'єднуйте його до електромережі.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, виконайте подані нижче кроки.

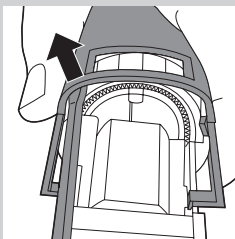
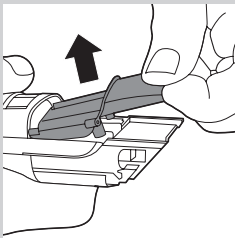
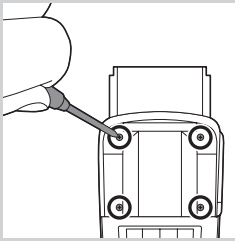
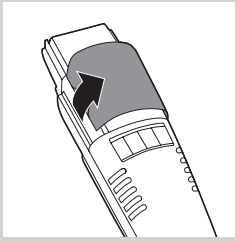
- 1** Від'єднайте машинку від електромережі і дайте їй попрацювати до повної зупинки двигуна.

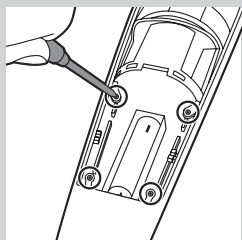
- 2** Відкрийте кришку відділення для волосся.

- 3** За допомогою викрутки відкрутіть 4 гвинти всередині відділення для волосся.

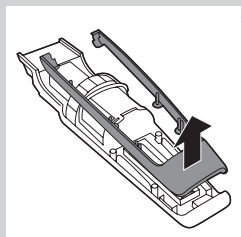
- 4** Доклавши незначне зусилля, вийміть відділення для волосся з пристрою.

- 5** Щоб зняти передню панель, просуньте викрутку між передньою панеллю і внутрішньою частиною пристрою.

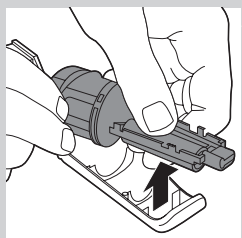




**6** Відкрутіть 4 гвинти всередині пристрою.



**7** Зніміть внутрішню панель.



**8** Вийміть плату з акумуляторною батареєю, під'єднаною до неї.

**9** Обріжте дроти, які з'єднують плату та акумуляторну батарею.


### Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) чи прочитайте окремий гарантійний талон.





[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0089.1